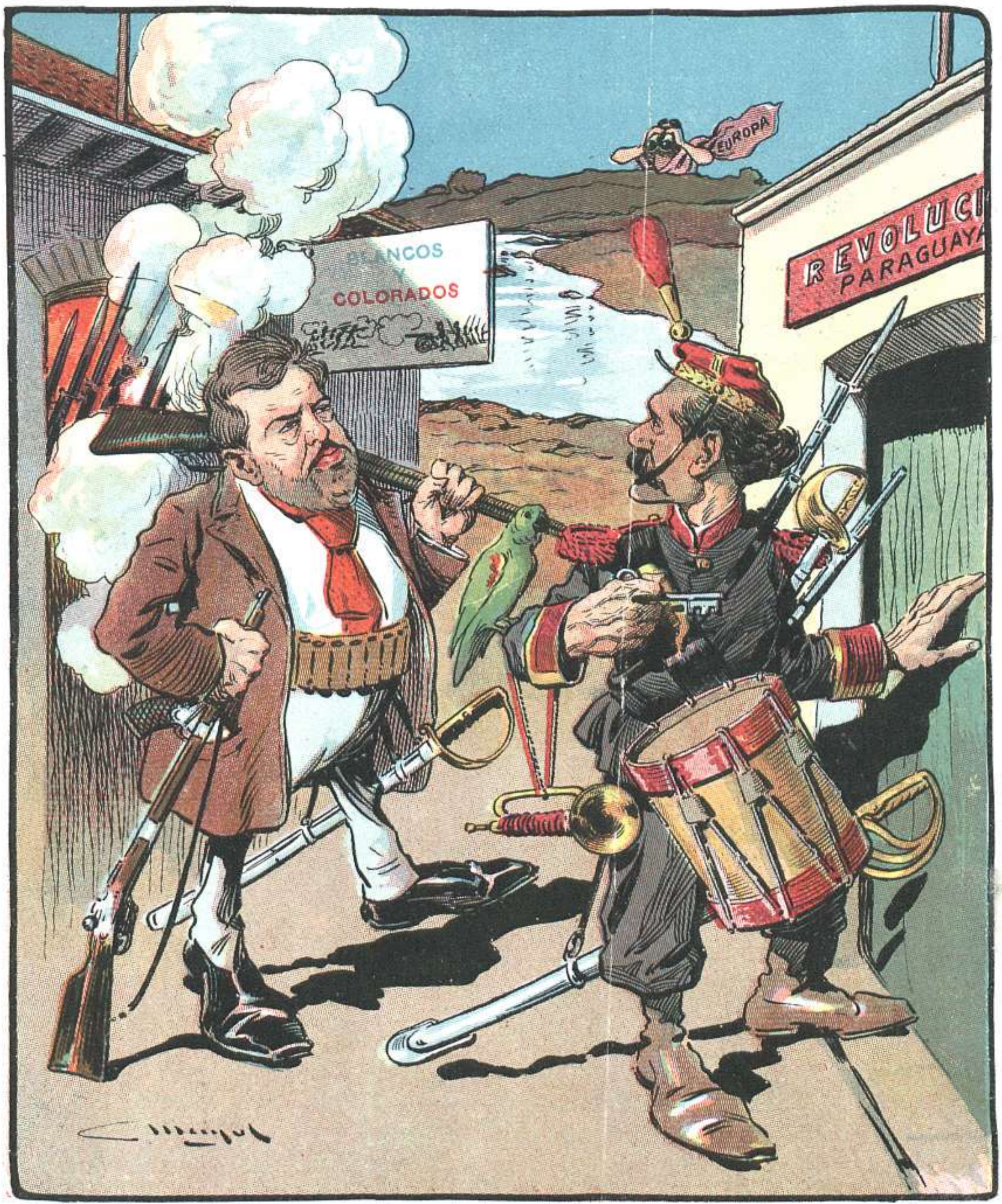
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII | BUENOS AIRES, 20 DE AGOSTO DE 1904 | N.° 307

LA TIENDA ENFRENTE



Batlle. —¡Pero, amigo! ¿cree que, así no más, le voy á dejar que me haga la competencia?
Escurra. —¡Haré lo que se me antoje! ¡Por algo no firmé yo en el Congreso de la *Haiga*... ¡ó como se diga!

No, hombre! no tengo necesidad de hacer un gran esfuerzo intelectual ni menos un derroche de palabras para probar á Vds. que el

Extracto de Malta de Pabst

es el mejor tónico que se conoce. Basta con que le pregunten Vds. á los anémicos, convalecientes, dispépticos y señoras que crían que lo han usado, para que se dén por convencidos y lo tomen en seguida.

DE VENTA EN

FARMACIAS Y ALMACENES

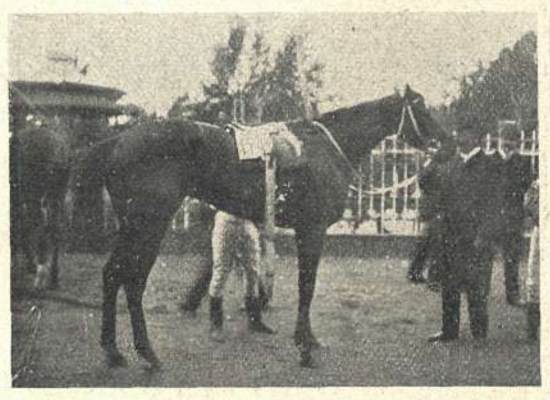


ESCALADA & CIA.

1170 - BMÉ. MITRE - 1174



SPORTS



GANZÚA, GANADORA DE LA «GRAN POLLA DE POTRANCAS



OLD MAN, GANADOR DE LA «GRAN POLLA DE POTRILLOS»

¡OLD MAN, FOR EVER!

TRIUNFO DEL "HARAS VIEJO"

No haremos crónica de las interesantes reuniones hípicas que nos brindó el Jockey Club, con base en las Grandes Pollas de Productos. Nos limitaremos á dar una nota de alabanza al eximio producto, nunca vencido, y que ha agregado á su serie de triunfos uua victoria estupenda que lo consagra *crack* de su generación.

Acero es un buen potrillo, de guapeza sostenida é irá perfectamente á distancia.

Bend'or debe ser un producto muy rico, pues en forma muy deficiente, por cierto, ha producido una notable carrera.

Como se ve, la Gran Polla de Potrillos ha sido un triunfo para la cabaña «Haras Viejo», representada por Old Man y Bend'or.

APRECIACIONES

Después de dos programas cargados de buenas inscripciones, no es extraño que sea muy pobre el de mañana, que tiene por base el premio Congreso sobre 1.600 metros.

Serán posibles campeones:

Peligroso (R. Garrido), Voltaire (Aguilera), Pericón (R. Sánchez), Magnética (F. Olivera) y Rataplán (V. Fernández).

El pronóstico es difícil, pero somos partidarios de los potrillos por lo que hacemos á Rataplán nuestro favorito, esperando que repetirá su última carrera.

Sr. GILBERTO LERENA



CRIADOR DE OLD MAN

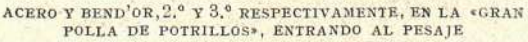
NOTICIAS

El 1.º de septiembre se corre en Belgrano el clásico General Hornos, en el que están anotados: Bend'Or, Acero, Dévil, Rosette, Damasco, Margal, etc.

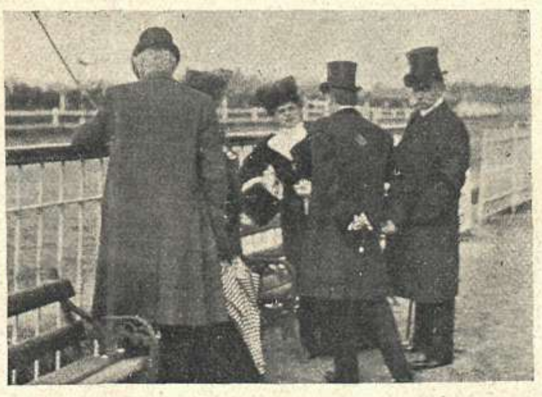
FAVORITOS

1.ª Carrera—Pactolo.
2.ª » —Tacaña.
3.ª » —Voltigeur.
4.ª » —Dantas.
5.ª » —Rataplán.
6.ª » —Tres de Oro.
7.ª » —Bufo.



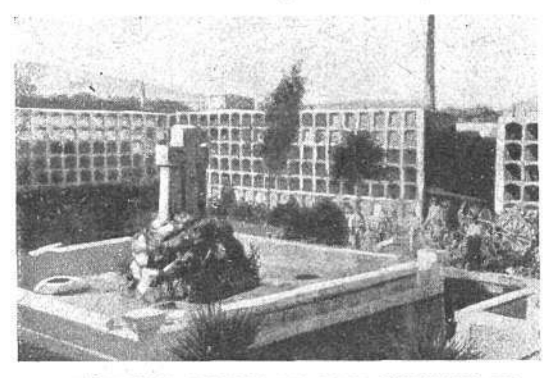


ACERO Y BEND'OR, 2.º Y 3.º RESPECTIVAMENTE, EN LA «GRAN POLLA DE POTRILLOS», ENTRANDO AL PESAJE



SPORTSMEN CONOCIDOS

Panteón de los repatriados.—La Buena Prensa.—Ciego adúltero.—Niños animosos



PANTEÓN DE LOS REPATRIADOS EN EL CEMENTERIO DE LAS CORTS DE SARRIÁ



CONGRESISTAS DE LA ASAMBLEA NACIONAL DE LA BUENA PRENSA, CELEBRADA EN SEVILLA CONTRA LOS PERIÓDICOS REVOLUCIONARIOS.



LA CIEGA PURA SÁNCHEZ VALLE ABANDONADA POR SU MARIDO

En el cementerio de las Corts de Sarriá, Barcelona, ha sido construído un sencillo panteón destinado á guardar los restos de los repatriados.

—Los socios de la Buena Prensa, que así se llama ella misma, han celebrado una asamblea en Sevilla.

—El mendigo ciego, Pedro García Martínez, que en unión de su mujer, Pura Sánchez Valle, ciega también, había logrado reunir 3,000 pesetas de limosnas ha abandonado á su compañera, llevándose dicho capital y vendiendo los muebles de la casa en que vivían, para unirse á otra ciega.

—Tres niños, de catorce, diez y siete años, respectivamente, Ramón, Concepción y José García Guerra, á quienes martirizaba su madre, casada en segundas nupcias, se fugaron de su casa en León, yendo solos á Madrid, en busca de un hermano mayor.



TRES NIÑOS ANIMOSOS


Pilol
PREPARADO POR
BLAS L. DUBARRY
Con el
PILOL
á su
alcance,
la falta de
cabello es hoy
Imperdonable.
EL UNICO PARA OBTENER ESTOS RESULTADOS
En venta en las principales farmacias,
droguerías, perfumerías y casas de comercio
Precio: $ 15 m/n el frasco
UNICO TAMAÑO FRASCO DE 1/2 LITRO
Unicos depositarios:
SEIDENBERG Y Cia
1220, Rivadavia • Buenos Aires
Depósito en Montevideo:
Droguería y Farmacia Demarchi
de ROCH. CAPDEVILLE y Cía.

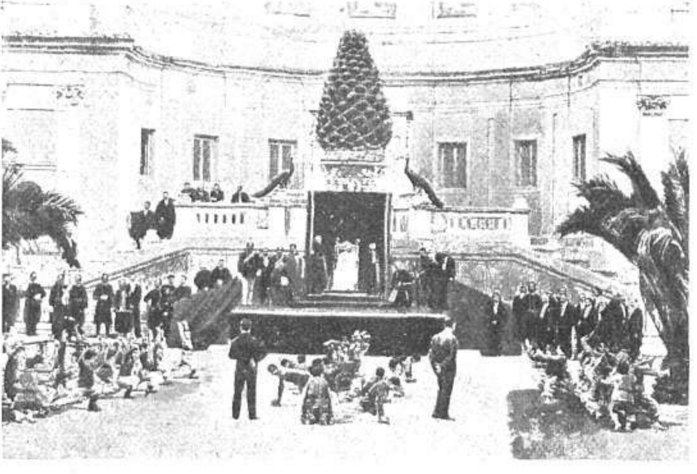
El último retrato de Pío X—Sesión de gimnasia en el Vaticano—Los Ercolessi—La vuelta del padre Geroni—Muerte del pintor Turletti



EL ÚLTIMO RETRATO DEL PAPA

El aniversario de la coronación de Pío X y el conflicto surgido entre Francia y la Santa Sede, han venido á dar nuevo valor de actualidad á las cosas del Vaticano. El último retrato del pontífice, ataviado con las solemnes vestiduras de gran ceremonia y ostentando como atributo de soberanía la clásica tiara de triple corona, viene en tales circunstancias á resultar un símbolo de la nueva política papal, que, contra las inducciones de la prensa parece tender á mantener más que nunca enérgica y explícita la protesta contra el despojo de los derechos anexos al poder temporal del pontificado.

—Desde su exaltación al trono de San Pedro, Pío X ha dado bastantes muestras de su sencillez y de su poco apego á la etiqueta y al fausto tradicionales de la corte pontificia para la que ya no resulta sensancional una sesión de gimnasia presenciada por el Papa. Con todo, no por eso deja de resultar interesante el hecho de haberse realizado tal acto en el histórico palacio del primero de los sacerdotes y en presencia de éste. El sitio elegido fué el patio de la Piña, donde los alumnos de la escuela de recreaciones populares de la parroquia de San Carlos ejecutaron algunos ejercicios que Pío X alentó con su aplauso.



EJERCICIOS DE GIMNASIA ANTE PÍO X EN EL PATIO DE LA PIÑA, EN EL VATICANO

—El sensancional descubrimiento de las venta de planos y documentos relacionados con la defensa nacional hecho por las autoridades de Messina, traición de que ha resultado culpable el capitán de carabineros Ercolessi, funcionario del estado mayor de aquella región, ha interesado grandemente la atención pública sobre todo por la intervención que en el delito ha tenido la esposa de Ercolessi. Como han noticiado los telegramas, ambos frecuentaban la mejor sociedad de Messina, singularizándose por su boato.



CAPITÁN ERCOLESSI



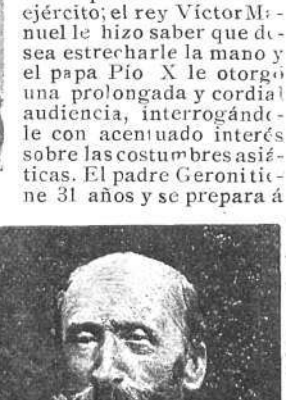
LA SEÑORA DE ERCOLESSI

—La larga é importante actuación del padre Joaquín Geroni en China ha conquistado á este religioso notables homenajes con motivo de su regreso á Italia. Fué recibido al llegar por los ministros de guerra y marina, oficiales superiores y otras personalidades del ejército; el rey Víctor Manuel le hizo saber que desea estrecharle la mano y el papa Pío X le otorgó una prolongada y cordial audiencia, interrogándole con acentuado interés sobre las costumbres asiáticas. El padre Geroni tiene 31 años y se prepara á publicar un libro con los apuntes y fotografías recogidas en su viaje.



FRAY JOAQUIN GERONI

—A los 59 años falleció en Turín el pintor Celesti o Turletti, víctima de una enfermedad que quizá no fué ajena al largo trato con los ácidos deletéreos del «aguafuerte». Deja obras como el *Memento*, *Los mártires de la gramática* y *El aguacero*, que le conquistaron gran fama.



EL PINTOR CELESTINO TURLETTI

Algunos de los articulos utilisimos para su casa que introducen los importadores Cassels & Co. - 43, Calle Florida

Máquinas de picar carne
—
3 Tamaños
—
$ 5.00, $ 6.00 y $ 9.00
Libro de recetas con cada máquina

Corta-Bizcochos muy cómodo .... $ 0.40

Soportes para armar estantes
Todos los tamaños

Candados seguros
Varios modelos.

Despepitador de Pasas
—
Gran ahorro de tiempo y trabajo $ 2.50

Rayador de Queso, Chocolate, pan, etc.
No se dañan los dedos
Tamaño desde $ 0.80

Faroles y linternas gran surtido

Hornos para hornallas.. $ 10.00

Encendedor de Gas

Caño de bronce........ $ 0.80

Rayador de queso, etc.

Campanillas y accesorios eléctricos. Teléfonos domésticos. $ 12 50 el par.

Despertadores $ 3 garantidos. Pídase el catálogo, núm. 6.

Prensa-papas, para hacer risotto de papas dos tamaños. $ 1.50 y $ 3.00

Batidor de huevos.... $ 0.60

Trampas para lauchas y ratones, las más eficaces. 15 y 40 centavos.

Esprimidor de ropa.... $ 12

Coladores. Infinidad de formas.

Hachas de cocina $ 1.80

Perchas para saco y sombrero $ 1.50 la docena.

Abrelatas, varias formas

Herramienta combinación

CENTENARES DE OTROS ARTÍCULOS

Háganos una visita ó pídanos catálogo del ramo en que usted se interesa.

Betún para cocina

1. Cocinas perfeccionadas.
2. Caloríferos y Estufas.
3. Utensilios de cocina.
4. Utiles domésticos en general.
5. Gabinete Termal del Dr. Urquart.
6. Relojes Americanos de Pared, etc.
7. Relojes de Bolsilló "Keystone Elgin".
8. Incubadoras y criaderos "Ciphers".
9. Máquinas de lavar, planchar, etc.
10. Faroles y Lámparas.
11. Chimeneas y Estufas de Pared.
12. Hornallas á gas de kerosene.
13. Heladeras higiénicas.
14 y 15. Gramofon y Discos.

Cualquier prospecto gratis. Pídase por número á calle FLORIDA, 43

Cocinas Cassels

En nuestra casa, FLORIDA, 43, pueden los interesados, hojear el gran REGISTRO que llevamos, donde constan los nombres de centenares de clientes satisfechos en la Capital y en todas partes de la República, quienes podrán informar respecto á la bondad de las COCINAS CASSELS.

Pídase catálogo N.º 1

La catedral de Saint-James Mount.—La nueva estación Victoria

El rey Eduardo ha sido objeto de una gran recepción en Liverpool, con motivo de su viaje hecho para colocar la piedra fundamental de la catedral de Saint-James Mount, punto este al que se dirigió luego ocupando un gran estrado que al efecto se erigió en el sitio donde debe levantarse el nuevo monumento. Las más altas personalidades oficiales de Liverpool acompañaron á S. M. en la ceremonia, oficiando el correspondiente oficio divino el arzobispo de Yorck y el obispo de Liverpool y Chester; terminado el servicio religioso, Eduardo VII, en medio de un gran silencio, golpeó la piedra con un martillo de metal y declaró solemnemente inaugurada la obra. Esta catedral será uno de los más ricos monumentos arquitectónicos de Inglaterra, que, sin embargo, los tiene incomparables entre sus modelos antiguos.



EL REY COLOCA LA PIEDRA FUNDAMENTAL DE LA CATEDRAL DE SAINT JAMES MOUNT EN LIVERPOOL.

La Brightonan South Cost Railway, ha decidido reconstruir la estación Victoria. La nueva fachada, de estilo renacimiento, se edificará con piedra de portland. La estación con todas sus dependencias, tendrá 120 pies de frente por 70 de fondo. Esta obra, que dotará á Londres de una hermosa fábrica arquitectónica, se construirá bajo la superintendencia de Mr. Ch. Le Morgan, ingeniero de la compañía.



LA NUEVA FACHADA DE LA ESTACIÓN VICTORIA, TAL COMO QUEDARÁ UNA VEZ CONCLUÍDA

Avelino Cabezas

CUYO, 546, (Entre Florida y San Martín)

BUENOS AIRES

LIQUIDAMOS - - - LIQUIDAMOS

CONFECCION

Ropa hecha para hombres

Trajes á $ 9.40, 10, 12, 14, 14.50, 15, 17, 18, 19, 19.90, 20, 24, 25, 29, 30, 32, 34 y...... $ 35.—
Pantalones á $ 3.50, 4, 4.50, 5.50, 7, 7.50, 8.50, 10, 10.50, 11, 11,50, 12, 12.50, 14, 14.50 y » 15.—
Sobretodos forro de lana á $ 12, 15, 18, 24 y » 25.—
" » » seda á $ 29, 30, 34, 39, 40, 45 y.................................... » 60.—
Sobretodos sin forro, doble faz á $ 24, 29, 39 y.................................... » 45.—
Impermeables á $ 28, 30, 32, 34, 39, 49 y.. » 59.—
Ponchos impermeables á $ 33, 44, 50 y... » 65.—
Sacos gruesos á $ 7.50, 8.50 y........... » 14.—

Trajes de Smocking, de Frac, de Jacquet, trajes de caza y de todo lo que pueda desearse en confección de hombres á Precios Ridículos.

Ropa hecha para jóvenes

Trajes á $ 9, 10, 12, 12.50, 14, 14.50, 15, 16, 16.50, 17, 18, 18.50, 19, 20, 21, 22, 22.50, 23, 24 y.................................... $ 25.—
Sobretodos forro de lana á $ 8, 15 y...... » 18.—
" » » seda á.............. » 20.—
Impermeables á $ 22, 24, 28, 30 y........ » 32.—
Ponchos impermeables á $ 33 y.......... » 44.—
Pantalones á $ 6.50, 7 y.................. » 10.—
Sacos á $ 7 y.............................. » 8.50

Trajes de Smocking, forro de seda á $ 18.50 y todo aquello que pueda imaginarse en confección de jóvenes á precios de liquidación.

Ropa hecha para señoras

Trajes Tailleur á $ 15, 19, 29, 34, 35, 38, 39, 49, 58, 59, 64, 65, 66, 68 y.............. $ 90.—
Paletots á $ 10, 18, 24, 25, 28, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 45, 48, 50, 59, 60 y............ » 65.—
Jaquettes á $ 10, 12, 15, 19, 24 y......... » 29.—
Polleras á $ 5, 5.50, 6, 8, 10, 12, 14 y..... » 18.—

Blusas, Sombreros, Petos y todo lo que corresponda á esta sección á precios increíbles.

Visos de moiré, color ó negros á $ 4, 4.50, 5, 7.50, 8.50, 9, 9.90 y.................. $ 10.—
Visos de seda negra á $ 12 y............. » 14.—
Batones de bombasí á $ 4, 5, 6 y......... » 10.—
Enaguas bombasí bordadas á............ $ 2.50
Corses á $ 2.80, 4.60, 5.10, 5.80, 6, 6.50, 6.60, 6.80, 7, 7.20, 10 y........................ » 12.—

Ropa hecha para niños

Trajes á $ 2.50, 2.90, 3, 3.50, 3.80, 4, 4.50, 4.80, 5, 5.20, 5.50, 5.70, 5.80, 6. 6.50, 7, 7.50, 7.80, 8, 8.50, 9, 9.50, 10, 10.50, 12, 12.50 13, 13.50, 14, 14.50, 15, 15.50, 16, 16.50, 17, 17.50 y.. $ 18.—
Sobretodos á $ 8, 8.50, 9, 9.50, 10, 10.50, 11, 11.50, 12, 12.50, 13, 13.50, 14, 14.50, 15, 15.50, 16, 16.50, 17, 17.50, 18, 18.50 y..... ..... » 19.—
Capas á.................................... » 4.—
Capas impermeables á $ 8, 9, 10 y....... » 12.—
Bombachas sueltas á $ 1, 1.50, 2, 2.50, 3, 3.50, 4 y.................................. » 4.50

Y todo lo que se pida en confección de niño á precios de realización.

Ropa para niñas

Trajes de sastre á $ 11.50, 12.50, 13, 14, 15, 16, 18 y.................................. $ 22.—
Paletots á $ 5, 7, 7.50, 10, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 28 y................................ » 29.—
Sacos á $ 6, 7, 8, 9, 10, 11 y............... » 12.—

Sombreros y todo lo que pueda corresponder á esta sección, se liquidan á precios baratísimos.

Ropa hecha para Niños, de 1 á 3 años

Trajes de terciopelo á $ 8, 9 y........... $ 15.—
Sobretodos á $ 2, 4, 5, 6.50, 8, 10, 12 y.... » 15.—

Ajuares y vestidos de fantasía, gorras, sombreros y todo lo que se pueda desear.

Sastrería

Ropa sobre medida para Hombres

Trajes de saco, de los géneros de $ 50 á 65, los hacemos sobre medida por......... $ 29.--

Trajes de Jacquet, de Frac, de Levita, de Smocking, Sobretodos, Pantalones, con gran rebaja de precios.

La cuestión de los obispos.—Ecos de la inauguración del monumento á Pasteur.—La muerte de Waldeck Rousseau.—El bey en París.—La carrera de Maratón.—El centenario de Jorge Sand.



MONSEÑOR LE NORDEZ, OBISPO DE DIJÓN



INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO Á PASTEUR. LLEGADA DEL DOCTOR ROUX Y MD. LOUBET



MONSEÑOR GRAY, OBISPO DE LAVAL

Los dos retratos que acompañan esta nota son así como el eco gráfico de uno de los más trascendentales sucesos de la actualidad europea. La actitud de los obispos de Dij n y Laval, monseñores de Nordez y Gray, ante el llamamiento del pontífice Pío X, que reclamó su presencia en Roma con motivo del incidente diplomático originado por la visita de Mr. Loubet á la capital católica, ha sido la causa del rompimiento de las relaciones entre Francia y la Santa Sede.

—En nuestro número anterior ofrecimos la información gráfica relacionada con la inauguración del monumento á Pasteur en París. Completamos hoy esa nota con un detalle interesante. La llegada al lugar de la ceremonia de la esposa del presidente de la república, acompañada de M. Roux, el discípulo más célebre de Pasteur, descubridor del virus antidiftérico.

—Después de las muchas alternativas á que la intervención quirúrgica dió ocasión, M. Waldeck Rousseau, el eminente hombre de estado francés, sucumbió á la enfermedad que de tiempo atrás lo aquejaba. La Francia pierde con él una personalidad eminente cuya desaparición ha sido muy sentida en todo el mundo político é intelectual.

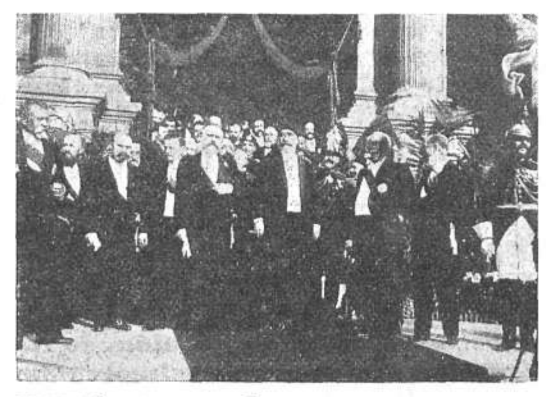


PEDRO WALDECK ROUSSEAU, † EN PARÍS

—El 14 de julio, con un calor tropical, se corrió la carrera de 40 kilómetros organizada por el *Velo*, decano de las publicaciones sportivas. La distancia, igual á la que recorrió el célebre mensajero de Maratón, explica este nombre, dado á la prueba; llegó el primero Orfeo, que hizo el trayecto en 2h. 41 m. 10s.

—El Berry, la comarca natal de Jorge Sand, la insigne escritora que con tanto amor la cantó en sus libros, ha celebrado el centenario de aquella excepcional mujer elevándole un monumento.

Nuestro grabado reproduce un número interesante del programa: la salutación de los aldeanos del Berry á los nietos de la gran novelista.



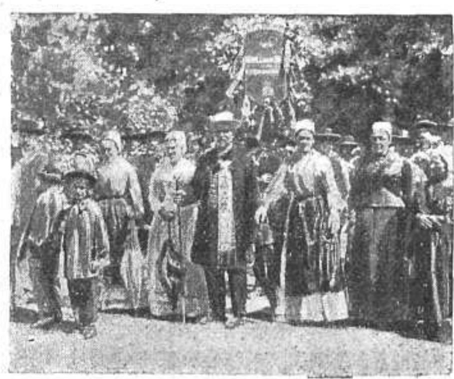
RECEPCIÓN DEL BEY DE TÚNEZ POR EL CONSEJO MUNICIPAL DE PARÍS



EL BEY Y EL PRESIDENTE LOUBET EN LA GRAN REVISTA MILITAR DE LONGCHAMPS



LOS CONCURRENTES Á LA CARRERA DE MARATÓN, DESPUÉS DE LA PARTIDA



CENTENARIO DE JORGE SAND. ALDEANOS DEL BERRY YENDO Á SALUDAR Á LOS NIETOS DE LA CÉLEBRE NOVELISTA

Fot. Chausseau Flaviens para CARAS Y CARETAS.

DE ALEMANIA

CARRERA DE "MIDINETTES" EN BERLÍN



DESFILE DE LOS CONCURRENTES



LA CARRERA DE OBSTÁCULOS

Un empresario ha tenido la idea de organizar un match internacional entre cinco *midinettes* francesas y cinco *idems* berlinesas.

Sábese que este nombre de *midinettes* se aplica en París á las modistillas, que á mediodía (*midi*) salen á almorzar llenando de travieso movimiento las calles. Las *midinettes* francesas fueron vencidas por las alemanas.

Esta derrota francesa ha dado pie á un periódico alemán, el «Berliner Illustrirte Zeitung», para tocar indiscretamente la vieja cuestión franco-alemana, titulando el contraste pedestre: «El Sedán de las midinettes».

Como es consiguiente, la alusión ha tocado en lo vivo á los franceses, que, siempre susceptibles é infantiles, han replicado trayendo á colación el recuerdo de la derrota alemana en la carrera de automóviles de Tournues.

Lo cierto es que estas carreras de mujeres, inventadas por los franceses, ni acreditan su ingenio ni son dignas de su buen gusto, ni sirven para otra cosa que para dar ocasión á comentarios siempre chocarreros, cuando no impertinentes, como el del «Berliner Illustrirte Zeitung». Pero ya que Francia se entretiene en necedades, bien parece que Alemania se floree con indirectas.

A la Ciudad de México

Esquina CUYO y FLORIDA * BUENOS AIRES

Lunes 22 de Agosto y días siguientes

PONDREMOS EN VENTA LOS

SALDOS Y OCASIONES

DE LAS NOVEDADES DE

INVIERNO

Sedas tramadas broché, todos colores, dibujos muy variados, ancho 46 centímetros. Ocasión, el metro **$ 0.90, 0.80** y.............. 0.75

Pekines hilo y seda (no se corta), especial para forros, todos colores, ancho 50 centímetros, el metro.......................... 1.50

Taffetas quadrillé (nouveauté), gran variedad de colores, ancho 52 centímetros, el metro...................... .... 1.95

Broché muy buen género de fantasía, en colores oscuros, bonitos dibujos, ancho 95 centímetros, el metro.................... ... 0.95

Natté Neigeux muy bonito género, estilo completamente moderno en todos colores, ancho 100 ctm., el metro...... 1.30

Satín Vigoureux clase extra fina, pura lana, en todos colores, ancho 120 centímetros, el metro.. .... 2.25

Pollera cheviot pura lana, marino ó negro toda forrada forma nueva... 11.50

Vestido de lana jaspeada, adornado con visos de seda, cuello estola, todo forrado. Todos colores.......... .... 22.50

Enaguas franela de algodón fantasía...... 1.90

Matinés franela de algodón fantasía...... 1.90

Batones bombasí fantasía, linda hechura. 2.90

Repasadores á cuadros azul y punzó, hilo mescla, docena **$ 4, 2.25** y. 1.75

Repasadores con guarda azul y punzó, docena **$ 6.75, 4.75, 3.75, 2.75** y 1.90

Repasadores hilo blanco con inscripción, cristales y comedor, la docena **$ 7.25, 5.25** y.......................... 4.50

Bramante lavado, fabricación especial, la pieza de 10 yardas............ 2.25

Bramante lavado, clase fina, la pieza de 20 yardas **$ 6.25, 5.50, 5.25** y.. 4.90

Medias francesas, algodón negro inalterable, el par **$ 1.50, 1.20, 1.00, 0.90, 0.80** y....... .... 0.55

Medias de hilo negro, bordado seda, el par **$ 2.25** y......................... 1.75

LIQUIDACIÓN DE CALZADO INGLÉS para Hombres, Señoras, Niñas y Niños

GRAN REBAJA DE PRECIOS. A aprovechar la ocasión

Botines para hombres, varias clases, valor **$ 16**, liquidación......... 11.--

Botas para señoras, charol y cabritilla del número 33 al 36, liquidación.. 7.--

BOTIN para niño con capellada de charol superior, 24 al 30. **$ 5.50**, 31 al 37 6.50

BOTITA para niña con capellada de charol, lindas y fuertes, del 24 al 30, **$ 5.50**, del 31 al 34 .... 6.50

Rebajas extraordinarias *en todos nuestros departamentos*

ACTUALMENTE ESTAN EN VENTA

LAS PRIMERAS REMESAS

DE LAS ULTIMAS NOVEDADES

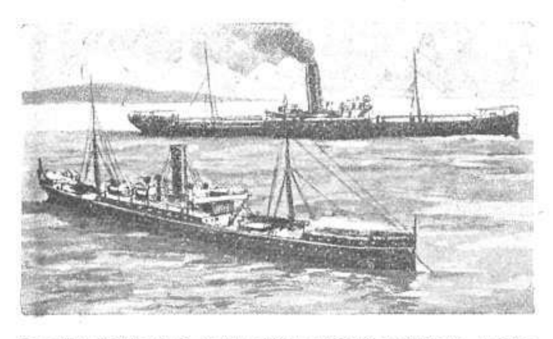
Para Primavera y Verano

La figura del Czar no ha sido por cierto la que durante la actual contienda en el Extremo Oriente se ha destacado con mayor relieve. Sus funciones, en el fondo pasivas, lo han relegado á ambiente indeciso en medio del violento y agitadísimo teatro de la acción. Resulta, pues, casi novedad, la escena en que lo presentamos revistando la línea de reservistas, en Kharkoff Realmente aparece casi enigmática la figura de ese hombre ante el cual se inclinan tantos millones de semejantes, frente á la fila de súbditos que quizá tengan que pagar con su vida la grandeza del soberano moscovita.

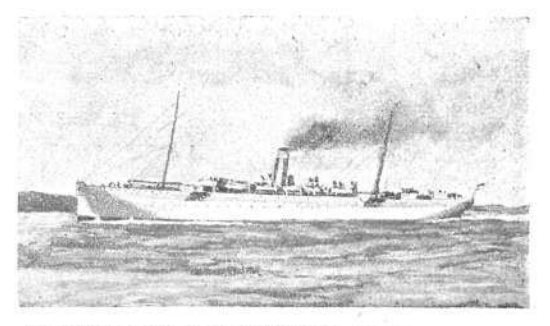


EL CZAR REVISTANDO UNA LÍNEA DE RESERVISTAS EN KHARKOFF

—El apresamiento de buques mercantes por las



EL «MALACCA» Y EL «ALLANTON», BUQUES INGLESES CAPTURADOS POR LOS RUSOS



EL BARCO ALEMÁN «PRINZ HEINRICH» CAPTURADO POR LOS RUSOS EN EL MAR ROJO

SANTOS

20 Cts.

15 Cts.





Opiniones autorizadas atestiguan que:

El **Cacao de Jong,** *según resulta del análisis practicado, es un producto fabricado únicamente de granos de Cacao, sin mezcla alguna de otras sustancias; por* **su pureza** *y sus* **excelentes calidades organolépticas,** *no desmerece al lado de las mejores marcas conocidas.*

DOCTOR CARLOS E. GELZER.

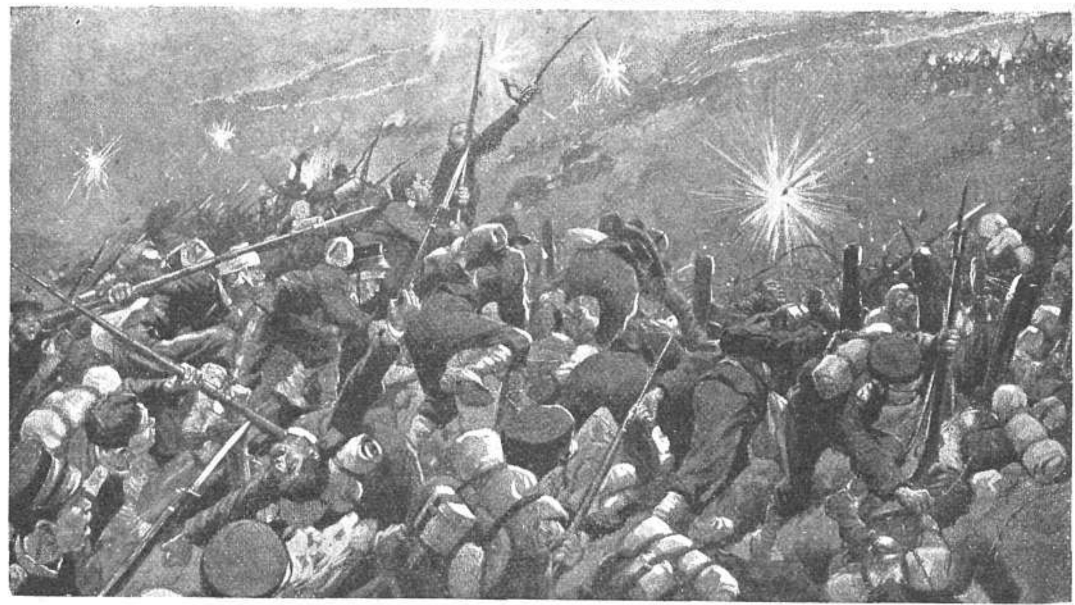
El **Cacao de Jong,** *es especialmente* **recomendable para los niños,** *siendo fácilmente digerible, distinguiéndose por sus* **calidades nutritivas** *y por su* **buen sabor.**

DOCTOR EDMUNDO W. KADEN.

El **Cacao de Jong,** *es una preparación que* **rivaliza** *perfectamente con las* **otras** **similares.**

DOCTOR CAV. F. F. GARZIA.

etc., etc.



UNA CARGA JAPONESA EN KIN-CHAU



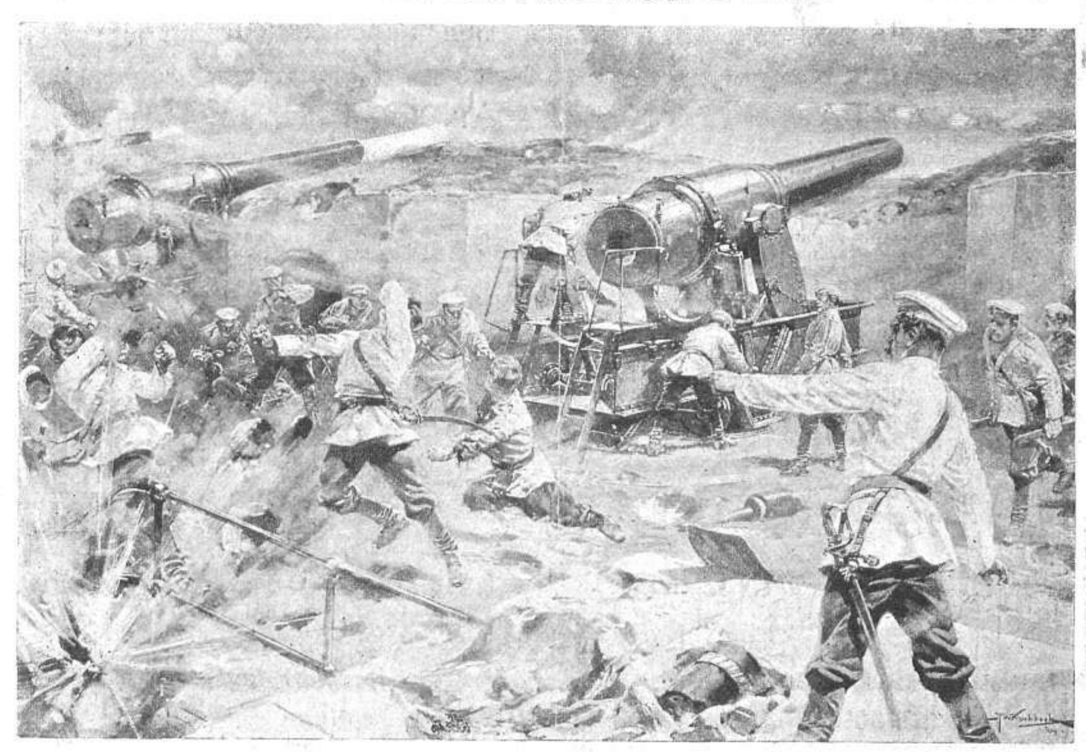
ALMIRANTE WITHOEFT, COMANDANTE DE LA ESCUADRA DE PORT ARTHUR, MUERTO ABORDO DEL ACORAZADO «CZAREVITCH».

naves rusas encargadas de impedir el contrabando de guerra, está dando motivo á incidentes diplomáticos que, como el del vapor «Commander,» llegan hasta amenazar la paz europea. Esta circunstancia da especial interés á las fotografías que reproducimos, de buques ingleses y alemanes apresados por los rusos.

—El ataque y toma de Kin-Chau ha dado motivo á episodios de singular energía épica. El empuje de las tropas japonesas, tantas veces puesto á prueba en esta campaña, hizo prodigios superiores, si cabe, en este combate, y nuestro grabado manifiesta elocuentemente el proceso de ese triunfo japonés, iniciado briosamente con el ataque de las trincheras rusas y consumado con la lucha casi cuerpo á cuerpo en las calles de la población, donde las bayonetas jugaron un papel no menos



CAPITÁN DE NAVÍO GREGOREVITCH, COMANDANTE DEL «CZAREVITCH».



EL SITIO DE PORT ARTHUR. UN MOMENTO CRÍTICO EN UNA BATERIA RUSA

Tienda San Juan

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL PAÍS

CIBRIAN HNOS.

DEPARTAMENTOS
DE
FANTASIA - SEDERIA - CONFECCIONES - MERCERIA - BLANCO - LENCERIA - BONETERIA . . ALFOMBRA y TAPICERIA



Alsina y Piedras - Bs. Aires

TODOS LOS . . .
VIERNES. . . . .
DIAS DE . . . . .
SALDOS . . . . .

Precio Fijo

Extraordinarios Surtidos

PARA LA

Primavera y Verano

GRANDES NOVEDADES *en GENEROS para VESTIDOS - VOILES - ETAMINAS - GRANADINAS - ESPUMILLAS-SEDAS-GALONES-ENCAJES-ADORNOS y GUARNICIONES*

CORTE SASTRE y FANTASÍA



Nuestros Talleres de Confecciones
SOBRE MEDIDA PARA SEÑORAS y NIÑAS
- - Son los más importantes de esta Capital - -

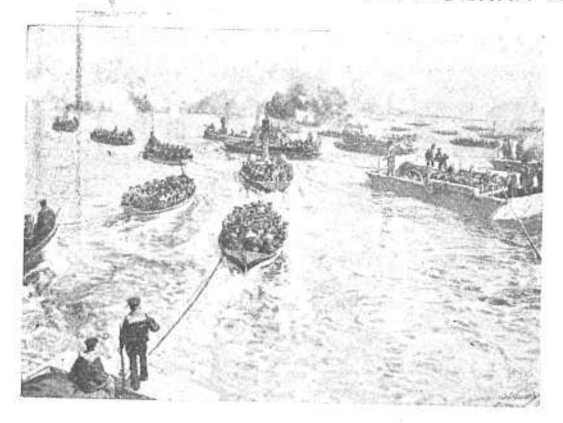
DEPARTAMENTO DE BLANCO Y LENCERÍA

Medias	de algodón, rayada, en lindos colores, para hombre, el par......	0.60	Camisas	de Schirting con cartera festón y a forcitas	1.25
Medias	de hilo negro, para señora, clase muy fina, el par................	1.50	Camisas	de madapolam con festones y puntillas	1.60
Medias	negras de algodón, para señara, color inalterable, el par.........	0.80	Camisas	de madapolam clases superior festoneadas y bordadas á mano	1.90
Servilletas	para té, blancas con guarda color, la docena.........	0.90	Camisas	de madapolam francés, con puntilla, tiras bordadas y pasacintas	2.30
Servilletas	para mesa, de hilo riquísimo, la docena.........	4.00	Calzones	de Schirting, con volados, alforcitas y tiras bordadas......	1.50
Alemanesco	de puro hilo, clase muy bnena, el metro...........	1.80	Camisones	de madapolam francés, con embutidos, festones y alforzas	2.80
Pañuelos	blancos, de algodón, vainillados, para señora, la 1/2 doc.	0.90	Corpiños	de madapolam, con puntillas imitación valenciana..........	1.60
Colchas	de algodón, blancas, con fleco, para cama de una persona.. ...	2.90	Enaguas	de madapolam con volado de cambray y tiras bordadas	2.40
Uso doméstico	marca San Juan, para cama de una persona, el m	0.75	Enaguas	de Schisting, con volado de cambray, puntilla imitación hilo.....................	1.90
	Para cama camera......................	1.00			

Gran Surtido en Esteras de la India

HECHAS Y POR METROS

Departamento especial de expedición para pedidos del interior



BRIGADA NAVAL JAPONESA DESEMBARCANDO BAJO EL FUEGO RUSO EN PITSANI



AGREGADOS MILITARES FRANCESES ENTRANDO EN EL CUARTEL GENERAL RUSO DE MUKDEN

importante que los cañones en los anteriores combates.

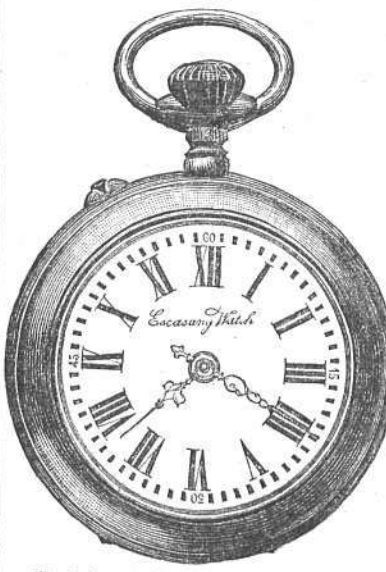
Entre tanto, esas diarias carnicerías van desalojando del escenario, entre el inmenso montón de los héroes anónimos, no pocos actores de primera fila. En el último combate naval librado frente á Port Arthur, el almirante Witteft, comandante de la escuadra destacada en aquel puerto, cayó sobre la cubierta del acorazado Czarewitch, casi al mismo tiempo que el capitán de navío Gregorevitch era muerto á bordo del mismo buque, fatal á dos personalidades eminentes de la marina rusa.

—De la forma serena y tenaz en que se realizan todas las operaciones de esta guerra, da una idea el arriesgadísimo desembarco de una brigada japonesa en Pitsani bajo el fuego de las baterías rusas. Todo el brutal poder de los cañones se estrella contra la temeraria persistencia de los soldados japoneses, y se explica que tal guerra haya interesado grandemente á los militares de todas las naciones. Las más de ellas tienen oficiales agregados á uno y otro de los ejércitos en lucha, con encargo de estudiar el desenvolvimiento de la campaña. Los agregados militares franceses se incorporaron últimamente al cuartel general en Mukden. Los terribles éxitos de la artillería japonesa se deben en mucha parte á la *simosita,* pólvora inventada por el Dr. Shimose, que así ha contribuído á los triunfos de su nación.



DR. SHIMOSE, INVENTOR DE LA PÓLVORA QUE HACE TAN PODEROSA Á LA ARTILLERÍA JAPONESA.

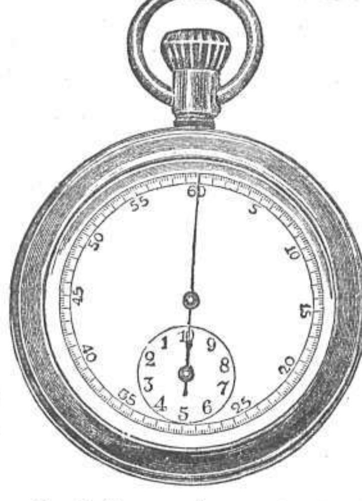
LIQUIDACION! - MANUEL ESCASANY - 84, FLORIDA, 88



Relojes "Eseasany Watch" de acero ó niquel, á $ 10 m/n. La media docena $ 54.



Sonajeros de plata con aro de hueso á $ 1.



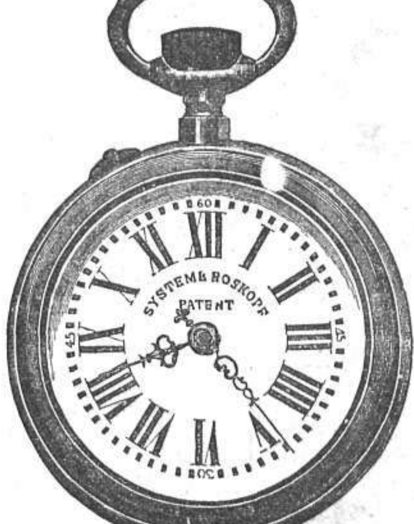
Contadores de carrera, de acero ó niquel, á 7.50. La media docena $ 44.



Anillos de oro 18 kilates para compromiso, con iniciales grabadas y estuche, el par $ 20.
Los mismos cincelados estilo "Art nouveau", el par $ 30.



Mates orientales, con boquilla y bombilla de plata á $ 3. La media docena $ 15.



Relojes para señora, cincelados, con prendedor última novedad. $ 10. La 1/2 doc. $ 54.

Relojes Systeme Roskopf (Patent), de acero, á $ 3.60. La 1/2 docena $ 21. De plata, con 2 ó 3 tapas, $ 10. La 1/2 docena $ 54.

Todo pedido debe venir acompañado de su importe con más $ 1 para el porte.
Se remiten pedidos contra reembolso por el Expreso Villalonga.

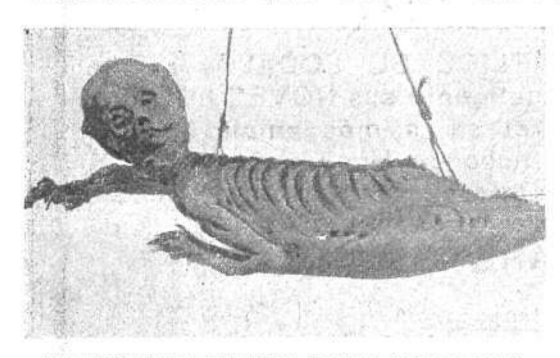
* **PIDASE EL CATALOGO Nº 5.**



El novelista Tchécovv.—El 14 de julio falleció el novelista ruso Antonio Tchécovv, una de las personalidades literarias que á la exquisitez del esteta unía el vigor del reformador. Tal nos lo presenta Walozewoski en su «Historia de la literatura rusa». La simplicidad de la concepción y el caudal de observación directa dieron á sus obras, entre las cuales ha logrado mayor boga «La Estepa» un lugar distinguido en la estimación de los lectores inteligentes, aficionados al estudio de los casos psicológicos y de las cuestiones sociológicas que pusieron de moda en la obra literaria Bourget y Zola.


EL NOVELISTA TCHÉCOVV † EL 15 DE JULIO

Monstruo marino en forma humana.—El antiguo mito de las sirenas, hasta ahora tenido por poética creación de la fantasía helénica, tiende á lograr realidad en nuestros días de positivismo experimental. Ya dos ó tres veces, viajeros y marinos han pretendido haber visto monstruos que recuerdan aquel antaño complexo de mujer y pez tenido por absolutamente imaginario; pero el hallazgo del fenómeno que reproduce nuestro grabado, decide casi la cuestión. La mezcla de formas humanas (cabeza y brazos), con las líneas típicas del pez, en ese extraño ejemplar encontrado en las costas de Africa recientemente, aporta una importante contribución al estudio de esos extraños caprichos de la naturaleza.


MONSTRUO MARINO DE FORMA HUMANA PESCADO EN LA COSTA DE AFRICA


LA MUJER OSA QUE SE EXHIBE EN BERLÍN

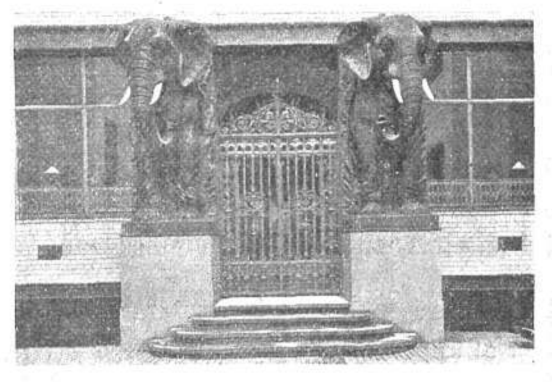
La casa del almirante Togo en Tokio.—Todo lo que se relaciona con la guerra ruso-japonesa adquiere particular valor de actualidad en estos momentos y con mayor razón lo que afecta á la vida y costumbres de los actores principales en el gran drama militar. Constituye por estas circunstancia una nota curiosa la habitación del jefe de la escuadra japonesa, cuyo domicilio, tan apacible y sencillo, no dice por cierto de lo que es capaz su propietario, terrible destructor de barcos rusos.


LA CASA DEL ALMIRANTE TOGO EN TOKIO

Caza de un leopardo en Sud Africa.—Africa es todavía el teatro de las grandes aventuras de caza, aún allí donde las potencias civilizadas han impuesto su imperio. Nuestro grabado presenta á los súbditos del emperador Guillermo reproduciendo en el sud este de Africa las hazañas de los libros de viajes, por agrestes países.

Puerta del nuevo museo de historia natural en Berlín.—Curiosa, verdaderamente, más bien chocante resulta la ornamentación de la puerta del nuevo museo de historia natural de Berlín, como puede verse en el grabado. En plena capital del imperio germánico dos elefantes monumentales, flanquean la entrada del instituto, tomados como símbolo de lo más animal que pueda hallarse.


CAZA DE UN LEOPARDO SORPRENDIDO POR LA FOTOGRAFÍA


PUERTA DEL NUEVO MUSEO DE HISTORIA NATURAL EN BERLÍN

Tienda "EL SIGLO"

Buenos Aires — 800, RIVADAVIA, 800 — Esq. Piedras

U. T. 435 Av. Frente á la CONFITERIA DEL GAS. U. T. 435 Av.

I. CIBRIAN y Cía.

Dedicarse al comercio es cosa fácil; lo muy difícil es ser comerciante. Hay quien no comprende que vendiendo CARO se perjudica. El público es inteligente y se da cuenta muy pronto de cuando es engañado.

¡HECHOS Y NO PALABRAS!

"EL SIGLO" TRIPLICO SU LOCAL y exhibe actualmente sus NOVEDADES en en el salón más amplio y más hermoso de Buenos Aires. ¿Qué prueba esto? Que las casas se engrandecen cuando unen á su especial organización, el vender siempre lo más NUEVO á : : : : : :

PRECIOS BARATOS

"EL SIGLO" se impone:

Por sus artículos ideales é incomparables,
Por su sistema de compra: directo y sin intermediarios,
Porque vende á precios como nadie puede hacerlo.

PRIMAVERA Y VERANO DE 1904

Record de NOVEDADES

Ya llegaron y continúan recibiéndose: Géneros de lana lisos y de fantasía-Etaminés á cuadritos-Etaminés bordados-Voile de pura Seda, y lana y Seda-Voile de lana-Géneros ingleses para traje tailor, finísimos, de 150 centímetros de ancho-Cortes bordados de Toile, de Chantilly, Tul, encajes, etc.-Tafetán Mousseline lisos, á rayas y á cuadritos-Messalina todos los colores.-ADORNOS: Galones-Estolas Corbatas-Cinturones-Flores sueltas para adornos de vestidos. APLICACIONES.

SALDO

En una de nuestras vidrieras por la calle Rivadavia se exhiben 1000 cinturones de $ 12, 10 y 8 á $ 2.50 y 1

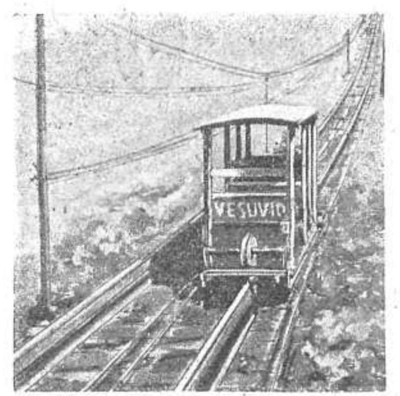
SALDO

2000 metros GÉNEROS de LANA recién recibidos, valen $ 5, 4.50 y 4, el metro á.................... $ 1.90

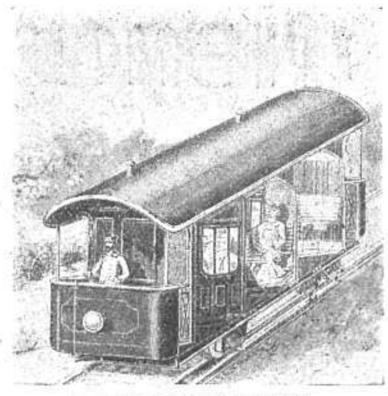
"EL SIGLO" * PRECIO FIJO

GRATIS.—Remitimos muestras al interior.
El porte de los pedidos lo pagamos nosotros.

EL FUNICULAR DEL VESUBIO



EL ANTIGUO FUNICULAR Y SU COCHE



COCHE DE LA NUEVA LÍNEA

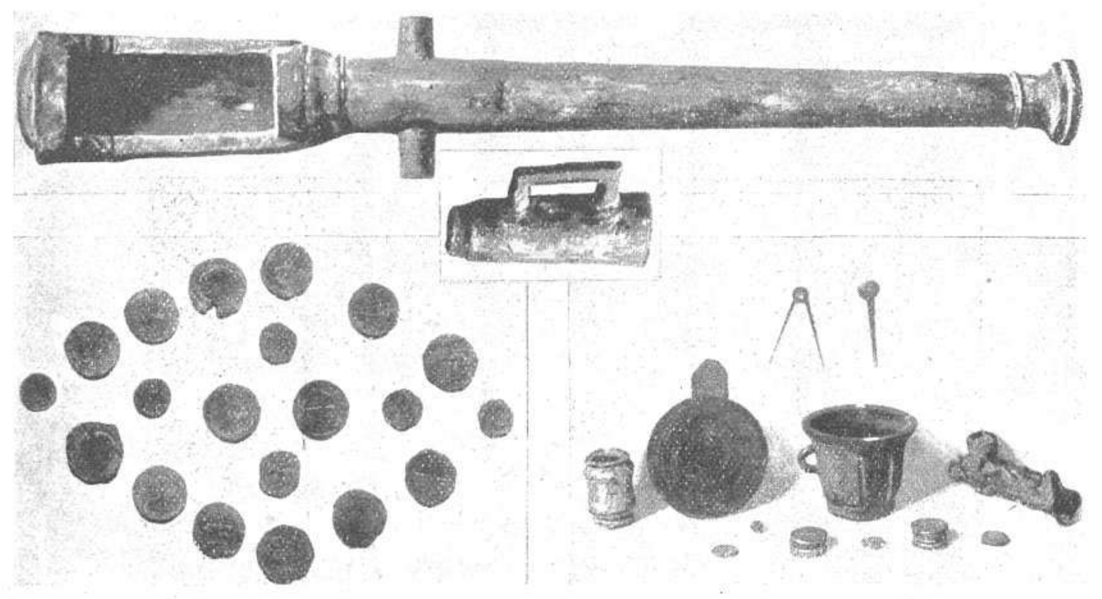
El funicular del Vesubio construído en 1880 desde el límite del cono de ceniza, á una altura de 794 metros sobre el nivel del mar, hasta el antiguo cráter, cien metros más bajo que el actual, á 1182 metros de altura, con una pendiente media de 54 por 100 y una máxima de 63 por 100, la más acentuada de Europa, resultaba ya deficiente, tanto en lo que respecta á la vía y aparatos de tracción como en lo que atañe á coches, etc. Un nuevo funicular ha venido á sustituirlo después de veinte años. Este es á vía de 1 metro constituída por un muro de mampostería cuyo nivel superior eleva los rails á 3 metros sobre el suelo evitando así que los cubra la ceniza. La velocidad es de 2 metros por segundo, 7 kilómetros por hora. El cable de tracción pesa 3 kg., 4 por metro y está calculado para resistir un esfuerzo de 50.000 kg. Los carruajes están divididos en tres compartimentos abiertos de seis asientos cada uno ó sea, con capacidad para 18 viajeros sentados y cuatro de pie. El cable es continuo; una de sus extremidades va fija al carruaje ascendente y la otra al descendente. En la estación superior del plano inclinado el cable pasa alrededor de una polea. Los rails están fijos sobre travesaños de metal, incrustados en la mampostería de la infraestructura para evitar todo movimiento longitudinal de la vía. La detención de los carruajes en la pendiente se logra por medio de frenos machimbrados que actúan por frotamiento sobre los rails.



VISTA DEL FUNICULAR ACTUAL DE LA ESTACIÓN INFERIOR


HARINA
LACTEADA
NESTLÉ.

RELIQUIAS DE LA ARMADA INVENCIBLE



LOS OBJETOS ENCONTRADOS ÚLTIMAMENTE

En la bahía de Tobermory han sido últimamente encontradas varias reliquias de la Armada Invencible, aquella que envió Felipe II á la conquista de Inglaterra, y que los elementos destruyeron antes de que su formidable poder pudiera mostrarse. Las reliquias halladas son un cañón de bronce, cuya cámara se ve separada, varias monedas de Felipe II y una de Fernando é Isabel, y diversos objetos de cerámica, un mortero, un compás, otras monedas, etc.

Es todo lo que queda de aquella escuadra que se llamó la invencible y que fué vencida sin combatir. El tiempo, no obstante contarse en este caso por algunos centenares de años, ha hecho poca mella en las armas de Felipe II, más resistentes á la edad que sus naves al viento. Casi todos los objetos encontrados muestran sin duda claras huellas de corrosión, pero no han perdido sus características y constituyen interesantísimos objetos de museo y elocuentes puntos de comparación, ahora que tan gran papel están desempeñando la simosita y los cañones japoneses.


PROVEEDORES POR DECRETO ESPECIAL DE LA CASA REAL DE INGLATERRA
ESTABLISHED IN THE REIGN OF KING GEORGE IV
HENRY HEATH
LIMITED
1822
105·107·109·OXFORD ST W
LONDON
LONDON HOSIERY STORE
GATH y CHAVES
BARTOLOMÉ MITRE y FLORIDA
BUENOS AIRES
AGENTES ÚNICOS DE LOS
SOMBREROS
HENRY HEATH de
LONDRES
PROVEEDORES DE:
Su A.R. el Duque de Edimburgo
La Casa Imperial de Alemania
La Casa Real de Holanda
La Casa Real de España
Los sombreros HEATH son LOS MEJORES que se introducen en la República Argentina y PREFERIDOS por los hombres elegantes y de buen gusto.
GALERAS de felpa . . . . . $ 24.—
GALERITAS de castor, redondas o cuadradas " 12.90
FORMA "ORION" de castor fino " 11.50
Sombreros ingleses garantidos
marca especial
GATH & CHAVES
Recomendamos especialmente estos sombreros por su elegante forma y duración
GALERITAS de castor, forma redonda. . . $ 7.90
CHAMBERGO forma Mexicana ó Americano, á $ 8.50 y . . . . . " 7.80
IMPORTANTE: Nuestra casa es la UNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: "Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRA SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA O REEMBOLSAREMOS INTEGRO EL VALOR PAGADO MAS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS."

LOS MUCHOS PEQUEÑOS LLEGAN Á SER MAS QUE LOS POCOS GRANDES

Este ejemplo gráfico demuestra que realizando muchos negocios en que la utilidad es pequeña, se llega á poder ofrecer al cliente verdaderas ventajas; haciendo que obtenga el eterno "desideratum" - - - - - - - - -



BUENO y BARATO



Esto lo demuestra esta casa, que con sus **Tarifas** y lo correcto y elegante de sus equipajes, ha llegado á la cúspide del éxito. Para comprobarlo llame Vd. á cualquier hora.

Unión Telef., 879 (Av.) — Coop. Telef., 109

M. MIRÁS

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VII | BUENOS AIRES, 20 DE AGOSTO DE 1904 | N.° 307

ANIVERSARIO DE LA RECONQUISTA

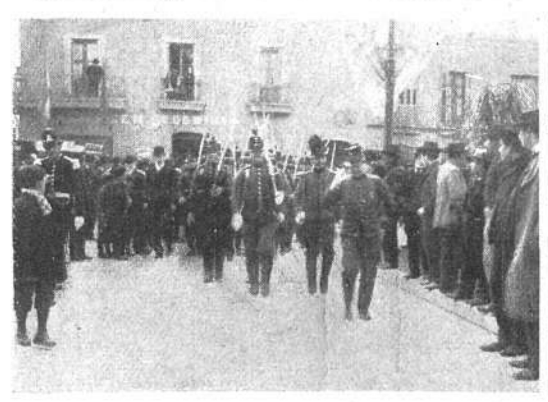
Siendo el 12 del corriente el 98 aniversario de la reconquista de Buenos Aires, la comisión organizadora de los festejos conmemorativos de ese hecho histórico, invitó al pueblo y autoridades á asociarse á los festejos en honor de los héroes de 1806.

Muchas casas particulares y edificios públicos amanecieron embanderados el mencionado día y en la noche algunos iluminaron sus frentes.

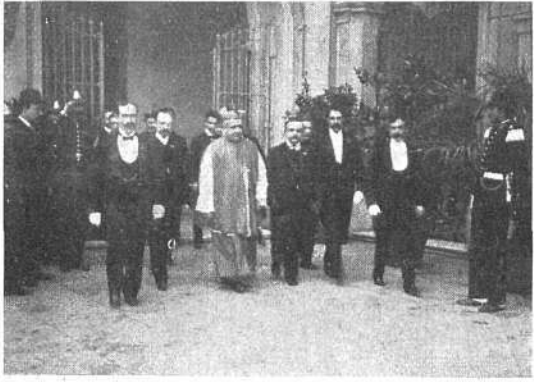
Al Tedéum que se llevó á efecto en Santo Domingo, concurrieron representantes del poder ejecutivo, legislativo y otras autoridades, formando además los alumnos de la Escuela de Aprendices Mecánicos de la Armada.

La concurrencia de familias que ocupaba el templo era numerosísima.

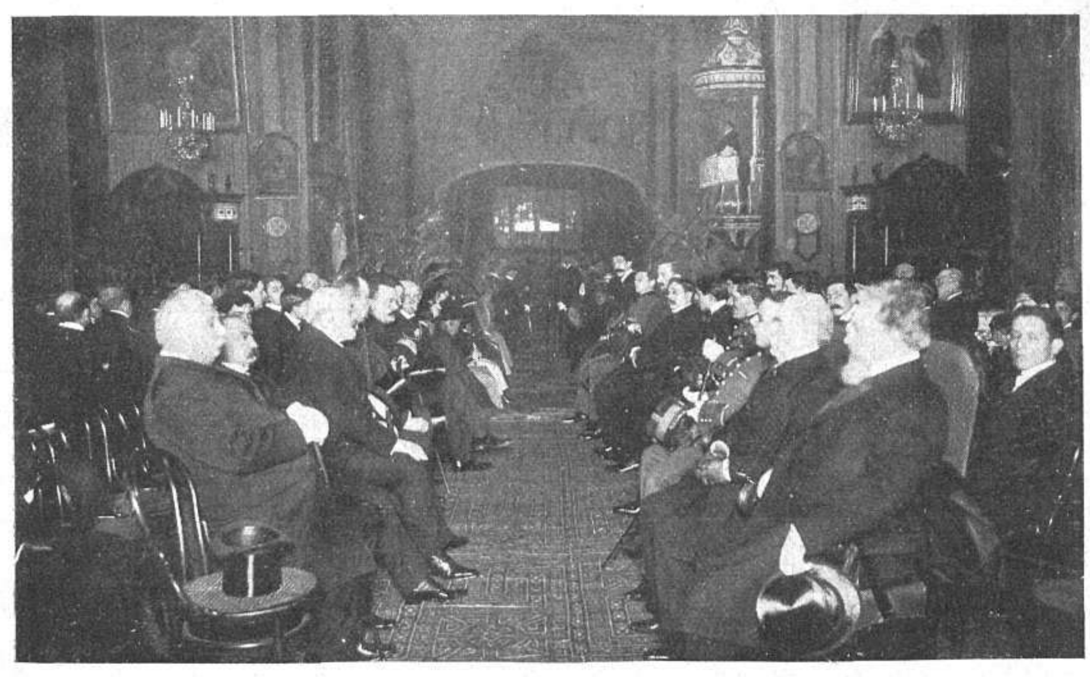
El P. Becco, con su elocuencia reconocida, pronunció un sermón patriótico en el que enalteció la obra de los héroes que reconquistaron á Buenos Aires del poder invasor.



CONDUCCIÓN DE LA BANDERA DEL 3 DE INFANTERÍA



MONSEÑOR ROMERO Y LA COMISIÓN SALIENDO DEL TEMPLO



INTERIOR DE LA IGLESIA DE SANTO DOMINGO DURANTE EL SERMÓN PATRIÓTICO DEL P. BECCO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA





Al acercarse el fin de nuestra vida
que corrió atropellada y aturdida,
se apoderan del ánimo apenado
los recuerdos dichosos del pasado
y una vaga aprensión que nos convida
á implorar de la fuerza misteriosa
que los mundos gobierna,
olvido y compasión. Tiene el más duro
cierta vislumbre de la luz eterna,
y en soledad callada y congojosa
su anhelo eleva al *inmortal seguro.*
Mirad al pecador empedernido,
de sus propias infamias aburrido,
que en íntimo coloquio está pasando
los días que la muerte va contando,
y que sin esperanza y compungido
espera suene la terrible hora
y unas veces medita y otras llora.
Así, hablando con Dios ó la conciencia,
Roca mira acabar su presidencia,
y cuando á Terry ve, con un sincero
desdén por lo pasado y lo presente,
le dice humildemente:
—¡Qué poca cosa somos, compañero!
El otro, amostazado
de fijo opinará:
—Se me figura
muy poco delicado
hacer esa alusión á mi estatura.
Mas don Julio no piensa en pequeñeces
y al revés de otras veces
habla sin ironía,
con honda y pertinaz melancolía.
Refiriéronle el caso de un viajero,
quien debe de tener piernas de acero,
puesto que desde Méjico se vino
á pie, sin reventar en el camino,
y el general por todo comentario
exclamó:
—No es un caso peregrino
ni revela un tesón extraordinario.
¿A hacer un viaje á pie quien no se anima?
¿No vemos á diario
que hay quien llega, arrastrándose, á la cima?
El que prontro va á ser ex presidente
oyendo últimamente
que algunos de las fiestas se ocupaban
con que la Reconquista celebraban,
en tono bajo murmuró:
—Hay festejos
que nos toman muy viejos.
Después al cielo levantó la vista
y dijo, no faltando quien le oyese:
—¡Si dentro de seis años yo pudiese
intentar á mi vez la reconquista!

* * *

Ni aquí se puede hallar ni en otra parte
un revolucionario como Ugarte.
Con actitud resuelta
á librar se dispone la batalla,
anuncia en la provincia una revuelta...
y es en el Paraguay en donde estalla.
Sus huestes desafían
á las nubes, los truenos y los rayos,
con lo que han conseguido
que en La Plata se rían
y se rían también los paraguayos.
Mas como, según dicen, han salido
de La Plata ó de cerca de La Plata
quienes á la Asunción se han dirigido
con el fin sedicioso consabido,
cierta gente que trata
las más graves cuestiones
sin pizca de atención y alegremente,
asegura que Ugarte ve visiones
pues sus revoluciones
son *pour l'exportation* únicamente.

LUIS GARCÍA.







Dib. de Arnó.

CENTENARIO DEL GENERAL PIRÁN



GRAL. JOSÉ M. PIRÁN

En la semana pasada celebróse el centenario del nacimiento del ilustre guerrero de la independencia argentina, general don José M. Pirán, quien tantos hechos de armas gloriosos pudo registrar en su intachable foja de servicios.

Nació en Buenos Aires el 12 de agosto de 1804, siendo sus padres don Antonio Pirán y doña Eulalia Balbastro, iniciándose en la carrera de las armas con el grado de subteniente de bandera del batallón de artillería, que le fué conferido por don Francisco de la Cruz y don Martín Rodríguez. Emigrado al estado oriental, alcanzó allí los galones de coronel por la bravura con que se batió durante el sitio de Montevideo, siendo ascendido á general en la batalla de Caseros. De una carta suya que tenemos á la vista, transcribimos un párrafo en el que comunica á su esposa el triunfo obtenido contra las fuerzas de Rozas. Está fechada en Palermo, á 7 de febrero de 1852, y dice:

«... Con gran placer te comunico que el día 3 tuvimos un glorioso triunfo en la Chacra de Caseros, haciendo desaparecer al tirano de nuestra patria. Tuvimos un reñido combate á cañón y sólo con doce piezas, de las veintiuna que tenía en el centro, tiré 572 tiros á bala... Chilabert, el jefe de la artillería de Rozas, fué fusilado.. »

Derrocado el gobierno de Rozas, á raíz de la victoria de Caseros, fué cuando aparecieron en el poder aquella serie de brevísimas gobernaciones desempeñadas por el doctor Vicente López, los generales Pinto y Urquiza y don Miguel Galán, hasta que el movimiento del 11 de septiembre de 1852, encabezado por los generales Pirán y Mandariaga, hizo entrar en caja tanto desplante político, normalizando con él la anómala situación porque atravesaba el gobierno de Buenos Aires, é iniciando la futura consolidación de lo que hoy es República Argentina.



SRA. PAULA RODRÍGUEZ DE PIRÁN



EL DR. ANTONIO N. PIRÁN Y FAMILIA, DESCENDIENTES DEL GRAL. PIRÁN

El general Pirán fué nombrado ministro de guerra y marina en el gobierno provisorio que con él instituyeron el general Guillermo Pinto y los doctores Francisco de las Carreras y Valentín Alsina.

Tomó parte también en las batallas de Ituzaingó y Cagancha dejando bien sentada en ellas la fama de militar pundonoroso y aguerrido que se conquistara desde que se significó en las filas de nuestro ejército. El general Pirán fué también diputado, senador, convencional y fundador del pueblo que lleva su nombre y en el que se festejó su centenario repartiendo víveres y ropas á los pobres de la localidad. El doctor Antonio A. Pirán, hijo del ilustre patricio, mandó celebrar una función religiosa en la capilla del pueblo, organizándose además otros festejos populares, carreras, fuegos artificiales, corridas de sortija, todos los cuales resultaron muy animados y concurridos.

Los descendientes del general Pirán, que viven entre nosotros, visitaron el monumento que se alza en su memoria en el cementerio de la Recoleta, depositando al pie de él coronas y ramos de flores.



ANTEOJO, ESPADA Y UNIFORME QUE USÓ EL PRÓCER



MONUMENTO QUE SE LEVANTA EN LA RECOLETA, EN SU MEMORIA

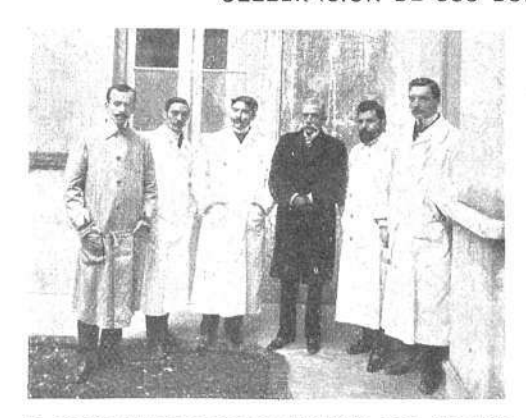


VISTA DEL PUEBLO LLAMADO GENERAL PIRÁN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL DOCTOR MANUEL BLANCAS

CELEBRACIÓN DE SUS BODAS DE ORO CON LA MEDICINA



EL DOCTOR BLANCAS CON LOS MIEMBROS DEL SERVICIO INTERNO EN EL HOSPITAL DE CLÍNICAS



EL DOCTOR BLANCAS RODEADO DE SUS ALUMNOS DE SÉPTIMO AÑO

El doctor Manuel Blancas celebra el 23 del corriente sus bodas de oro con la medicina.

La historia de su labor es toda una enseñanza. En 1848 ingresó en la escuela de medicina para egresar con el título de doctor en 1854.

Durante 17 años fué médico de la casa de Expósitos y médico de policía por espacio de 38 años.

Ha desempeñado el puesto de vocal del Consejo de Higiene y comisiones especiales como la que le encargó el general Mitre en 1861 para que se trasladara á Mendoza, prestara sus servicios profesionales á las víctimas del terremoto é informara al gobierno de la situación de la desgraciada ciudad.

Actualmente es profesor de nuestra facultad de medicina, cargo que desempeña desde 1879, demostrando siempre su vasta ilustración científica.

Al celebrar sus bodas de oro el distinguido facultativo, se ve rodeado de la cariñosa simpatía y justa consideración que le profesan sus amigos y discípulos.

RECOMPENSA HONORÍFICA CONCEDIDA Á UN PERRO

El sábado á las 8.30 de la noche tuvo lugar en los salones de la Sociedad Protectora de Animales la solemne recepción del perro León, inseparable compañero del excursionista señor Crouffort. La concurrencia era numerosa y la entrada del fiel animal fué recibida con aplausos y aclamaciones.

El doctor Albarracín al hacerle entrega á León del collar y diploma que atestigua el reconocimiento de la Sociedad Protectora por sus condiciones relevantes, pronunció un elocuente discurso, y como es de práctica en estos casos, el agraciado ladró evidentemente emocionado por la demostración de que era objeto...



EL DOCTOR ALBARRACÍN ENTREGA UN COLLAR Y UN DIPLOMA AL PERRO «LEÓN» DEL EXCURSIONISTA CROUFFORT

Fot. de CARAS Y CARETAS.

CHAFALONÍA



ROCA.—¡Adelante, señores inmigrantes, adelante!
LOS EXTRANJEROS.—Bien, pero díganos, señor: esos dos bichitos que hay en la puerta... ¿muerden?

—Parece que Civit ha demostrado que su conducta ha sido pura.
—Sí; pura... parada.

La comisión investigadora:
—Venimos, doctor, á que nos diga lo que sepa sobre el asunto que motiva nuestra visita.
—Pues, que se ha ido á pique.
—Le hablamos del asunto Civit.
—¡Ah! Creí que me preguntaban por el acorazado Kasuga.

Dib. de Cao.

SOCIEDAD ESTÍMULO DE BELLAS ARTES

EL ÚLTIMO CONCURSO



SR. MÁXIMO OLANO
Gran premio «Europa».
Pintura



SR. RICARDO GARCÍA
Gran premio «Europa».
Paisaje



SR. DAVID GODOY
Gran premio «Europa».
Escultura



SR. VÍCTOR J. GARINO
Primer premio Escultura



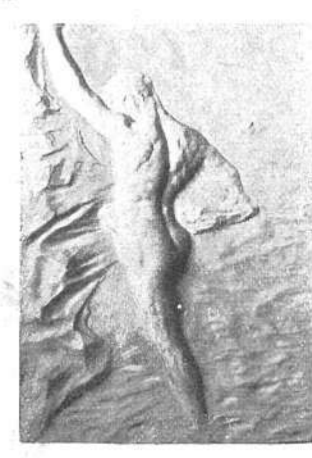
CUADRO DEL SR. MÁXIMO OLANO



CUADRO DEL SR. ANTONIO ALICE



PAISAJE DEL SR. RICARDO GARCÍA



ESCULTURA DEL SR. DAVID GODOY



ESCULTURA DEL SR. VÍCTOR J. GARINO

Los trabajos presentados para optar á las becas que por concurso concede el gobierno nacional, para que cierto número de alumnos de nuestra escuela de Bellas Artes, puedan perfeccionar sus estudios en Europa, se exhiben desde el 15 del corriente en el Bon Marché.

Los jóvenes que han obtenido las becas y cuyos trabajos se encuentran en exhibición, son los siguientes:

Pintura: gran premio Europa, Máximo Olano; segundo primer premio, Antonio Alice.

Escultura: gran premio Europa, David Godoy; segundo primer premio, Víctor Garino.

Paisaje: Ricardo García.

A la inauguración de la exposición asistió el ministro interino de instrucción pública, doctor González, y numerosa concurrencia.

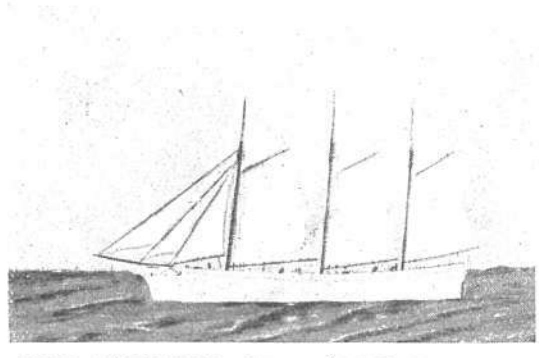
Los trabajos expuestos, constituyen un conjunto digno de elogio y una hermosa promesa para el naciente arte nacional.



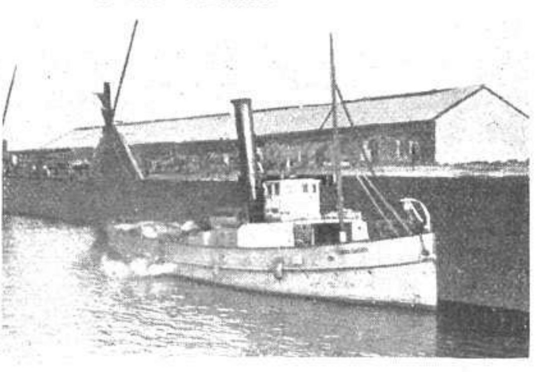
EL JURADO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL NAUFRAGIO DEL "ANTONIO FERRO"



LUGRE «ANTONIO FERRO» ECHADO Á PIQUE POR EL REMOLCADOR «LINDA ELISITA»



EL «LINDA ELISITA»



COSME NENNA PATRÓN DEL «LINDA ELISITA»



LOS TRIPULANTES DEL «LINDA ELISITA» DETENIDOS EN LA PREFECTURA MARÍTIMA



JUAN DELFINO, PATRÓN DEL «ANTONIO FERRO»

Se ha producido en nuestro río un desgraciado accidente, del cual han resultado víctimas dos mujeres y una niña que han perecido ahogadas.

El buque «Antonio Ferro» había salido de Martín Chico cargado con arena. Además de sus habituales tripulantes, nueve hombres, conducía siete pasajeros, cuando el remolcador «Linda Elisita» que se dirigía á Concepción del Uruguay en la noche del viernes de la semana pasada, le embistió.

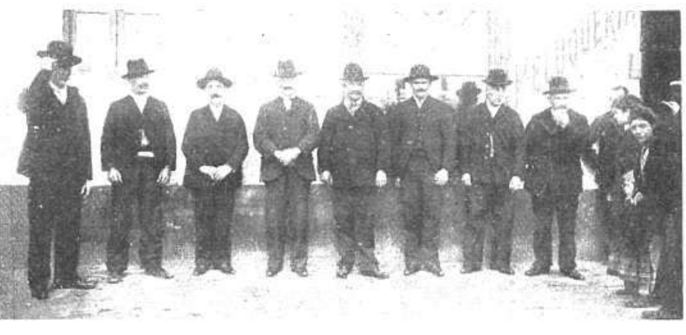
Según declaración de los tripulantes del primero, él navegaba con las luces reglamentarias, de manera que del choque son culpables los que dirigían al «Linda Elisita».

Este, en lugar de detener la marcha para socorrer al buque que se hundía, siguió viaje para volver mucho tiempo después cuando ya se habían producido las desgracias que ha habido que lamentar.

La prefectura marítima instruye el correspondiente sumario que parece arrojar la culpabilidad sobre la tripulación del «Linda Elisita».

Las personas que han perecido en el siniestro son: la señora Concepción Danielli de Dellavella, Enriqueta Dellavella, niña de siete años hija de la anterior y María V. de Pauleta.

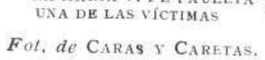
Esta sensible desgracia, debiera tomarse como aviso para evitar otras, que por efecto de causas parecidas pudieran producirse y obligar á los buques que admiten pasajeros á cumplir los reglamentos sobre seguridad de ellos.



LOS TRIPULANTES DEL «ANTONIO FERRO»

SEÑORA MARÍA V. DE PAULETA UNA DE LAS VÍCTIMAS

LOS PASAJEROS SOBREVIVIENTES DEL NAUFRAGIO DEL «ANTONIO FERRO»



Fot. de CARAS Y CARETAS.

NOTAS SPORTIVAS. — LLEGADA DEL ESGRIMISTA KIRSCHOFFER.

En la tarde del domingo último llevóse á efecto en el field de la Sociedad Sportiva Argentina el tercer torneo atlético anual de los estudiantes universitarios.

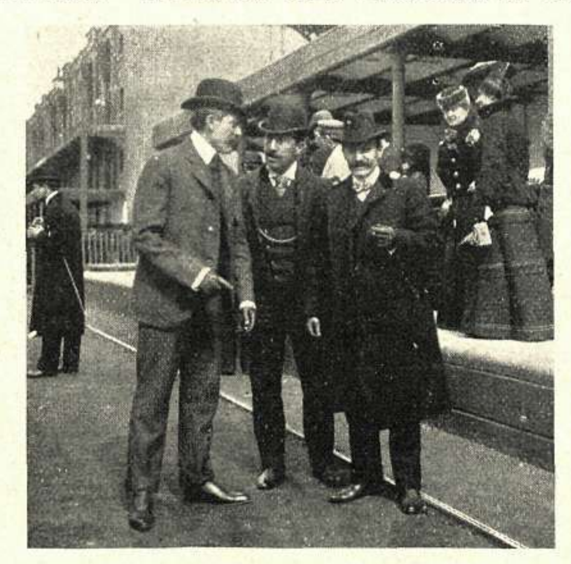
Crecida concurrencia ocupaba el vasto local y el desarrollo de las distintas pruebas correspondió á la expectativa que reinaba en los círculos sportivos.

Los representantes de la Facultad de Ingeniería resultaron vencedores, en conjunto, por lo cual corresponderá á ella la posesión de la copa del campeonato universitario.

En las carreras de 100, 200 y 400 metros, resultó vencedor el estudiante J. González Lelong; en el salto en alto, A. U. Fernández; en largo, A. J. Moliné; en la carrera de vallas Luis Oliveri; carrera de 800 metros, Mario Atienza.

— En breve nuestra capital presenciará un gran torneo de esgrima, que seguramente despertará tanto interés como el de lucha, que hace poco se realizó.

Tomarán parte en él los maestros más afamados, entre los cuales se encuentra el maestro Kirschoffer llegado á ésta en la pasada semana. La Sociedad Sportiva Argentina ha organizado el torneo y optarán á los premios ofrecidos en recompensa, los maestros Grecco, Pini, Merignac y Kirschoffer, italianos los primeros y franceses los últimos, verdaderos tigres en eso de vistear las terceras, cuartas y á fondos.



LOS ESGRIMISTAS MERIGNAC, PINI Y KIRSCHOFFER RECIENTEMENTE DESEMBARCADOS

CONCURSO ATLÉTICO UNIVERSITARIO



A. M. FERNÁNDEZ, 1.° EN EL SALTO EN ALTO



EL GANADOR B. MARIOTTI ARROJANDO LA BALA



L. OLIVERI GANADOR DE LA CARRERA DE VALLAS



CONCURRENTES Á LA FIESTA INAUGURAL DEL CLUB SUD AMERICANO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SOLEDAD



Había una sierra baja, lampiña, insignificante, que semejaba una arruga de la tierra. En un canalizo de bordes rojos, se estancaba el agua turbia, salobre, recalentada por el sol.

A la derecha del canalizo, se extendía una meseta de campo ruín, donde amarilleaban las masiegas de paja brava y cola de zorro, y que se iba hasta allá lejos, hasta el fondo del horizonte, desierta y desolada y fastidiosa como el zumbido de una misma idea repetida sin cesar.

A la izquierda, formando como un costurón rugoso de un gris opaco, el serrijón se replegaba sobre sí mismo, dibujando una curva irregular salpicada de asperezas. Y en la cumbre, en un sitio donde las rocas parecen hendidas por un tajo ciclópeo, ha crecido un canelón que tiene el tronco torcido y jiboso, la copa semejante á una cabeza despeinada y en conjunto, el aspecto de una contorsión dolorosa que naciera del tormento de sus raíces aprisionadas, oprimidas, por las rocas donde está enclavado.

Casi al pie del árbol solitario, había una choza que parecía construída para servir de albergue á la miseria; pero á una miseria altanera, rencorosa, de aristas cortantes y de agujados vértices. Más allá los lastrales sin defensa y los picachos adustos, se sucedían prolongándose en una gran extesión desierta que mostraba al ardoroso sol de enero la vergüenza de su desolada aridez. Y en todas partes, á los cuatro vientos de la rosa, y hasta en el cielo, de un azul uniforme, se notaba una expresión de infinita y abrumadora soledad.

No cantaban los chajaes en el pajonal vecino, ni gritaban los teros en la vera del cañadón menguado, ni silbaban, volando al ras del suelo, sobre la masiegas de paja mansa, las tímidas perdices. La naturaleza allí, no tiene lengua; el corazón de la tierra no palpita allí. El sol abrasador del mes de enero, calcina las rocas, agrieta el suelo, achicharra las yerbas, seca los regatos, y sin embargo, se siente frío en aquel sitio.

Yo me acerqué al rancho, golpeé las manos y pronuncié el obligado:

—Ave María!

Y una voz cavernosa respondió:

—Sin pecado concebida!... Abajesé!...

Desmonté. Ante mí, sentado sobre un cráneo de vacuno, estaba un hombre viejo; viejo como esos caballos *del piquete*, que tienen la carretilla mora y los dientes en horqueta y á pesar de eso trotan leguas y endurecen el garrón en los barriales.

—Paisano—le dije,—vengo muerto de sed, y en la cañada...

—En la cañada—me interrumpió,—el agua es fiera; pero es la única que tenemos pa beber nosotros.

—¿Nosotros?—exclamé encontrando inadecuado el plural.

—Sí, nosotros: yo y los aperiaces,—me respondió con entonación agresiva.

—¿No hay otra?

—No hay. Si no le gusta, espere que llueva y pongasé con la panza pa arriba y la boca abierta, pa rejuntar la que cai... y tamién es fiera aquí,—agregó con una mueca amarga.

El tipo me interesaba; le ofrecí la cantimplora.

—¿Quiere un trago de caña?

—Alcanse,—respondió y bebió un gran sorbo, sin demostrar ni satisfacción ni agradecimiento. Luego, mirándome por la angosta hendidura que dejaban las espesas cortinas de los párpados rugosos, mustios y caídos, agregó con la misma voz áspera y provocativa.

—Usté, por la pinta, parese sonso... digo... colijo que así será, porque al que ofrece pagar pastoreo en campo pelao como corral de ovejas, ó trai la tropa pasmada ó es gringo dejuro... ¿De qué nación es Vd.?...

—Oriental, blanco y paisano.

—Tres veces disgraciao.

—Muchas gracias. Y á Vd. no necesito indagarle lo que es; pero, si no es mala pregunta ¿quiere decirme quién es?

Brillaron un instante los ojillos del viejo, aquellos ojillos turbios como las aguas del cañadón de bordes cárdenos, donde van á beber los aperiaces, y respondió altanero:

—En antes juí el capitán Pancho Alvariza... aura soy el viejo Pancho, á secas, porque los pobres semos como los güeyes: mientras estamos unidos tenemos nombre y al clavarnos el fierro nos llaman: ¡Doradillo!... ¡Salpicao!... ¡Florcita!... y después que nos largan, semos *los güeyes*, no más... «Andá á echar los güeyes, ché!...»

Las réplicas amargas del paisano me hacían mal.

—¿No tiene familia?—le pregunté.

—¿Familia?... Supe tenerla—contestó.— Una mujer que me hizo tragar juego durante una tropilla de años y que era más indigesta que carne de animal cansao, porque, vea mozo, mujer mala y caballo asoliao no tienen compostura... Y tuve tamién tres hijos varones; uno me lo mataron en Severino, otro en Corralito, cuando la revolución del otro Aparicio, y el otro ni sé donde dejó la osamenta... Y tuve tamién una hija que me la robó un sargento é policía, hace un puñao de años y dende entonce no sé ande andan arrastrando las naguas sucias.

—¿Y ahora?...

—Aura... vea... Yo tuitas las mañanas voy á mirar ese canelón, que no sé pa que está allí, entre las piedras sin dar sombra á naides, porque hasta los horneros juyen de esta soledad, y dispués bajo al cañadón pa mirar como se va secando cuando el sol calienta; y cuando se corta y las tarariras comienzan á morirse y á boyar, lomo pa arriba, yo largo una risada, pensando que en este silencio de velorio, solo yo y el canelón seguimos viviendo... Es verdá que yo soy oriental... y el canelón tamién!...

JAVIER DE VIANA.

Dib. de J. Alonso.

NOVELLI, POR CAO



Genial en la ejecución
del papel más infeliz,
gran hombre, gran corazón,
gran talento y gran nariz.

LA REVOLUCIÓN DEL PARAGUAY



CORONEL JUAN A. EZCURRA
Presidente de la República



DR. ANTONIO SOSA
Que mandaba el Villa Rica y que fué tomado por los revolucionarios.



SR. EDUARDO FLEITAS
Ministro de Hacienda



DR. ANTOLÍN IRALA
Ministro de Relaciones Exteriores.



DR. FRANCISCO C. CHAVES
Ministro de Justicia é I. Pública



GENERAL BERNARDINO CABALLERO
Interinamente encargado del ministerio del interior.



GENERAL PATRICIO ESCOBAR
Ministro interino de la Guerra



CORONEL ANTONIO CÁCERES
Ex-ministro de la Guerra

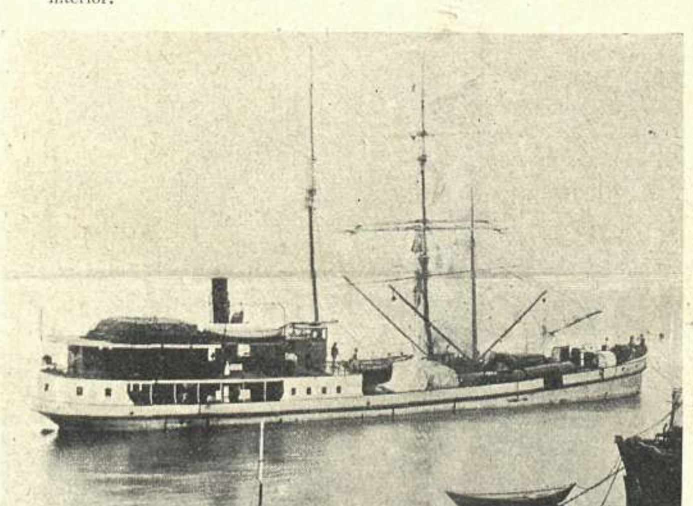


COMANDANTE RONDÓN
Jefe del 1.º de Infantería

La policía de la capital notó días pasados que los afamados marchantes del Hotel del Gallo, habian desaparecido. ¡Dónde se habrán metido! exclamaron los pesquisas en su afán de saberlo todo, y telégrafo por aquí y telegrama por allá, se supo á las pocas horas, que los valiosos elementos electorales—y no decimos esto por el precio que cobran el voto—se marchaban de villegiatura al Paraguay á derrochar las fabulosas sumas electoralmente habidas. Más tarde, se supo que la emigración de ese elemento de actividad abandonaba la metrópoli porteña para trasladarse á la arcadia paraguaya con el objeto de no permanecer inactivo, pues aquí hasta dentro de dos años en que se verificarán elecciones de diputado, no habrá nada en que emplear su inteligencia, mientras que en la guaranítica patria del Dr. Francia, tendrían campo donde lucir sus facultades de hacedores de gobiernos.

Hasta la gendarmería volante del general Ugarte, tomó al pie de la letra su denominación y se embarcó á bordo del «Sajonia», el buque viudo ó fantasma, como dieron en llamarle por el pavor que estaba llamado á infundir, sino por el continente, por el contenido.

El eximio coronel Ezcurra, no podía creer en los rumores que le llegaban de esta capital, de que, de La Plata, había salido una poderosa escuadra con varios regimientos de



EL VAPOR «INICIATIVA» (EX «SAJONIA») QUE CONDUJO FUERZAS REVOLUCIONARIAS DESDE EL PUERTO DE LA PLATA

GENERAL BENIGNO FERREYRA
Jefe del movimiento revolucionario

EL «VILLA RICA», BUQUE BATIDO Y APRESADO POR LAS FUERZAS QUE CONDUCÍA EL «INICIATIVA»



SR ADOLFO R. SOLER
Que va á bordo del «Iniciativa»



DON ELÍAS C. GARCÍA
Jefe del grupo revolucionario que salió de La Plata.

artillería y caballería, y tenía razón, pues esas exageraciones, se descubrió que eran fruto de un poeta decadente bastante ñembucú ó charlatán como dicen los paraguayos.

Más tarde los hechos demostraron al confianzudo presidente, que la revolución iba de veras, y poniéndose á la cabeza del ejército paraguayo, que consta, según datos de Carrasco, de varios miles de hombres, lo que significa mucho en el país del urutaú, les gritó á sus soldados: «Es necesario luchar hasta perder la última gota de tagú!»

La escuadra de su estado también prendió fuegos y se aprestó á la lucha para defenderse de los acorazados «Villa Rica» y «Sajonia»: los que destruyeron un fuerte del gobierno en el paso de Angostura.

En Villa Francia las fuerzas gubernistas se



COMANDANTE BENEGAS
Capitán del «Sajonia»



PLAYA DE HUMAYTÁ

plegaron á la revolución, lo que aumenta enormemente el ejército del general Ferreyra jefe material y espiritual de la revolución.

Los revolucionarios, desde el primer momento, se apoderaron del ministro Fleitas, de su ayudante Juan Gil y de algunos otros empleados de poco valor.



TTE. DE NAVÍO MANUEL DUARTE
Jefe de las fuerzas revolucionarias

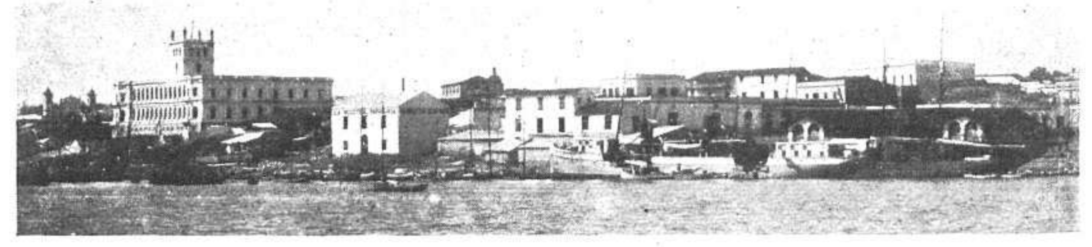
La fortaleza que en los momentos que escribimos estas *líneas parece* inexpugnable, es la de Itapitápunta, donde el gobierno ha emplazado lo más formidable de su artillería. Si la escuadra revolucionaria consigue dominarla, el coronel Ezcurra se verá obligado á capitular.

Estos detienen á los paquetes que van á la Asunción, pues como se comprende, el elemento revolucionario es contrario á ellos.

La revolución está triunfante en todo el país, á pesar de los enormes gastos que le ha acarreado la compra de armas, las que importan más de 80.000 pesos argentinos, que convertidos en moneda paraguaya, representa un mil de millones.

Creemos que el gobierno provisional organizará inmediatamente todos los servicios, pues de no hacerlo, nos privarían del sabroso mate cebado con yerba paraguaya.

Goyo CUELLO.



EL PUERTO DE LA ASUNCIÓN

EL ZURDO

Con las últimas claridades de esa tarde desaparecía el buen tiempo indudablemente, porque allá detrás del macizo de los Andes, en la ruta que conduce de la Argentina á Chile, se elevaba del valle un nubarrón negro que poco á poco al seguir su avance lento y contínuo, iba envolviendo en un conjunto severo, la montaña, el picacho, el llano, el hondo desfiladero, el horizonte todo, implacables las negruras del misterio en robar importancia á la altivez de las rocas soberbias.

Sobre una de las piedras que bordean el camino, hallábase sentado un hombre de formidables espaldas, de músculos vigorosos, los cabellos hirsutos, el rostro taciturno, surcada la frente por hondas arrugas y que contemplaba con mirar distraído el espectáculo grandioso de la puesta del sol, rojizo, detrás de las montañas, iluminando con reflejos sanguinolentos los picos coronados de nieve y por donde la luz resbalaba, quebrándose en mil fulguraciones.

Muchos años hacía, no recordaba cuantos, que Alejo, *el zurdo*, como le llamaban, había desaparecido del caserío asentado al pie de los contrafuertes andinos, allá en Tucumán, en la tierra que trascendía á azahares, exuberante de vida y de chinitas capaces de trastornar el seso al más tranquilo de los hombres.

Su historia era una historia vulgar para las gentes, y cuyo recuerdo obsesionante aparecía ahora en su memoria, dispuesto su ánimo á las melancolías, á las tristes añoranzas, bajo la influencia del cuadro sombrío que se presentaba en esa hora del crepúsculo, fatal para los que llevan en su alma alguna pena grande ó el estigma de algún reproche íntimo.

Recordaba cuando era, allá en su pago, el mozo más arrogante, el más hábil tirador de taba y el gaucho más diestro para conducir á la raya á un regular parejero.

El mozo de más suerte entre las mozas era él... pero no olvidaba que las gentes le conocían por *el zurdo*, mote que le molestaba y que señalaba un defecto sobre el cual las viejas agoreras habían descontado *las desgracias* en que debía caer el jovencito soberbio...

Se veía en las tardes, cuando los broches de los naranjos revientan inundando con oleadas de perfumes la comarca, arrullando sus amores á la vera de la morocha mejor puesta, y que prometía en el mirar de sus ojos negros todos los ardores apasionados de las almas primitivas...

Y se veía más tarde pasear sus tristezas, preocupado, en torno del rancho de *su bien*, roído por los celos y siguiendo las huellas de su rival afortunado... Y aparecía ante su vista la pareja triunfante, dibujadas sus siluetas por la luz de la luna, allá, siguiendo los cañaverales... y se contemplaba temblando de rabia, ofuscado, cuando llegó á sus oídos el estallido de un beso... La escena cobraba ahora todos los relieves de la realidad...

Ansioso de venganza había caído sobre la pareja y su cuchillo se había clavado en el pecho de la *morocha más apuesta*, la que al expirar, había articulado estas solas palabras: ¡el zurdo!... pintándose el horror en sus ojos negros, desmesuradamente abiertos.

Volvían á su memoria todas las penurias de la huida, sus caminatas errantes, los trabajos para procurarse el pan de cada día, y por último, su decisión de atravesar la cordillera, para irse lejos, más lejos aún de lo que se prometía su imaginación.

Pero ahora...—ahora era un niño...—sentía una fuerza misteriosa que lo empujaba á volverse... dominábale el deseo de respirar de nuevo el aire embalsamado de su tierra, no se apartaban de su mente los ecos de las plañideras guitarras y de los tristes... y casi instintivamente antes de que la noche sombreara el camino comenzó el descenso...

Y caminó noches y días dominado por una idea fija, decidido á reposar siquiera un momento en el mismo sitio donde la ingrata había caído muerta... ¡bien muerta!...

Llegó al pago muy de mañanita y dominado por el hambre y el cansancio dispúsose á pedir albergue en el primer rancho que encontró.

Al ver al hombre que salió á recibirle, retrocedió un paso...

Era el mismo... el rival!... el gaucho que le había robado sus amores... el mismo!... el que había desaparecido la noche aquella aprovechando su ofuscación... ¡el cobarde! sin intentar siquiera vengar á la mujer agonizante...

Se miraron un segundo, dominados por un sentimiento de antipatía latente y que asomaba en forma de un arranque feroz... se arremetieron, se arañaron y se arrancaron los sacos junto con trozos de piel que dejaba desgarrones sanguinolentos..

Jadeantes, se separaron por breves momentos, centellantes las miradas, feroces las expresiones.

—El zurdo!...—exclamó el rival preferido de la morocha...

—Sí... ¡el zurdo!—profirió Alejo, mientras echaba mano al bolsillo y desnudaba el cuchillito afilado, recuerdo de la tragedia anterior.

Rápidamente y siguiendo el impulso bestial que le dominaba, levantó en alto el brazo y lo dejó caer sobre el contrario, hundiéndole en el cuerpo casi desnudo, el arma homicida, sin dejar de repetir:

—El zurdo!... sí!... el zurdo!...

Las dos palabras resonaban en su mente con ecos desesperantes...

¡Se había confirmado el designio de las viejas agoreras!

RODOLFO ROMERO.

Dib. de Dickson.

PRELIMINARES DE UN LIBRO CIENTÍFICO



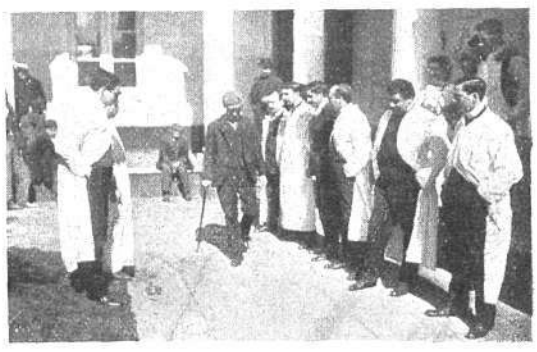
EN LA CLÍNICA



EN EL CONSULTORIO



INVESTIGACIÓN EXPERIMENTAL



EXÁMEN DE LA MARCHA DE UN ATÁXICO

El público no ve en los libros científicos, sobre todo en los de literatura médica, más que lo imponente y solemne del mamotreto que vende la librería; y haciéndose cruces sobre el saber del autor, para nada tiene en cuenta el ímprobo *trabajo material* que supone en la desgraciada víctima de la gloria.

Las idas y venidas, consultas, apuros y hasta errores de indumentaria, como ponerse la corbata al revés en el apresuramiento de correr tras los datos, que implica, por ejemplo, un Tratado sobre la Parálisis!

Al examinar los sujetos que han de servir de base para sustentar teorías científicas, el clínico debe hacer derroche de observación, procediendo con todo detenimiento á investigar desde los antecedentes de familia hasta el último detalle del proceso morboso, buscando en todos los rincones las causas que han podido influir en su desarrollo, ensayando cuanto medio exista y hasta inventando los que convenga para dar con el *quid* anhelado.

De los casos que diariamente frecuentan una sala de hospital, se toman como punto de partida los más curiosos, se les estudia pacientemente, se analiza con escrupulosidad las causas originarias aparentes, y después de formarse á cada uno su correspondiente y concienzuda historia clínica, se arriba á las generalizaciones, cuyo caudal llega á ennegrecer de un modo horripilante las carillas que descifra luego el pobre cajista en el trabajo del libro.



LA CÁTEDRA DE PSIQUIATRÍA DEL DR. INGEGNIEROS

Los psiquiatras son los médicos de clientela más curiosa, obligándoles la profesión á palmear amistosamente á los alcoholistas, y á tratar á los locos como si sólo lo fueran de verano. Un libro dotado de tales héroes es por fuerza interesante, como que describe la vida misma, la vida vista á través de la ciencia, con dolorosas historias de degenerados melancólicos ó de alegres badulaques que corren á la muerte muy risueños y muy dignos de lástima.

«Los accidentes históricos» de Ingenieros, por ejemplo, serán en este sentido una verdadera galería, en que se destacarán tipos raros, pobres enfermos, nerviosos, cada una de cuyas vidas encierra una tragedia y una enseñanza.

A esta obra se puede asegurar éxito análogo al que han obtenido todas las del autor de «La simulación de la locura.»

UNA HIPNOTIZADA



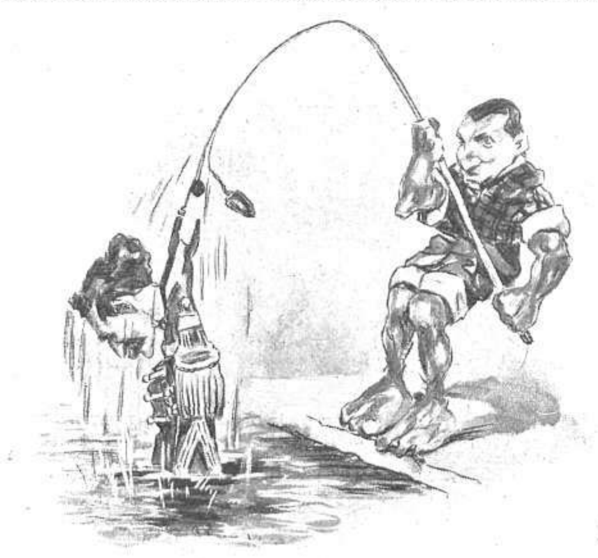
REVISANDO PRUEBAS EN LA IMPRENTA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

COSAS DEL PÍCARO MUNDO

Ciertamente, un complot explosivo para hacer volar al presidente uruguayo y una *revolución fluvial para hacer saltar al presidente paraguayo* son asuntos más que suficientes para dar tema á la crónica, con tanta más razón cuanto que revoluciones y complots van siendo fenómenos que acusan un estado crónico de mala salud política en nuestras democracias americanas. (Este párrafo puede servir para cualquier discurso de cajón). Casi todos los presidentes paraguayos habidos en los últimos diez ó quince años, han sido, en efecto, proclamados ó derrocados, ó las dos cosas sucesivamente por motines ó revoluciones *ad-hoc;* en cuanto á los presidentes uruguayos, desde que usan en aquella tierra presidentes, ni uno solo ha dejado de habérselas con una revolución ó con un atentado ó con ambos disgustos, para no quedarse cortos. Tal les ocurrió, por ejemplo, á los señores Flores, Santos é Iriarte Borda, y le ha ocurrido ahora al señor Batlle y Ordoñez. De aquí que, por efecto de la costumbre, vayan perdiendo esos actos solemnes mucha parte de su valor sensacional y de su poder emocionante, como lo prueba el comportamiento de los interesados en los dos casos últimamente ocurridos. De una parte, la señora del presidente uruguayo se ocupa, en medio del humo de la explosión, de tomar la hora y minutos en que se produjo (cuatro y treinta y siete de la tarde, salvo error por mala calidad del reloj ó cualquier otra causa ajena á la voluntad de la observadora); y de otra parte, el ministro de la guerra del presidente paraguayo, viendo que los revolucionarios le han tomado al abordaje su buque, se pregunta paraguayamente: «¿Qué queda por hacer ahora?—¡Nada!—Pues nada, ministro nada!» Y se echa al agua, y nada hasta que los enemigos lo toman prisionero pescándolo como á cualquier yacaré y *lo ponen á secar con todos los honores de la guerra.*

Todo esto es muy pintoresco, sin duda; pero por lo mismo que estamos acostumbrados á verlo, ya no nos resulta. Presidentes á prueba de bomba y ministros al agua son para nosotros cosas vulgares. Está visto que no hay como Europa para interesar á los americanos. Allá sí ocurren cosas y hay cada minis ro que una vez que dice «¡Pecho al agua!» nada hasta el fin y no traga ni *chartreuse,* así le echen anzuelo con carnada de millones; todo al decir de las comisiones de investigación parlamentaria, cuya imparcialidad no debe ponerse en duda en ninguna parte.



Ahí está, por ejemplo, Mr. Combes, que, ya en campaña contra las dignidades eclesiásticas va, en camino de llamarle al Papa *pomme de terre,* como si tal cosa.

Pero el gran prestigio de la Europa nace de sus reyes, princesas, vizcondes, czarinas, czareviches y demás gente blasonada. Todo esto, á la distancia, da al espectáculo europeo irresistibles atractivos de función de ópera.

No *lo podemos remediar;* nos tira eso de la aristocracia, sin duda porque ya vamos haciendo la nuestra en la crónica social de los diarios, y con tanta más razón cuanto que, desaparecida la misión histórica de la nobleza, el antiguo héroe de las Cruzadas ó de las guerras de Italia ha venido á convertirse en personaje de salón y resulta *así muy decorativo. No* es, pues, extraño que Estados Unidos, la tierra clásica de la terrible igualdad yankee, haya venido, al fin, á gastar buena parte de sus millones en comprar títulos nobiliarios para sus herederas millonarias; ¡y milagro que no ha surgido todavía la idea de constituir un *trust* para monopolizar la nobleza tronada de la viejaEuropa! Por lo demás, se explica; al fin y al cabo, á ninguna familia distinguida de estas tierras le viene mal la consagración de un pergamino auténtico, buen mozo, elegante, no demasiado maduro y al menos decorosamente tronado, presentándose en forma de yerno; la alianza da derecho, entre otras cosas, á hacerse decir Madama Troneville, *née* Pérez, y esto es de un buen gusto exquisito. Sin contar con que los hijos de esas personas que perpetúan el fenómeno fisiológico de la sangre azul, provocan con su nacimiento extrañas manifestaciones, como si fueran también fenómenos fisiológicos.

No hay más que ver lo que ha ocurrido con el nacimiento del czarevich. El czar derramó lágrimas; los mi nistros diplomáticos presentaron sus felicitaciones al ministro de negocios extranjeros, como si éste tuviera algo que ver en ese negocio; el pueblo se entregó á delirantes manifestaciones de regocijo, olvidándose de que los japoneses están achurando rusos que es una barbaridad; se suspendió el trabajo; se dispararon 102 cañonazos sin perjuicio alguno para los nipones, y el público aclamó al czar por lo que ha hecho.



¡Lo que es ser rey! Por estas tierras llegamos á buenos millares los que hemos tenido y seguimos teniendo hijos cada año, y á nadie se le ha ocurrido que esto sea una habilidad digna de aclamaciones entusiastas, ni cosa de suspender el trabajo La verdad es que si cualquiera de nosotros fuera czar y le vinieran haciendo tales manifestaciones por *tal causa,* es probable que contestara: «Señores: la sorpresa y el entusiasmo que les ha causado un suceso tan natural y común, hace suponer que ustedes no creían poder esperarlo ni como posible; es decir, que ustedes me creían, por lo visto, incapaz de hacer lo que hace el más mentecato de mis súbditos sin necesidad de sangre azul. Eso me hace muy poca gracia y por consiguiente váyanse ustedes á paseo, y dejarse de zonceras.—Buenas tardes».

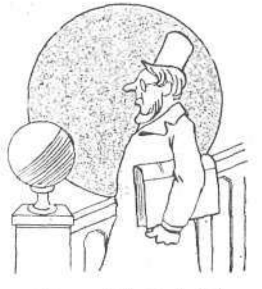
Pero allá la cosa se mira de otro modo y se hacen cosas raras, como la que ha hecho el czar *nombrando al recién nacido coronel* del 4º regimiento de la guardia.

Ni qué decir que á estas horas se han echado á temblar los japoneses.

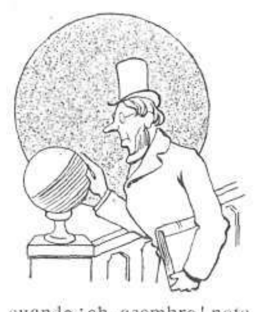
ARTURO GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de J. Alonso.





Muy satisfecho bajaba un día don Veremundo Polilla y Boliches de la Academia de Ciencias Viriles y Prosaicas,



cuando ¡oh, asombro! nota que la parte de la bola de la escalera bañada por el sol estaba fría, y caliente la que quedaba en la sombra.



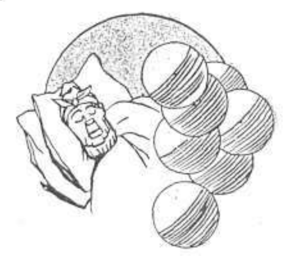
¡Aquel fenómeno no estaba explicado por ninguna de las teorías hasta entonces conocidas! Y don Veremundo, muy preocupado, dirijese á su casa,



Donde revuelve libros,



y consulta volúmenes y más volúmenes. ¡Pero en ninguno encuentra la explicación de aquel hecho asombroso!



Hecho que llega á ser su constante pesadilla.



Por fin, un día, «¡Eureka!», grita don Veremundo.



Había encontrado la teoría en que se fundaba *el hecho de autos*. Y escribe, escribe...



y muy orgulloso y satisfecho, dirijese luego con su escrito á la Academia de Ciencias Viriles y Prosaicas,



donde, una vez posesionado de la tribuna, entre la expectación de sus sabios consocios,



y después de prepararse convenientemente,



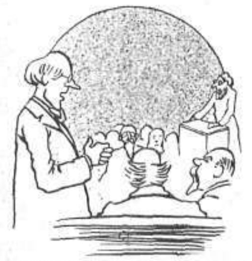
pronuncia un discurso elocuentísimo, demostrando que, pues el calórico y el átomo, en sus relaciones con la condensación de la Vía Láctea...



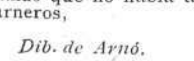
¡Qué ovación obtuvo don Veremundo al terminar su discurso!



Ovación que duró hasta que, pedida la palabra por el socio don Aristófanes Rutilante,



pronunció este otro elocuente discurso, demostrando que no había tales carneros,



Dib. de Arnó.



sino que bajando él el día de referencia por la misma escalera de la Academia pocos momentos antes que don Veremundo



había dado media vuelta á la bola del pomo que era giratoria. Con lo cual, quedaba explicado el fenómeno.



¡Pobre don Veremundo! No pudo sobrevivir á tanta desdicha y murió ahogado por la pena. R. I. P.

LAS OBRAS DEL PUERTO DE LA CAPITAL

La huelga promovida por los operarios que trabajan en la repartición más importante del ministerio de Obras Públicas, y de la que la prensa diaria se ha ocupado extensamente, da interés á esta crónica, en la que poniendo de relieve gráficamente la importancia de los talleres del Riachuelo, señalamos de paso las pérdidas materiales que ocasionarían los huelguistas si persistieran en mantener con firmeza el temperamento adoptado hasta conseguir la disminución de horas de trabajo y puntualidad en el pago de sus haberes, lo que, por otra parte, consideramos bastante justificado.



INGENIERO FEDERICO P. BARZI, JEFE DE LAS OBRAS



ING. JOSÉ GIULIANI, 2.º JEFE



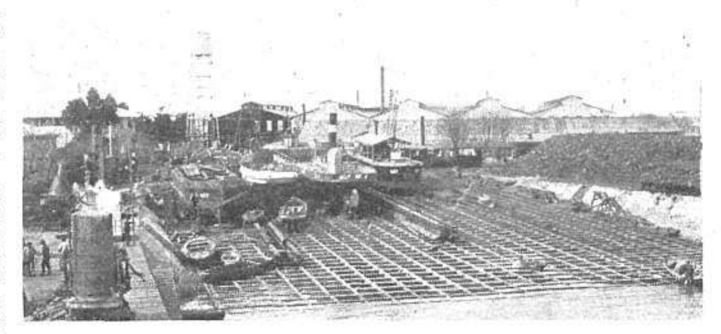
INGENIEROS JOSÉ SAGLIO Y LUIS MIGUENS, 1.º Y 2.º JEFE DE LOS TALLERES



ING. JUAN C. DEVOTO

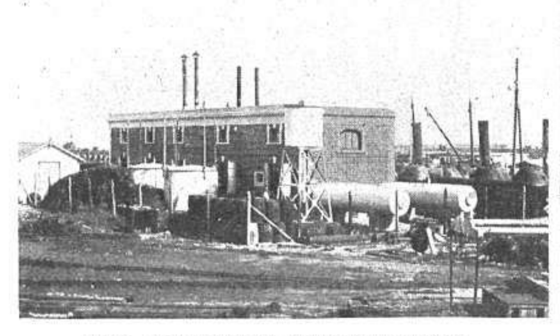
La repartición que nos ocupa tiene á su cargo la conservación de los canales de acceso al puerto, de los malecones de defensa, pasos de Martín García y valizamiento luminoso de la ruta que siguen los buques de ultramar.

El ingeniero señor Federico P. Barzi figura á la cabeza de ella como director general, empeñándose actualmente en reorganizar todos los servicios del personal que tiene á sus órdenes, que ha dejado de ser ya la carnada de elecciones siempre dispuesta para que se sirvieran de ella los políticos que fijaban sus miradas electorales en la Boca del Riachuelo. Con una entereza de carácter que le honra, ha conseguido el joven director ahuyentar de su repartición á todos los parásitos del presupuesto, que validos de la influencia de tal ó cual *mentaodolor*, solo aparecían por las oficinas y talleres cuando llegaba el simpático fin de mes, con cuyo procedimiento era imposible toda labor provechosa, que justificara el millón y medio de pesos con que aparecen en el presupuesto de gastos las obras del Puerto.

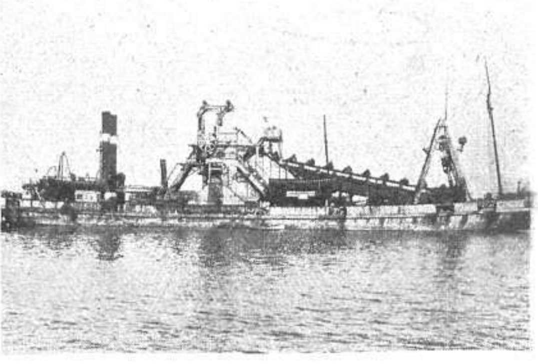


EL VARADERO Y VISTA GENERAL DE LOS TALLERES

Los ingenieros José Giuliani, José C. Saglio, Luis Miguens, Juan C. Devoto y Juan José de Elía, han sido excelentes colaboradores en la



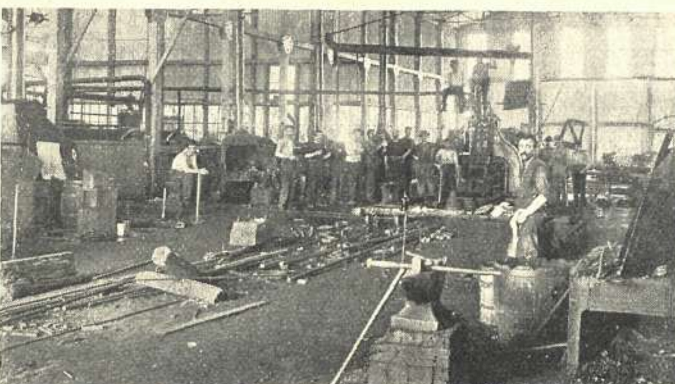
USINA DE GAS PARA LAS BOYAS LUMINOSAS



LA DRAGA «MAJESTIC»



UNA BOYA LUMINOSA



TALLER DE HERRERÍA



TALLER DE CARPINTERÍA

ardua labor que se impuso el ingeniero señor Barzi, y ya empiezan á palparse los beneficiosos resultados obtenidos por ellos.

En los talleres trabajan no menos de 700 operarios entre fundidores, carpinteros, herreros, ajustadores, modelistas, etc., ocupados en el arreglo y conservación del material de dragado compuesto de 7 dragas, 19 chatas á vapor, 10 chatas comunes, 5 vapores y 2 lanchas, tripuladas por 600 maquinistas, marineros y foguistas.

Durante el año pasado se repararon 48 embarcaciones y entre ellas las dragas C 1 y C 2, en las que se hicieron trabajos por valor de cien mil pesos.

En el mismo año se excavaron 5 582.445 metros cúbicos de arena y fango con parte de los que se reilenaron algunos terrenos del puerto.

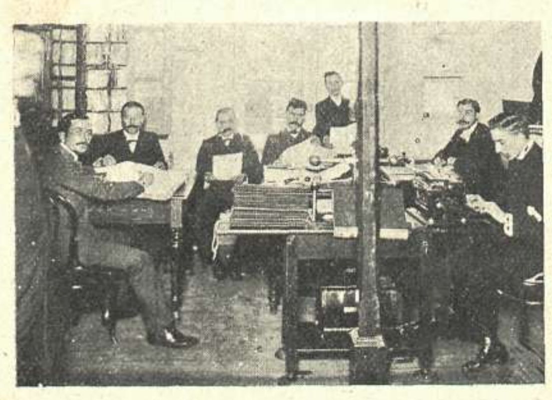
Ochenta y ocho boyas luminosas distribuídas en una extensión de 150 kilómetros, señalan la ruta que deben seguir los trasatlánticos que salen de Buenos Aires con rumbo á Europa ó á los rios Paraná y Uruguay, siendo la red fluvial luminosa más importante y extensa del mundo. La luz de estas boyas es á base de gas, de aceite mineral preparado al efecto en la usina de las obras del Puerto.

Siendo insuficiente el espacio de que disponían los talleres para los muchos trabajos que tienen en ejecución, se ha ensanchado este año, ganándole al río una superficie de terreno igual á la que ocupaban antes. Actualmente se tramita en el ministerio respectivo un proyecto de ensanche de los talleres, para hacer que puedan trabajar en ellos mayor número de operarios.

Las fotografías que publicamos dan clara idea de la importancia de la repartición que nos ocupa, relevándonos de extendernos en detalles que en ellas saltan á la vista.



TALLER DE FUNDICIÓN



LA SECRETARÍA



OFICINA DE LA CONTADURÍA

LA ARISTOCRACIA DEL PESCANTE



—Haséme caso, Ramiro.
Si querés haser carrera
y labrarte un porvenir
como cochero, estudea,
que sin estudios, no hay nadie
que maneje bien las riendas.
Y yo no te hablo por gusto.
¡Yo te hablo por esperensia!
Creeme, ché, para llegar
á ser cochero eminencia,
hay que romper muchos coches
y eso, m'hijito, algo cuesta.
—Pues he de llegar á ser
—¿Y con qué cara?
—¡Con ésta!
—De plaza, no digo menos.....
pa eso cualquier facha es buena;
pero cochero jailai
d'esos que visten librea
y van de florcita siempre...
en jamás, sino te afeitas.
—¡Me afeitaré!
—Luego tienes
que meterte en la cabeza
el plano de la siudá,
y esto, m'hijo, es una cencia
que aun á mí que soy muy leido
me costó mucho aprenderla.
Después tenés que ser zurdo
para conservar la izquierda
como manda la ordenanza,
saber llevar la galera,
champurriar algo el ruso
para hablarles en su lengua
á esos tungos importaos,
y después de saber estas
y otras cosas que yo inoro....
subes á un cupé, manejas,
y atropellas á la gente
como un cochero cualquiera.
Además, pa ser cochero
hay que tener más pacencia
que don Yo que en paz descanse,
porque estás en la cochera
desatando para irte,
y rin rin, telefonean,
que hay que volver á enganchar,
y que la señora espera
el carruaje para ir
á visitar unas tiendas;
y allá vas vos con tu coche,
llegás, sube, da las señas
de alguna casa de modas....
y se está las horas muertas
sin salir. ¡Pa mi esas casas
deben tener pega-pega!
Pero prescindiendo de esto,
tiene muchas cosas buenas
el vivir sobre el pescante:
es un oficio que eleva,
y tiene mucha importancia
hoy en la vida moderna.
¡Hasta social y política!
Social, porque en toda fiesta
estás obligado á ir....
si tus patrones te ordenan,
y política, porque
sin cochero, nadies llega
á ser nada en esta vida.
Ya ves, ché, para que veas,
yo he sido quien ha llevado
á Roca á la presidencia.
—¡No me parece!
—En mi coche
lo conduje hasta la puerta.

JULIO CASTELLANOS.

Dib. de Urtubey.

EL ATAJA-CAMINOS

BALADA



En la noche un niño gaucho
por la sierra va perdido,
y su caballo rendido
se resiste á galopar.
En torno suyo las peñas
negros fantasmas parecen
que en la sombra se extremecen
y se ponen á parlar.

Los fuegos fatuos oscilan
al soplar del ronco viento,
y va el chico sin aliento
y con ansias de llorar.
Ya arrancó la yerba-buena
que á su madre agonizante
ha de curar al instante
que al rancho pueda llegar.

Cruza el ataja-caminos
á cada rato una senda
que halló el gaucho como prenda,
después de mucho vagar.
Mas de repente el caballo
sobre una piedra resbala
y al abismo como bala,
se va el jinete á estrellar.

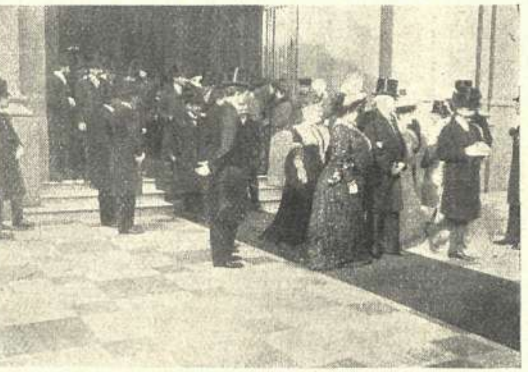
Los paisanos de la sierra
que al rayar la madrugada
por esa misma quebrada
acertaron á pasar,
un cadáver yerto vieron
que apretaba ¡esfuerzo vano!
la yerba-buena en la mano,
en un siniestro lugar.

Dib. de Castro Rivera.

ENLACE ABERG-COBO ORTEGA BELGRANO



LOS PADRINOS



LA CONCURRENCIA EN EL ATRIO DE LA MERCED

NECROLOGÍA



SEÑORA FELISA JUÁREZ DE ZEBALLOS



SEÑORA DOLORES MOLINA DE ROM



SEÑOR LUIS SÁNCHEZ BOADO

Profunda pena ha causado en nuestra sociedad el fallecimiento de la distinguida matrona señora Felisa Juárez de Zeballos, madre del doctor Estanislao Z. Zeballos.

Cualidades no comunes adornaban á la extinta: de sus sentimientos altruístas, son pruebas las numerosas obras de caridad á las que su nombre se encuentra ligado, entre otras, el Asilo de Huérfanos que ella fundó.

—Uno de los más antiguos y meritorios empleados del Ministerio de Hacienda, el señor Luis Sánchez Boado, ha dejado de existir el 28 de julio, después de 35 años de no interrumpidos servicios en esa repartición. Su entierro fué una elocuente manifestación de duelo.

—Hace apenas un mes fué arrebatada del hogar de la virtuosa matrona, señora Dolores Molina de Rom, una hija de 20 años, y ella misma ha desaparecido en la presente semana, siendo su fallecimiento muy sentido en nuestra primera sociedad.

La señora Molina de Rom tenía 66 años de edad y deja innumerables recuerdos de obras caritativas.

MONUMENTO Á JUAN B. ALBERDI EN TUCUMÁN

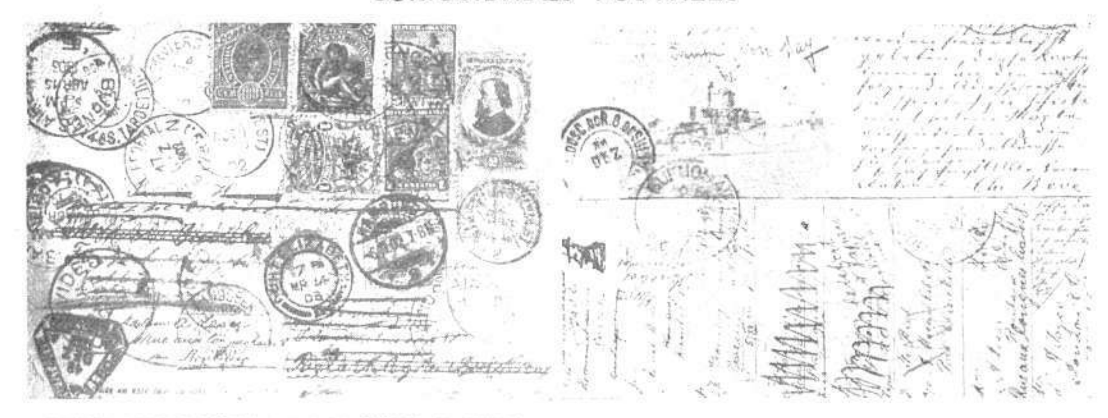


VISTA TOTAL DEL MONUMENTO



LA ESCULTORA LOLA MORA, RETRATADA EN EL MONUMENTO

CURIOSIDADES POSTALES



TARJETA POSTAL QUE HA DADO LA VUELTA AL MUNDO — REVERSO DE LA MISMA

Seguramente que no todos los ciudadanos están contestes en lo de alabar los servicios de la unión postal universal que con tanto cuidado hace llegar á su destino los millones y millones de cartas que, resguardadas por un pedacito de papel timbrado, circulan por todo el mundo. Bien está que los pondere el que se encuentre con risueñas noticias, con novedades simpáticas, pero ¿cómo quieren ustedes que se acuerde para nada bueno de toda esa exactitud, el que tenga sobre sí la *jetta* de la correspondencia y nunca llegue á sus manos una carta... que no sea de un pechador ó un inglés, que casi



UNA TARJETA POSTAL CON DIRECCIÓN EN JEROGLÍFICO



TARJETA SIN NOMBRE, PERO CON EL RETRATO DEL DESTINATARIO, LLEGADA Á SU DESTINO



UNA DIRECCIÓN ESCRITA AL REVÉS

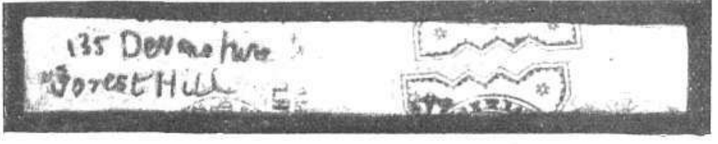
viene á ser lo mismo? Un coleccionista de curiosidades postales — que también han llegado ahí los coleccionistas! — nos ha facilitado algunos de los ejemplares que conserva, y que ponen de relieve lo admirable de la organización postal que ha servido para hacerlos llegar á su destino, sirviéndose de los escasos datos inscritos en la cubierta por el remitente.

Queriendo él mismo poner á prueba la habilidad de los empleados de correo, mandó unas cuantas cartas con direcciones equivocadas, nombres escritos al revés, mal franqueadas, etc., y en la inmensa mayoría de los casos, fueron entregadas á sus destinatarios ó devueltas al coleccionista. Durante la guerra anglo-boer mandó una tarjeta postal á un general de servicio en Sud Africa, poniendo, en lugar del nombre y apellido, su retrato—el del general—y al pie *South Africa*. En el correo de Londres le pusieron el nombre del general que aparecía en el retrato, y la tarjeta llegó á su destino. Otra carta que expidió en Buenos Aires y llegó á Hamburgo cuando el destinatario se había puesto en viaje alrededor del mundo, fué siguiendo la huella de éste por todos los puntos que él visitó y aun se adelantó algunas veces á su propio destinatario. Como estas podríamos citar muchas otras de las curiosidades que guarda en su colección el amable coloborador que nos suministra las fotografías y datos que publicamos en esta nota, que sin ser nuestro objeto, resulta un elogio muy conocido para el humilde cartero que á diario nos hace sus visitas.



BOTELLA QUE LLEVÓ UN MENSAJE Á TRAVÉS DEL MAR. DESPUÉS DE RECOGIDA FUÉ MANDADA AL DESTINATARIO.

BOLETO DE TREN MANDADO POR CORREO



CIGARRILLO ENVIADO POR CORREO Y LLEVADO Á SU DESTINO

MONTEVIDEO.—EL ATENTADO CONTRA EL PRESIDENTE

En la nota gráfica que ofrecemos á nuestros lectores aparecen todos los autores y cómplices del atentado de que fué víctima el presidente Batlle y Ordóñez y su familia y del cual salvaron milagrosamente.

Las prisiones de Calderone, Di Trápani, Servetti, Landinelli etc., y sus respectivas declaraciones, dieron tema más que suficiente para la crónica de los diarios de allende y aquende el Plata.

La intervención directa del jefe político de la capital, coronel Bernassa y Jerez, y su secretario, el señor Arturo Brizuela, han dado los resultados que se esperaban en la instrucción del correspondiente sumario, pues esos funcionarios, conjuntamente con el señor Pastor, han dirigido las pesquisas con la habilidad y discreción que les caracterizan.

El inspector de investigaciones, señor Salvador Russo, había conseguido en la noche del viernes, arrancar al detenido Calderone una semiconfesión.



PEDRO CALDERONE, QUE HIZO EXPLOTAR LA MINA Y AUTOR DE LA MUERTE DE PALLINI OCURRIDA EN BUENOS AIRES.

El sábado por la mañana, el activo pesquisante obtuvo el mayor éxito en su tarea.

Llamado á su presencia el detenido, sin duda arrepentido de lo pródigo que había estado en palabras durante la declaración anterior, encerróse en un mutismo absoluto. Después de muchas vueltas, confesó al fin que él fué quien tiró del alambre para hacer explotar la máquina y que el conducto subterráneo y demás trabajos realizados para la colocación de aquella, habían sido hechos entre él, Di Trápani y Di Ruggia.



A. DI TRÁPINI, DIRECTOR TÉCNICO DE LA MINA.



E. LANDINELLI, COMPLICADO



OSVALDO CERVETTI, COMPLICADO



DI RUGGIA, TÍO DE TRÁPANI Y QUE AYUDÓ Á CONSTRUIR LA MINA.

El director de la obra fué este último y con él se entendía Calderone quedando así demostrada la audacia de Di Trápani cuando afirmó que nunca había estado en la casa de la calle Goes y que para nada había intervenido en la construcción de la mina.

Por lo que hace á Cervetti, Calderone manifestó que no lo conocía, pues siempre se entendió con Di Trápani y con Di Ruggia.

Está demás decir que el inspector Russo no perdió la oportunidad para pedir al preso detalles acerca de la forma en que fué practicada la excavación en que se colocó la mina. Calderone contestó á todas las preguntas dando numerosos pormenores. Dijo que tan sólo él y Di Trápani y Di Ruggia trabajaron en la mina, bajo la direccion de Di Trápani, quien iba muy á menudo, especialmente de noche, á la casa de la calle Goes, entrando por la puertita del fondo.

Declaró también que fué Di Trápani quien le mandó alquilar la citada casa, dándole las indicaciones precisas acerca de cómo debía hacerlo.

Alquilada la casa, se trasladó á ella el detenido desde el día siguiente, durmiendo allí, en el catre que fué hallado en la habitación, desde la cual hizo explotar la mina.

Calderone, en el curso de sus declaraciones, se confesó también autor del asesinato de Pallini, asunto que tanto llamó la atención en la época en que ocurrió el crimen y que permanecía en el mayor misterio.

Osvaldo Cervetti, otro de los detenidos y á quien se le supuso cómplice en la conspiración de Pallini, desempeñaba el puesto de vista de aduanas durante la administración del señor Cuestas, quien ordenó su destitución.

Se sabe que Cervetti hasta pocos días antes de la explosión de la mina anduvo gestionando con personas allegadas al señor Batlle y Ordóñez su reposición en su antiguo puesto. Por otra parte ha hecho llegar á manos del presidente una carta en la cual pide que no se moleste de ninguna manera á su mujer y sus hijos, pues son completamente inocentes. El proceso se activa y dentro de breves días quedará terminado.



PAULINO RODRÍGUEZ, VECINO DE PANDO QUE DENUNCIÓ Á CALDERONE HACIÉNDOSE ACREEDOR AL PREMIO DE 4.000 PESOS OFRECIDOS POR LA POLICÍA.



BENIGNO GARCÍA, COMISARIO DE PANDO QUE CONDUJO PRESO AL CRIMINAL CALDERONE.

El señor Paulino Rodríguez fué quien denunció á Calderone, aportando una cantidad de interesantes detalles de la vida y antecedentes del denunciado.

La justicia de instrucción ha dejado constancia de todas sus declaraciones.

Actualmente la investigación ha entrado en un período de complejidad que duplica su interés.



¿Quién dice que la cámara de diputados sirve para poca cosa?
¿Quién sostiene que no pone empeño más que en perseguir fotógrafos?
¿Quién quiere convencerse de todo lo contrario?

***

Dejemos de lado al coro general de los Martínez, Méndez, Alvarez, García, Gutiérrez y demás apellidos que puede usar todo el mundo.
¿Quiéren ustedes una bucólica?
Pues aquí tenemos *Campos*, aunque no de grandes dimensiones, *Olmos* que presten fresca sombra, el cándido y apacible *Cordero;* no faltan *Lagos* en que se retrata el padre del día, ni *Roca* en que apoyarse el *Ovejero*, que suponemos tal será el nombre de quien se encarga de cuidar las ovejas.

***

Pasemos á la astronomía.
Subamos á *Latorre* del observatorio.
Ahí está la *Luna*.
Y el que no la quiera ver, que mire á un *Lucero*.

***

Hay á quien no le gusta dejar las comodidades de *Lacasa* para meterse en un *Barco*, porque dice que no merece la pena ir á Rusia, por ejemplo, á ver lo que es un *mujik*, ya que en el «sagrado recinto» puede admirarse un *Mujica*. Acaso tenga razón el que así opina. De todas maneras, ya no existen Dantes en el mundo, y debemos conformárnos con los *Dantas*.
Pero el enemigo de los viajes, si es amigo de la industria, que se venga con nosotros á la cámara y le enseñaremos el *Carril* que acorta las distancias, la utilísima *Correa* de transmisión, la *Orma* de su zapato, el laborioso *Sastre,* y le diremos:
—Este es el templo de la *Paz*. *Seguí* no más.

***

El que tenga afición á la historia pasará un buen rato en el parlamento.
Oirá al señor Carbonell decir con majestuoso tono de voz:
—Adelante, señores. Nada cuesta ver, por uno de ellos, lo que es el país de los *Lamas*. Mirad esas maravillosas ruinas de una fortificación, ese *Castro*. Más allá se encuentra al guerrero *Coronado* de laureles, *Napoleón*, conocido en el siglo por el sonoro apellido Barraza. Fijaos en esos *Palacios*, alguno de los cuales sirve de *Cantón*. Pasmaos ante el legendario *Roldán*. Y estornudad de asombro ante el coloso de *Rodas*.

¿Queréis ganar el cielo?
Pues acordaos *Demaría* y pedidle su celestial protección.

***

Algo grave le ocurre á ese apuesto y cumplido *Garzón*.
Hace un rato está leyendo:
«Parera, Faustino M.
Parera Denis, Samuel.»
Y murmura.
—¿*Par era*? ¿*Par era*? Pues yo creo que sigue siendo un par.

***

Un *Barraquero*, del que gana tantos miles que puede decirse que *Acuña* el oro, se tira nerviosamente de la *Pera* y murmura:
—Indudablemente algunos de mis colegas no escriben bien su apellido: A Carbó le falta una *n*; *Amenedo* debía ser antes *á menudo*; Berrondo es tan modesto que no se atreve á firmar *Ver hondo*; *Vedia*, ve día, noche y crecer la yerba...

***

Diputados útiles.
Para freir alguna cosa: *Padilla*.
Para echar en algunos guisos: *Romero*.
Para comer con los pastores: *Galiano*—s.
Para que el vino tome sabor de limón: *Luque* en diminutivo.
Para cortar madera: *Machado*.
Para advertir á un niño que no debe escribir una palabra con *s*, sino con *c*: *Pon ce*.
Para sembrar: *Serna*.
Para hacer versos: *Silva*.
Para imitar el grito de las gallinas de Guinea:—*¡Gouchón! ¡Gouchón!*
Para admirarse:—*¡O' Farrell!*

***

Hemos recibido:
«Figuras, figuritas y figurones», álbum de caricaturas contemporáneas, por Luis Scarzolo Travieso, el conocido é intencionado dibujante y escritor satírico de Montevideo.
—El doctor Lucas Ayarragaray ha dado á la estampa un libro que lleva por título «La anarquía argentina y el caudillismo», en el cual estudia con el acierto y la profundidad que caracterizan todas sus obras, las causas á que han obedecido los principales acontecimientos que precedieron á nuestra definitiva organización política.
—El 18 ha aparecido el primer número de la revista «Pulgarcito», editada por Cabaut y Cía., especialmente dedicada á los niños y abundante de material seleccionado, con notable sentido periodístico, que permite augurar al nuevo colega un éxito feliz. En la dirección y redacción figuran los señores Constancio C. Vigil y Enrique M. Antuña.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Otro Agnostos.—Buenos Aires.—
Más vale no decir nada
que decir una pavada.

L. P.—Buenos Aires.—
Si cree á Roca «un cachafaz»,
digaselo usté en su faz.

R. M. A.—Buenos Aires.—
Agradables y *brillantes*
nunca fueron consonantes.

Asteroide.—Buenos Aires.—
¿Su suegra es «furia traidora»?
¿Y por qué? ¡pobre señora!

Togo.—Buenos Aires.—
Eso es pesado, indecente,
sucio, feo y pestilente.

D. H.—Buenos Aires.—
Imitar á *Equis* ó *Zeta*
es escribir con receta.

Pamplinovicht.—Buenos Aires.—
Dibuja Vd. que da horror;
pero aún escribe peor.

J. S. N.—Buenos Aires.—
Pertenece «El oso icario»
al género estrafalario.

M. M.—Buenos Aires.—
«Nicasia se enfermó en Asia...»
¡Pues que se alivie Nicasia!

F. L. C.—Buenos Aires.—
«Ahí le mando una simpleza.»
Le honra á Vd. esa franqueza.

Argos.—Buenos Aires.—
¿Que nos falta *ilustrasion*?
Mil gracias por la lección.

F. R.—Buenos Aires.—
¿No era un cantar? ¡Qué embromar!
Eso ya es otro cantar.

Elisa.—Buenos Aires.—
Nada de «novelas breves»
con personajes «aleves».

D. S. G.—Buenos Aires —
«Un pez que escribía á veces...»
¡Fiese Vd. de los peces!

Aficionado.—Buenos Aires.—
Infeliz *Aficionado*,
es Vd. un desgraciado.

Gamin.—Buenos Aires.—
No es inmoral, no, señor;
pero es tonto ¡qué es peor!

J. M.—Buenos Aires.—
«Y su mamá le consiente
que haga versos...» ¡Imprudente!

Elege.—La Plata.—
Nos prueba Vd. que en La Plata
hay gente que disparata.

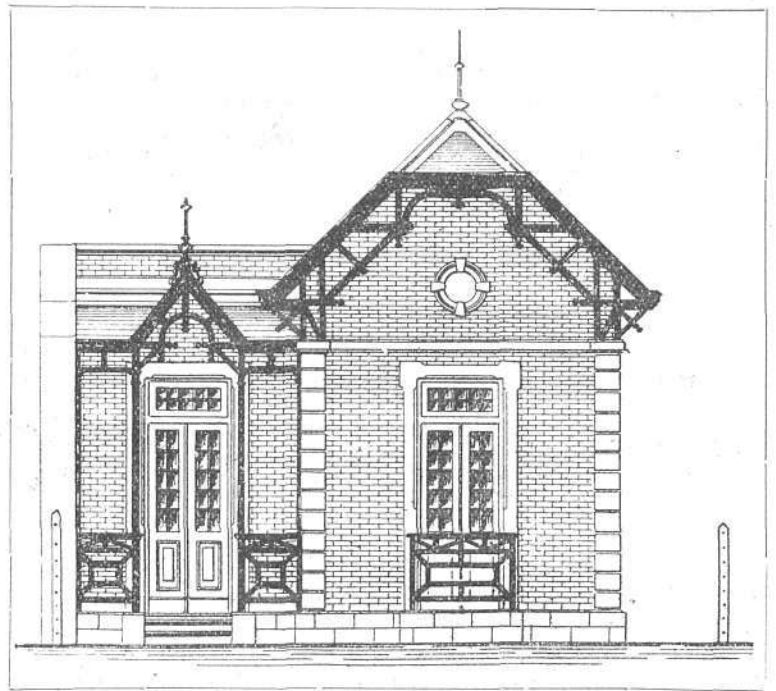
Licurgo.—Mercedes.—
Eso no lo firmaría
ni el caballo de un tranvía.

Guacho.—Bahía Blanca.—
¿Qué nos parece «El Molino»?
Un discreto desatino.

Apolineo.—Asunción.—
Pese á la revuelta, aún hay
quien *ripie* en el Paraguay.

Concursos de **CARAS Y CARETAS** Número 8

Queriendo celebrar de una manera práctica, al mismo tiempo que agradable, el sexto aniversario de la fundación de esta revista, que será el próximo ocho de octubre, la empresa de CARAS Y CARETAS ha resuelto abrir un nuevo concurso, que consistirá en la elección de las cinco cualidades que deben adornar á un presidente de la república, y cuyo premio será la adjudicación de un chalet, que se construirá exprofeso para entregárselo al que resulte ganador de este certamen.



Frente del chalet que construirá el banco "El Hogar Argentino"

¿Qué cualidades debe reunir un Presidente de la República?

Como no es nuestro propósito que los lectores hagan una extensa relación de las cualidades que prefieran en él, las respuestas deberán limitarse á cinco de las principales que, según cada concurrente, deberá reunir un primer magistrado de la república.

Las cualidades referidas deberán expresarse en orden especial de preferencia, llenando con ellas los cinco renglones que lleva el cupón en blanco, *debiendo designar con una sola palabra* cada una de las cualidades que quiera expresar; *honrado*, *patriota*, *previsor*, etc., etc., sin que esto quiera decir que los concurrentes se amolden á las cualidades que citamos como ejemplo.

El talón deberá mandarse á nuestras oficinas, Bolívar 578 al 86, antes de las 12 p. m., del día primero de octubre, fecha en que se declara cerrado el concurso.

Con todas las contestaciones recibidas formaremos una *lista especial de cualidades* colocando en primer término aquella cualidad que más haya sido citada ó que más votos haya tenido entre los remitentes, aunque sea en distinto orden de preferencia; en segundo, la que le siga; en la misma forma, y así hasta completar cinco; discerniendo la adjudicación del regalo al autor de aquella contestación que sea igual ó más se acerque á la *lista especial de cualidades* resultante del sufragio de todas.

Ejemplo: Si la cualidad: *previsor*, hubiera sido citada por la mayoría, al verificar el sorteo la haríamos figurar como *1.ª cualidad;* si en orden de mayoría de votos le siguiera la de *patriota,* la colocaríamos en la segunda, y así sucesivamente hasta completar las cinco cualidades que obtengan más números de votos.

De esa manera sería acreedora al regalo la persona que hubiera remitido un cupón en esta forma: 1.ª *previsor;* 2.ª *patriota;* etc., etc.

Si hubiera más de una contestación acertada con igual orden de cualidades, el premio se sorteará entre ellas.

Y si ninguna de las que recibamos, coincide en orden de preferencia con el cupón que se forme al verificar el escrutinio, le corresponderá el regalo á la que le siga en orden, aunque acierte, siempre en orden de preferencia, con menos de las cinco cualidades indicadas ordinalmente por la mayoría.

Todos los actos de este concurso serán legalizados por el escribano público señor Eusebio Giménez, y podrán ser presenciados por todos los que quieran hacerlo.

Al que subscriba el cupón que concuerde ordinalmente con el que indique la mayoría, le será adjudicado

UN CHALET

que construirá el *Banco El Hogar Argentino.* Este banco hace préstamos para la construcción de edificios, con grandes facilidades para el pago y á bajo interés. También compra casas para sus socios ó para los que deseen serlo; y éstos, mediante una pequeña suma al contado y una mensualidad, se pueden convertir de inquilinos en propietarios.

Los interesados pueden dirigirse á las oficinas del Banco, Victoria esquina Piedras, ó pedir por correo prospectos explicativos.

El terreno que servirá de base para la edificación del chalet que regalamos está ubicado en la calle **Fray Cayetano entre las de Gauna y Dungeness;** á 7 cuadras de la Plaza de Flores, una del boulevard Sud América y dos de una línea de tranway eléctrico. Mide 9 metros de frente por 43.60 de fondo, con un martillo á su favor de 64 metros cuadrados, ó sean 8 x 8 metros.

La propiedad será adjudicada libre de todo gravamen, con escrituras y títulos perfectos gratis, extendidos á favor del agraciado el mismo día que cerremos el concurso.

Todos los lectores podrán mandar los cupones que deseen.

Concursos de CARAS Y CARETAS Número 8.

En un presidente de la república prefiero las cualidades siguientes:

1.ª .... *3.ª* ....

2.ª .... *4.ª* ....

5.ª ....

Firma: ....

Dirección: ....

DE PROVINCIAS

TUCUMÁN. OSADÍA INAUDITA



GRUPO DE PROFESORES EXONERADOS POR EL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE TUCUMÁN, POR HABER RECLAMADO LOS SUELDOS QUE SE LES ADEUDABA

Varios profesores de escuelas provinciales, veían deslizarse los meses sin que el tesoro tucumano remunerase sus servicios, y como hasta ahora no han podido adoptar el sistema astorgano que les permita enseñar por amor al arte, se dirigieron al superior gobierno solicitando el pago de lo que se les adeudaba. Tamaño desacato desató las iras oficiales sobre los que habían osado cometerlo y no se hizo esperar el úkase que privó de sus puestos á los profesores W. Fernández, T. V. Barber, M. Segovia, B. T. Noble, J. B. Flores, H. Albornoz, A. Albornoz, P. B. de Albuerne, J. E. Riera y J. S. Gerez.

Interesante carrera para ganar el frasco de caramelos ingleses marca

Diamond

Estos caramelos son de un gusto exquisito y garantidos **absolutamente puros.**

MANDARINA, TANGERINA, FRUTILLA, ANANÁS, FRAMBUESA, ETC.



Vale **$ 0.70** el frasco
en todo almacén, botica y confitería.

ÚNICOS DEPOSITARIOS:

CALDWELL & DOUGLAS

CHACABUCO, 418

Casa en Rosario: calle Córdoba, 839

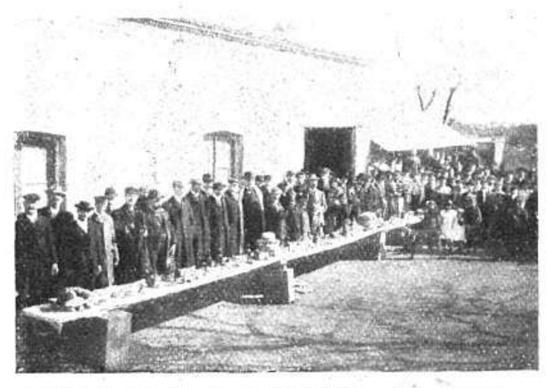
CHASCOMÚS. — INAUGURACIÓN DE UN PANTEÓN. PIC-NIC

La sociedad española de socorros mutuos «La Fraternidad», que tiene su asiento en Chascomús, y que es una de las más importantes de toda la república, tanto por el número de socios que la componen, cuanto por el capital acumulado, acaba de inaugurar el panteón social y con este motivo realizóse una interesante fiesta que se vió concurrida por crecido número de socios y muchas otras personas de la localidad.

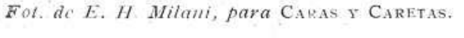

PANTEÓN DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE S. M. «LA FRATERNIDAD», QUE FUÉ INAUGURADO RECIENTEMENTE

—Los caballeros que corrieron con la organización de los festejos conmemorativos del 14 de julio, ofrecieron un pic-nic á las familias francesas de Chascomús.

La fiesta tuvo lugar en la quinta del señor Luis Serramia, y allí más de doscientas personas hicieron honor á un bien servido almuerzo. A éste siguió un baile, que en medio de la mayor animación se prolongó por espacio de varias horas. La fiesta dejará imperecederos recuerdos en cuantos asistieron á ella.


CONCURRENTES AL PIC-NIC CELEBRADO EN LA QUINTA DEL SEÑOR LUIS SERRAMIA


EL BAILE


Fot. de E. H. Milani, para CARAS Y CARETAS.

Enfermedades del Estómago

Y EL SECRETO DE LA SALUD PERFECTA

Cuando se levanta usted por la mañana sin apetito, con un gusto desagradable en la boca, la lengua seca, sucia y cubierta de una capa de sarro, con mal olor de aliento, tan abatido, pesado y desganado como si no hubiera descansado durante la noche, y le cuesta un gran esfuerzo tomar un pequeño desayuno, es porque su estómago no trabaja eficazmente.

Cuando después de las comidas tiene usted eruptos agrios, gases, vahídos, pesadez de cabeza, ruidos en los oídos, sofocación, opresión, palpitación al corazón, cansancio, languidez ó decaimiento general, es porque su estómago no está bien.

Cuando además de estos síntomas, está usted bilioso, aturdido, con vómitos, vértigos y sufre de dolores al vientre, á la espalda, estreñimiento, disenteria, se altera usted con facilidad, se irrita por la menor cosa, está febril, abatido y triste y evita el trato social, teniendo por la noche ensueños, sueño agitado y respiración difícil, es porque además del estómago padece usted también del hígado y alteración del sistema nervioso.



Para todas las enfermedades del estómago, del hígado y de los nervios, además de los arriba enunciados, la **Faja Eléctrica del doctor Sanden,** es un remedio seguro y eficaz para la gastritis, dispepsia, gastralgia, disenteria, pirosis, dilatación del estómago, neurastenia gástrica, anemia con dispepsia y enfermedades de los instestinos.

Su efecto inmediato es tonificar y dar acción vigorosa á todos los órganos, y conferir tono y fuerza al organismo entero. Regulariza el proceso de la digestión, estimula el funcionamiento del hígado y ejerce una influencia vigorizante sobre el sistema nervioso y demás tejidos, devolviendo así á todo el sistema un estado de salud perfecta.

Esto es lo que ha hecho la **Faja Eléctrica del doctor Sanden** en millares de casos, entre ellos el señor Carlos Herbon, cuya carta va á continuación, y es también lo que puede hacer por usted.

RESULTADO MUY SATISFACTORIO

La Colina, Abril 30 de 1094.

SR. DR. T. A. SANDEN.—*Buenos Aires.*

Muy señor mío :

Hace hoy 25 días que uso su maravillosa FAJA ELÉCTRICA, *la cual me ha dado un resultado altamente satisfactorio, pues han desaparecido los dolores al estómago y la digestión la hago con toda regularidad, á pesar de que cometa desarreglos en la comida.*

Sin más, tengo el gusto de saludar al Dr. Sanden y darle las repetidas gracias, S. S. S.

CARLOS HERBON.

Si usted está enfermo, es débil ó tiene dolores y está cansado de gastar su dinero sin obtener resultados satisfactorios, visíteme y pruebe usted mismo, sin gasto alguno, los efectos maravillosos del **Nuevo Hérculex Eléctrico del doctor Sanden.** No se trata de un juguete, sino de un aparato **Eléctrico Médico,** que por su gran bondad ha sido patentado por el Excmo. Superior Gobierno Nacional con patente, núm. 2970. Es un aparato que tiene ya efectuado más de 7.000 curas en la República Argentina, y que sigue siempre añadiendo día á día nuevos triunfos á los ya conquistados.

Si usted no puede visitarme, mándeme su nombre y dirección, y á vuelta de correo le enviaré gratis y franqueo pago, mis dos obras ilustradas

«VIGOR» Y «SALUD»

que contiene cerca de 100 páginas de lectura del mayor interés, no solamente para los enfermos, sino también para las personas sanas, pues además de enseñar el modo de curarse, enseñan también el modo de precaverse contra las enfermedades y conservar la salud.

Calle Artes, 105
BUENOS AIRES

Dr. T. A. Sanden

Horas de consulta: de 9 a 6 p. m.— Domingos: de 10 á 12 m.

LA PAZ.—LA FIESTA DEL CORSO. CARROS ALEGÓRICOS

Una de las fiestas más lucidas realizadas en La Paz, durante el presente año, ha sido el corso que se llevó á efecto el 16 del pasado mes de julio.

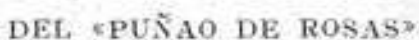
Las familias más distinguidas de la sociedad paceña, lo mismo que varias asociaciones, se esforzaron porque la fiesta alcanzara un completo éxito.



CARRO DEL EX PRESIDENTE, GENERAL JOSE MANUEL PANDO. LE SIGUE EL DEL PROTOMÁRTIR DE LA INDEPENDENCIA DON PEDRO DOMINGO MURILLO

Llamaron justamente la atención los carros alegóricos que habían sido adornados con el mejor gusto. Destacábanse entre ellos el de la «Estudiantina Española», Bomberos de la Colonia Italiana, del batallón Independencia y el Puñao de Rosas, estando ocupado este último por un grupo de bellas señoritas pertenecientes á las





DEL «PUÑAO DE ROSAS»



DE «LA ESTUDIANTINA ESPAÑOLA»

EMBELLECE EL CÚTIS

Jabon

ESPECIAL PARA LAS CRIATURAS

REUTER REUTER

REUTER

ÚNICO — IMPORTADOR

RICARDO ILLA

VENEZUELA 610

PARA EL TOCADOR

LA PAZ.—LA FIESTA DEL CORSO. CARROS ALEGÓRICOS

principales familias de la ciudad.

En todos estos el público podía admirar el ingenio que había predominado en su arreglo, que llevaba el sello de la originalidad. Adornos costosos se habían dispuesto artísticamente, de manera que aquel conjunto de riqueza y buen gusto daban brillo admirable á la fiesta.

Completaban el esplendor de ésta, el crecido número de bellas señoritas que se habían dado cita en el corso.

El presidente Pando hizo también acto de presencia, desfilando con su familia en un coche que había sido artísticamente adornado.



DE LA PRIMERA COMPAÑÍA DE BOMBEROS «LA PAZ»



DE LA COLONIA ITALIANA



DEL BATALLÓN INDEPENDENCIA, 2.º DE LINEA

Fot. de Patza Hnos. para CARAS Y CARETAS.

CUARTO CONCURSO DE ADIVINACION

DE

La "Casa de las Postales"

578, VICTORIA, 578 — BUENOS AIRES

3 $ m/n Corta Callos "OMEGA" - Patentado por el Superior Gobierno Nacional



El presente CONCURSO DE ADIVINACIÓN viene destinado á dar á conocer al público este nuevo y maravilloso aparatito qne tenemos á la venta á $ 3 m/n., y expedimos á toda la República por $ 3.50 m/n., **PARA ELLO:**

El día 28 de agosto de este año, (día domingo), pasará por Buenos Aires y asistirá á algnnos espetáculos públicos, una persona, no decimos de que sexo, la cual usa de un año á esta parte el **Corta Callos "OMEGA"**, y que llevará consigo en el bolsillo una cajita con un **Corta Callos "OMEGA"**, y un sobre cerrado y lacrado conteniendo un vale para recibir de la "CASA DE LAS POSTALES", Victoria, 578—Buenos Aires, la suma de:

CIEN pesos moneda nacional



El **Corta Callos "OMEGA"** y el sobre cerrado lo entregará nuestro comisionado á la primera persona que en la calle ó en alguno de los sitios qne más adelante decimos, lo ataje y le pregunte:

¿Lleva Vd. el Corta Callos "Omega"?...

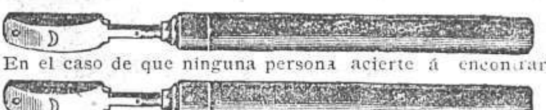
Ahora bien: nuestro comisionado saldrá á la mañana del día 28 de agosto próximo, sobre dicho, de la Esquina de Jujuy y Rivadavia: Seguirá caminando á pie por Rivadavia hasta la Plaza de Mayo y paseo Colón; Paseará por los diques y á las 11 de la mañana, almorzará en uno de los Restaurants de la Boca; Después de almorzar, tomará el tramway Anglo Argentino qne lo llevará á la Recoleta, de donde se dirigirá al Hipódromo Argentino permaneciendo allí durante las carreras;



A la salida paseará un cuarto de hora por Palermo en una victoria de alquiler y se dirigirá al centro de la Ciudad para comer en uno de los Restaurants, Bars ó Cafés de las calles Artes, Esmeralda, Maipú, Avenida de Mayo, etc.

Finalmente; por la noche, asistirá á la primera Sección del Teatro de Mayo y á última hora al Casino; El vale de **100 Pesos** y el **Corta Callos "OMEGA"**, lo entregará, según dejamos dicho, á la primera persona que le pregunte:

¿Lleva Vd. el Corta Callos "Omega"?...



La pregunta ha de ser hecha precisamente en estos términos; en otra forma, nuestro comisionado no contestará y seguirá su camino. En el caso de que ninguna persona acierte á encontrarlo, entregaremos dicha suma de **CIEN PESOS MONEDA LEGAL**, á la Sociedad Asilo de Niños Conservación de la Fe y Hospital Español, por mitad para los pobres que los mismos socorren. El comprobante de dicha entrega lo tendremos á disposición del público en nuestra

"CASA de las POSTALES"

Calle Victoria, 578 — Buenos Aires

Nota: **Próximamente repetiremos este Concurso en el** Rosario de Santa Fé

Corta Callos "OMEGA" 3 $ m/n

Véndese en la Calle VICTORIA, 578 — Buenos Aires.

Lo remitimos á provincias por 3.50 $ m/n solamente.

MUJERES QUE USAN PANTALONES Y HOMBRES QUE USAN POLLERAS



JUDÍA MARROQUÍ



DOS MUJERES DE CHAMPERY, EN SUIZA



MUJER PERSA

De una mujer que gobierna á su marido decimos nosotros: «Es ella quien lleva los pantalones en la casa.» En muchos países, especialmente entre los orientales, esto se entendería al revés y daría idea de la sumisión de la esposa á quien se refiriera el dicho.

Sin contar los clérigos de varias religiones, hay muchos hombres en el mundo que no usan pantalones, al menos exteriormente. En los países árabes, los viajeros que por primera vez los visitan encuentran dificultades para distinguir el sexo de la gente que anda por la calle. En las de Túnez, por ejemplo, un hombre enfundado en una especie de gran camisa de dormir tejida en algodón, parece, si no tiene barba, una mujer más ó menos hombruna, en tanto que una niña que pasea vestida con una chaqueta corta y unas bombachas azules se confunde con cualquier muchacho. En los harems de Turquía la bombacha de una sola pieza es casi lo que constituye todo el traje de las odaliscas.



MUCHACHAS PESCADORAS DE OSTRAS DE ARCACHÓN

Pero aunque donde más frecuente aparece esta oposición de la indumentaria con nuestras costumbres es en los países orientales, no por eso deja de encontrarse en los países de la Europa occidental. Los campesinos de Cerdeña suelen usar un faldellín que excluye los pantalones, y en Murcia, la provincia de España más conservadora en lo que respecta á modas, los aldeanos usan todavía zaragüelles, algo que recuerda el faldellín de los griegos Sin embargo, más notable es, sin duda alguna, el efecto de contraste en las mujeres de Europa que usan pantalones. Las de Champery, en Suiza, como puede verse en el grabado, usan traje totalmente masculino; otro tanto sucede con las muchachas que pescan ostras en Arcachón, Francia, que nadie distinguiría, sin más prolijo examen, de cualquier muchacho playero.



CAMPESINO DE CERDEÑA



GRANDES SACERDOTES DE CANDÍA



CAMPESINO DE MURCIA







· · · Y SALUD · · ·

Se obtiene con la poderosa FAJA ELÉCTRICA

"SCHEID'S VIGOR" núm. 10

La faja **la más perfeccionada y la más eficaz!** está por su precio moderado de **$ 60** m/n al alcance de todos!—La electricidad y el buen funcionamiento de mis fajas es garantido por **un año!** Pídase el folleto **"Vigor"** que da explicaciones detalladas, se envía gratis. — Todos informes, consultas, etc... atiende gratis:

C. SCHEID Especialista en electricidad médica.





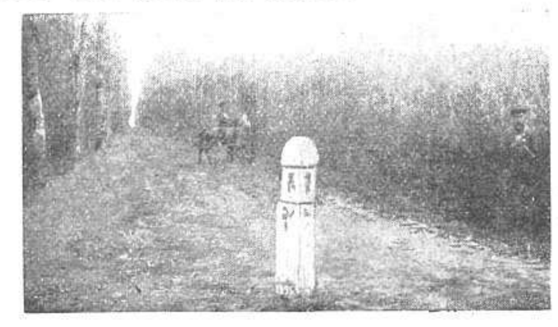


COMO SE EXPLOTAN LOS BOSQUES EN RUSIA

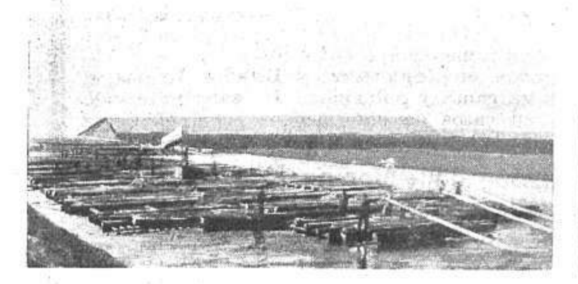

TORRE DESDE DONDE UN VIGÍA ANUNCIA LOS INCENDIOS DE BOSQUES.

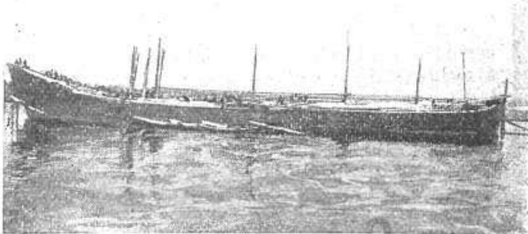
Pocos de los árboles que crecen en Rusia dan ganancia, aún usándolos para quemar, antes de que pasen treinta ó cuarenta años desde la fecha de su plantación, que se anota cuidadosamente en una columna que conserva, por así decirlo, la historia de los árboles. Los pinos del norte no están maduros y en condiciones de cortarse mientras no tienen un siglo y medio de edad. Cuando se usan para cajas de instrumentos musicales, deben tener lo menos tres ó cuatro siglos.

Una gran parte de los montes rusos pertenece al estado. He aquí como se procede allí con la madera. En la confluencia de dos arroyos se construye una barrera flotante de madera, extendiéndose diagonalmente desde la orilla hasta la mitad del arroyo. Hacia estos puertos improvisados se impulsan los troncos. Cuando hay suficiente cantidad de ellos, son divididos en distintos tamaños y se amarran en grandes montones de varias dimensiones.


COLUMNA QUE SE USA PARA ANOTAR LAS FECHAS EN QUE FUERON PLANTADOS LOS ÁRBOLES

Este es uno de los medios más caros de transporte por que se tienen que emplear muchos hombres. El sistema ideal desde el punto de vista de baratura, es el que se aplica en el Volga. Con los troncos y tablones que han de constituir el envío, se construyen grandes buques que se llaman «belianas» y que vienen así á ser á un tiempo buque y cargamento. Una «beliana» no hace más que un viaje durante su existencia, porque llegando á su destino, el casco, el puente y la carga son mandados al aserradero.


BALSA DE TRONCOS DISPUESTA PARA EMPRENDER EL VIAJE


UNA «BELIANA», BARCO CONSTRUÍDO CON TRONCOS, QUE SE PUEDE DESHACER CUANDO SE ENCUENTRA COLOCACIÓN Á LA MADERA QUE LO FORMA.


LA CUBIERTA DE UNA «BELIANA»


INMENSA EXTENSIÓN CUBIERTA DE BARRILES DE ALQUITRÁN, UNO DE LOS PRINCIPALES PRODUCTOS DE LOS BOSQUES IMPERIALES.

LA HERNIA.

Las reputadas Fajas **Gladiador, Veritas, Reductor y Automatic,** hoy son impuestas por los Médicos.—No hay hernia que no vencen.—1350 vendidas en 4 meses.—Centenares de cartas de agradecimiento.—Precios--Clase corriente 45 $; clase fina 50 $; clase toda seda 60 $; — Y para hernia doble 10 $ más.

Todo pedido, valores, datos y correspondencia debe sernos dirigido personalmente.—Contestamos á vuelta de correo.—No tenemos Agentes.—Mucho cuidado!

LAFON y Cia. — 1060, Cuyo, 1060



Eczema, Herpes, Psoriasis

y otras enfermedades de la piel

Certificado de curación

El abajo firmado certifica haber sido curado por el Doctor Cantarell con un específico que recibe del Oriente, de un *eczema medicamentoso* que padecía en ambas manos hace 8 meses habiendo estado sometido á varios tratamientos sin haber podido alcanzar alivio alguno

En prueba de gratitud doy este certificado al Dr. Cantarell para que él haga uso en la forma que crea conveniente.

(Firmado)
HORACIO REYNOSO.

S/c S. del Estero 1069.

Consultas de 1 á 4 p. m. Unión Telef. 855 (Libertad)

330 — PARANA — 330





Establecida en 1879

Para la **Tos Ferina, Crup, Influenza, Bronquitis, Asma, Difteria.** Es de un valor inestimable para las madres que tienen niños enfermos.

CRESOLENE ha sido por muchos años en Inglaterra y Estados Unidos el remedio más eficaz para las enfermedades de la garganta y pulmones. Ha salvado la vida á millares de seres. Cura mientras duerme, y en casos de enfermedades contagiósas es indispensable como desinfectante. De venta en todas las droguerias y farmacias.

DEPÓSITO GENERAL, **DONNELL y PALMER, 562-566 Calle Moreno, BUENOS-AIRES**

HEMORROIDES

INTERNAS Y EXTERNAS

ALIVIO INMEDIATO — CURACION SEGURA

CON LA *NUEVA CURA RADICAL* PREPARADA POR L. F. G. PAGLIANO EN MILAN - ITALIA NO ES UN PALIATIVO PERO SI UNA VERDADERA CURA INTERNA DE EFICACIA SORPRENDENTE, ES APROBADA POR EL MINISTERIO ITALIANO Y POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE; DA RESULTADOS SEGUROS—GRATIS SE REMITEN INSTRUCCIONES PARA LA CURA, EXPLICACIONES Y FOLLETO CON CERTIFICADOS; PEDIRLOS AL DEPOSITARIO ENRIQUE FIGARI, Calle Moreno, 524, Buenos Aires.

Legitima solo



con esta marca



Rayos X

Diagnóstico Moderno!

Curación de toda clase de enfermedades *SIN OPERACIONES.*

Tisis, Tuberculosis, Asma, enfermedades de los nervios y de la piel, Eczemas, úlceras, etc. Se cura por los

"RAYOS ULTRA VIOLETAS"

Sistema Finsen Roentgen

Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 2 á 4 p. m.
(Para Pobres, visitas gratis, de 8 á 9 y de 4 á 5)

671 — ARTES — 671



Enfermedades

de la vejiga, riñones

Cura el afamado Extrato vegetal

"ANTINEON DE LOCHER"

frasco, $ 3.50

C. SCHEID

Artes, 671.

"SCHEID'S OVARIN" cura las enfermedades de las señoras! Pídanse folletos explicativos! Se envía gratis! Dirigirse al profesor C. Scheid. Artes, 671.—Antineon y Ovarin se vende: Cuyo, 587. Artes, 656 y 671. Corrientes, 719 y en todas las Droguerías del centro.

UN LADRÓN DE ALTO COPETE

Gabriel Soler (a) El Mallorquín, es un sujeto que después de realizar en Méjico un importantísimo robo de alhajas y dinero, consiguió ocultar durante mucho tiempo á todas las pesquisas de la policía el fruto de su trabajo en... ¡en la jaula de un loro!

La víctima fué una opulenta casa que gira por tres millones de pesos; el robo fué hecho al descuido, en momentos en que almorzaba la dependencia.

El ladrón fugó á la Habana y allí fué requerido por la justicia de Méjico.

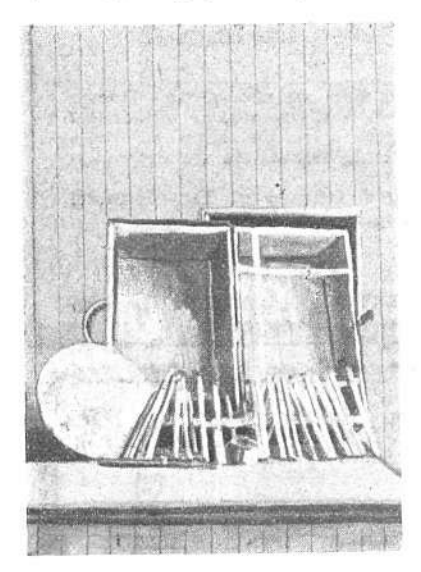


GABRIEL SOLER (EL MALLORQUÍN)

Se le aprehendió, consiguiéndose al fin dar con lo robado. ¡Pero qué trabajos, qué indagar constantemente para conseguir tal resultado! Pasaba el plazo en que los detenidos debían de salir de Triscornia y nada se encontraba de lo robado por Soler. Se mandaban los presos sin pruebas!... Por fin, tres ó cuatro horas antes de cumplirse el plazo citado, en una maleta hábilmente oculta, la misma que ya había sido escrupulosamente registrada, se encontraron muchas prendas. También había un tesoro de brillantes en la jaula de un loro que traía Soler y que, astuto, empeñó en ínfima cantidad en un café de Triscornia, para demostrar así el poco aprecio que hacía de la tal jaula y su carencia absoluta de dinero pero no le valió la treta, pues al fin fué ocupada la jaula, y en el travesaño parado en el cual pasaba el loro su vida plácida y tranquila, había efectivamente gran cantidad de brillantes.

Hay que convenir en que Soler debía tener gran confianza en la discreción de su loro, para así confiar un capital á pájaro tan hablador.

Bien pudiera ser, *también* que fuera elegido en el gremio de sordomudos el loro.



LA VALIJA Y LA JAULA DESTRUÍDA



LA JAULA Y EL LORO

Condenado á muerte

Estaba. Una debilidad extrema, palpitaciones que me abogaban, vértigos constantes y digestiones horribles hacían de mi vida un tormento.

Agréguese á este estado una depresión nerviosa ó neurastenia con todos los síntomas de esta enfermedad que envenena la existencia y se tendrá el cuadro aun incompleto del estado de mi salud á principios de enero de 1904.

Un reputado médico, cuyo nombre no olvidaré jamás, me recomendó en esas circunstancias ensayara sin pérdida de tiempo el célebre específico Sthenosina Rusa Orel. No debo agregar una palabra más. Mi salud recuperada, mi estómago restablecido y la alegría moral hoy me pertenecen siendo en atención al bien que esta manifestación de agradecimiento profundo puede reportar, que hago esta declaración pública satisfecho [de que] estas líneas pueden ser provechosas al mayor número de desgraciados enfermos que sufren sin esperanzas. (Firmado):

Tomás Walkinton
Ingeniero.
Bartolomé Mitre, núm. 737

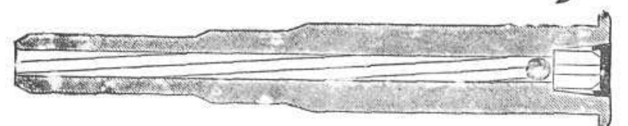
VIOLETTE-EONIA

Un nuevo Perfume delicioso y muy durable.

ATKINSON-LONDON

UNICOS FABRICANTES.

Cartucho de ejercicio R. M. y M. S.



aplicable á cualquier arma á fuego central. SIN RUIDO desde 15 hasta 50 metros con precisión. Tirar con gran economía. Cartucho completo con 500 tiros $ 10.

Pida prospecto que da los detalles

G. A. Teichmann — Alsina, 747, Bs. As.

Dora

Agua Blanca Curativa Americana

50 AÑOS DE ÉXITO ASOMBROSO 50

Analizada y aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

ÚNICA para desperecudir, conservar y hermosear el cutis. INFALIBLE para destruir PECAS, BARROS, GRANOS, EL PAÑO DE LA CARA, GRIETAS, PUNTOS NEGROS, MANCHAS DE VIRUELA y todas aquellas imperfecciones que puedan destruir la hermosura del cutis.

THE DORA MEDICINE COMPANY, proveedores de las reales casas de Italia y Portugal

En venta en todas las buenas farmacias • *Precio: $ 2.50 el frasco*

Para pedidos dirigirse á los únicos agentes y depositarios, señores

A. FRANZONI & Cía. - Droguería del Aguila - Rivadavia 535

MARCA REGISTRADA

PROSPECTOS GRATIS



Registrado en la República Argentina.
Patentado en todos los países cultos.

Más vale prevenir que remediar

Caballeros:

VIRO es el mejor preservativo del mundo; cómodo, infalible, de poco costo

VIRO es recomendado por las primeras autoridades médicas

De venta en todas las Farmacias y Droguerías al precio de $ m/n 2.—

Sociedad de Higiene y Antisepsia Berlin

NOTA.— En caso de no encontrar el artículo en alguna Farmacia, diríjanse á los UNICOS CONCESIONARIOS:

ROBERTO SPRINGER y Cía.—Calle Victoria, 1116

quienes le entregarán la nómina de las farmacias donde se halla en venta.

DE VENTA—En Córdoba: **Minuzzi Hnos.**, San Martín, 80 82. En Jujuy: **Francisco Wiaggio**, Farmacia del Etna. En Tucumán: **Germán Hanssen**, Droguería y Farmacia Belgrano.

UNICOS CONCESIONARIOS:

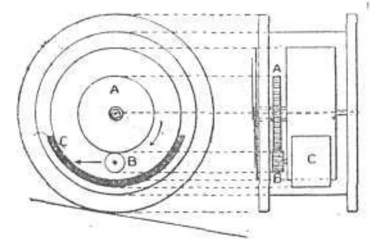
ROBERTO SPRINGER & Cía.
CALLE VICTORIA, 1116 — BUENOS AIRES



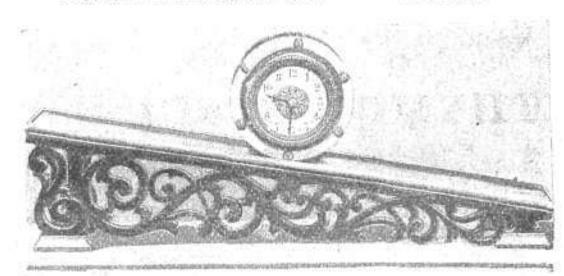
Nuevo pneumático —La cámara de aire está reemplazada por una corona de cautchouc casi llena en la cual se alinean los alveolos B; dentro de ellos se calzan los huevos de catchouc E, huecos é inflados como los globos de los niños; estos huevos se colocan en fila con la punta dirigida hacia el eje, como lo muestra la figura. La superioridad de este pneumático consiste en que puede soportar impunemente los accidentes que inutilizarían á cualquier pneumático común. La teoría es la misma de los buques con compartimentos. Si uno ó varios de esos huevos se revienta, la presión ejercida por la corona de cautchouc que los rodea impide el desinflamiento.

El pneumático Ivictus
A, rueda montada; B, sección de la cámara abierta; C, corte transversal de la cámara; D, envoltura; E, huevo.

Un reloj rodante —La máquina recibe del peso total la fuerza necesaria á su funcionamiento, regularizada por un escape cilíndrico. En el interior del tambor, una rueda dentada, A, engrana con un piñón B; colocado el tambor sobre el plano inclinado, su propio peso lo pone en movimiento; este movimiento tiende á echar hacia atrás el piñón B, y el contrapeso de equilibrio C, que asegura la verticalidad del reloj. Entonces el funcionamiento del escape, bajo la acción del contrapeso C, que busca su posición normal, retrae ese contrapeso hacia adelante, permitiendo de nuevo al tambor seguir su descenso por la pendiente. La alternativa de los desplazamientos del contrapeso hacia atrás y adelante á la vez que hace funcionar el sistema señalando la hora, hace descender lentamente el reloj á lo largo del plano inclinado.



Esquema del reloj rodante



Reloj rodante



SOLUCIONES del N.° 306

A la charada:

SERAFÍN

Al refrán:

TRAS DE LOS AÑOS VIENE EL JUICIO

Han remitido la solución:

A la *charada:* Lola Suárez, José María Troya, Narciso Príncipe, Aficionado Fotógrafo, Ermelinda Padovani, J. Pesce, Diógenes Pérez, Arturo Lome, Dionisio Pla, Concepción Morillo, Ciclista, Serafín Infernal, Augusto Pinzón.

Al *refrán:* Eustaquio García, Aficionado Fotógrafo, Pompeyo Traverso, Diógenes Pérez, Julio Pizarro, José María Troya, Martín Sans, C. Soler, Narciso Príncipe, Guillermo Dickens, X. X., Ermelinda Padovani, Ezequiel Núñez, P. Barri'i, Concepción Morillo, Emilio Isaza, Carmelo Molina, R. Belliani.

Al *rompecabezas:* Ermelinda Padovani, Julio Pizarro, Eustaquio García, Carlos Garin, Aficionado Fotógrafo, Eduardo Chouciño, X. X., Guillermo Dickens, Antonio Saavedra, Ciclista, Ruben Marcos, Augusto Pinzón, Serafín Infernal, Emilio Isaza.

ROMPECABEZAS



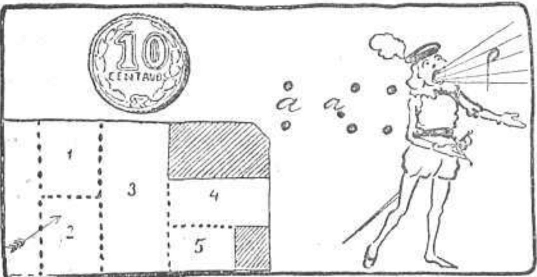


ADIVINANZA, *por J. A. Bayona*

¿Cuál es el hombre que de tal pasó á ser pájaro y en la actualidad es tubérculo?

JEROGLÍFICO

por el negro Mauro



JEROGLÍFICO

GADO
GADO

PROBLEMA



Sacando seis líneas de la anterior figura deben quedar nueve cuadrados iguales.

CURIOSIDADES

El ferrocarril más retorcido del mundo.—Funciona en California. En una extensión de ocho millas cuenta la friolera de 277 curvas. Explican esta abundancia las sinuosidades del monte Tancalpais, que la vía recorre y en el cual se encuentra el célebre «nudo doble», donde la línea da vuelta siete veces sobre sí misma, como puede verse en nuestro grabado. Arrastra este singular tren una locomotora de tipo especial, adaptada á las exigencias de tanta curva.



LÍNEA FERREA QUE DA VUELTA SIETE VECES SOBRE SÍ MISMA



UNA MULA QUE HA TENIDO UN HIJO

Una mula fecunda.—El Egipto es todavía el país de las maravillas y de los prodigios. En una pequeña población del Alto Egipto, una mula ha dado al traste con la vieja creencia popular y científica de que las mulas eran estériles «per se». Esta que nuestro grabado reproduce de fotografía publicada por «La Nature», puede reclamar el título de reivindicatriz del concepto de la especie.

La calle más corta de París.—Figura en la nomenclatura con el nombre de Degrés, en memoria de uno de los miembros del directorio. Está situada en el segundo *arrondisse-*



LA CALLE MÁS CORTA DE PARÍS

ment (distrito) y establece comunicación entre las calles Clery y Beauregard y mide unos quince metros. Constituye á buen título una de las curiosidades de la gran capital.

UNA MUJER BOXEADORA

MUJER BOXEADORA.—Parece ser que esta dama hace las delicias de los aficionados alemanes, aplastando las narices y rompiendo las quijadas de cuantos se atreven á medirse con ella. Ultimamente un renombrado profesor de matemáticas, entusiasta del pugilato, púsose frente á la boxeadora, y ésta le propinó tan feroz golpe en una protuberancia del cránco (la cual debía ser la correspondiente al cálculo, según todas las presunciones) que desde entonces no ha podido hacer la más sencilla suma.

EL «RECORD» DEL SALTO PERRUNO.—Ha sido batido por un lebrel ruso. Con la ayuda de un pequeño trampolín, este animal, muy joven, salta sobre su ama, montada á caballo, lo que da al salto una altura de 2 m. 10.



EL RECORD DEL SALTO PERRUNO



EL ÚNICO METRO MURAL SUBSISTENTE DE LOS COLOCADOS EN PARÍS EN 1799

EL METRO TIPO DE 1799.—En 1799, se resolvió colocar en 16 puntos de París un tipo de metro. De los 16 el único que queda es el fijado en la calle Vaugirard, junto al número 36, barrio del Petit Luxemburgo.

Á CASARSE TOCAN

—Disculpe mi atrevimiento
y mi desmedido afán,
pero deseo casarme
en llegando Navidad.
El hombre solo se aburre
y yo ya no puedo más!
Todo lo tengo dispuesto
y si usted como papá
no se opone á que me case
con su hijita Soledad,
busco casa, busco ropa,
bendicen mi unión... y en paz.
—Poco á poco, señor mío,
antes tenemos que hablar,
porque el hombre que se case
con mi bella Soledad
tiene que cumplir tres cosas
fáciles de realizar.
—¿Y son?
—Que la ropa blanca
la mantelería y ajuar
los compre en casa de Falco.
—Y esa casa ¿dónde está?



—Belgrano esquina Bolívar.
—Pues me voy corriendo allá
porque deseo casarme
en llegando Navidad.
—Puede Vd. marcharse joven
y Vd. me agradecerá
el consejo que le he dado,
porque esa casa especial,
tiene en ropa para novios
la más alta novedad.
Tan es así. que la gente
que desea figurar.
en el mundo distinguido
y hasta en la vida social
de los diarios, las compras
que desea realizar
las hace en casa de Falco
y eso por algo será
—Porque venderán barato.
—Y bueno.
—Pues corro al'á,
que yo deseo casarme
en llegando Navidad.

Espléndida ocasión de comprar lindos juegos de manteleria para mesa, en rico algodón fino adamascado dibujos art nouveau

1	**mantel**	**160 x 170.**	**con**	**6**	**servilletas, el juego**	$	**5.95**
1	»	**180 x 200.**	»	**6**	» »	»	**6.50**
1	»	**160 x 250.**	»	**12**	» »	»	**9.80**
1	»	**160 x 300.**	»	**12**	» »	»	**10.80**
1	»	**160 x 350.**	»	**18**	» »	»	**14.25**
1	»	**160 x 400.**	»	**18**	» »	»	**16.00**

A LA SAMARITANA **Gran Casa especial en BLANCO y LENCERÍA**
Bolivar, 396, esq. Belgrano — Unión Telef. 2743 (Avenida)

Catálogo ilustrado el más importante de ropa blanca GRATIS catálogo especial de ajuares

En los teatros



¡Cuánta incorrección! Una hermosa señora tose, aquella encantadora señorita la sigue; este diputado, llevando correcta chistera, estornuda; el banquero de más allá, luciendo ricos brillantes, hace lo mismo, entre tanto el resto del público, indignado. los mira con aire represivo. Todo esto, ¿por qué?. Sencillamente porque no atiende á tiempo un resfriado; porque dejan progresar el primer ataque de tos y olvidan lo que tantas veces he repetido: **los constipados son el principio de más del ochenta y cinco por ciento de las enfermedades agudas.**

Doctor MUNYON.

El Remedio del Dr. Munyon para los Resfriados cura en pocas horas cualquier clase de resfriado, impide la bronquitis, la pulmonía, la tisis, la neuralgia, el catarro, la angina, mal de garganta, etc. Precio $ 1 m/n.

El Remedio del Dr. Munyon para la Tos cura la tos de bronquitis cuando hay estertor en la tráquea, opresión á través del pecho, respiración silbante, tos estertórea con espesa mucosidad, ronquera, pérdida de la voz, pecho adolorido, dificultad de respirar, toses de catarro nasal, la tos cortada de la vejez, la tos seca y rápida con respiración precipitada, sudores nocturnos y toda clase de tos. Precio $ 1 m/n. Especial, tamaño grande, $ 2.50 m/n.

El Jabón del Avellano de la Bruja del Dr. Munyon mejora cualquier complexión por hermosa que sea; inmejorable para las quemaduras del Sol, para las Ronchas, Escaldaduras y todos los tormentos cutáneos de los Bebés. Usándolo comprueba que es una Bendición Divina. Precio $ 0.75.

La Pomada del Dr. Munyon para la Cara y el Cutis es la preparación más científica en su género. Convenientemente envasada en tubos flexibles facilita su aplicación á la piel. Destruye los granos, pústulas y todas las erupciones cutáneas. Sana las cortaduras, llagas, escaldaduras, quemaduras y alivia inmediatamente el dolor que causan. Cura pronto los labios llagados, las manos agrietadas, el escorbuto, la eczema, los empeines y las herpes. Precio $ 1 m/n.

Pídase la "GUIA DE LA SALUD" que se envía libre de todo gasto

DE VENTA:—En las droguerías de los señores **Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.,** Defensa, 215 y Rivadavia, 1511; **Moine y Soulignac,** Rivadavia, 723; **Beretervide y Cía.,** Piedras, 156; **Diego Gibson,** B. Mitre, 500; **G. Silvano,** Garay, 1100; **E. S. Kelly,** Santa Fe, 1697; **Vaucheret y Wienert,** Corrientes, 700; **A. Minozzi,** Buen Orden, 1377, **Antigua de Cranwell, Ada. de** Mayo, 900; **Fénix,** Artes y Lavalle; **M. Puiggari,** Ada. de Mayo, 1102; **Adolfo Neyer,** Cuyo, 581; **A. Franzoni y Cía.,** Rivadavia, 535; **Hugo Eckmann,** Callao, 361; **Carlos Colombo,** Belgrano, 3635; **Daniel Kelly,** Cuyo, 1164; **M. Cabrejas,** General Iriarte, 702, (Barracas); **Trongé, García y Cía.,** Victoria, 944, **A. Cadet y Cía.,** Calle Belgrano, 729 y en todas las buenas farmacias.

Agentes Generales: Ravina y Cía., Victoria, 562, Buenos Aires



M. Giard presentó el mes de junio último á la Academia de Ciencias de París una nota redactada por el teniente de navío L'Eost, donde se describe un animal marino observado en la bahía de Aloug y que parece ser la serpiente de mar; ese animal es el mismo que distinguieron en aquellos parajes unos oficiales de la marina de guerra en 1895 y 1898 y del cual se pudo sacar una fotografía. El ser extraño encontrado es muy largo, no tiene aletas y arroja un chorro de agua vaporosa. Se le ha visto la cabeza y el cuello.

El gobierno de los Estados Unidos mantiene trescientos gatos para que limpien de ratones las oficinas de Correos.

En el mundo hay mil volcanes, de los cuales están clasificados como activos 325.

PERIODISMO YANQUI



El redactor jefe.—¿Quién ha escrito este suelto á propósito del último temporal de granizo?

El secretario de redacción — El joven Jenkins. ¿Por qué?

El redactor jefe — Porque se conforma con decir que algunos granizos eran como huevos de canario; ese infeliz es demasiado honrado para reporter. Le voy á nombrar cajero. (Del *Puck*).

Según naturalistas aficionados á las investigaciones curiosas, que, conviene advertirlo, dicen esto muy en serio, la boca de los caracoles es una maravilla. Esos bichos tienen treinta mil dientes, y antes de que se haya caído el último, ya les ha salido otra nueva dentadura.

Marea pensar lo que ganarían los dentistas entre los caracoles, si los caracoles usaran dentistas.

En el país de los lolos, en la China occidental, es costumbre que, cuando una mujer se va á casar, se suba el día de la boda á la rama más alta de un árbol, mientras las demás mujeres de su familia se colocan alrededor armadas de estacas. Después el novio tiene que llegar al árbol, romper el círculo de mujeres que le sacuden muy buenos palos, subir por el tronco y llegar hasta la mujer; si no lo consigue, la boda no se celebra.

Se dice que el mayor número de notas musicales que un músico haya hecho oir en el espacio de doce horas correspende imputárselas al célebre Paderevoski, pues tocó en ese tiempo 1.030.300 notas.

No puede desconocerse que se trata de un caso notable.

Calcúlase que en el derrotero de Inglaterra á la India hay sepultados en el fondo del mar más de quince millones de pesos en joyas.

Los elegantes de París gastan zapatos de piel de perro, curtidos por un sistema eléctrico que conserva á la piel toda su flexibilidad.

La abundancia de remedios está generalmente en razón con sus malos resultados. En este punto el mareo es una de las dolencias más rica en remedios y más pobre en curas eficaces.

Apuntemos un nuevo sistema de curarlo, valga por lo que valiere. A éste lo recomienda la anatomía y fisiología.

Considerando que el cerebro es el centro nervioso de los vómitos, es vecino del centro respiratorio; un médico alemán, Heinz, recomienda á las personas que están á punto de sufrir el mareo que hagan inspiraciones profundas y frecuentes. Con este artificio la excitación del centro vomitivo se deriva hacia el centro respiratorio y se ven desaparecer rápidamente náuseas que parecía imposible dominar.

Hablando fisiológicamente, esto parece lógico. El autor afirma, además, que la práctica ha confirmado sus teorías y que ha tenido ocasión de comprobar muchas veces la eficacia del procedimiento que preconiza.

EL MENÚ DEL HIGIENISTA



—Pues que me proporciona Vd. el placer de almorzar conmigo, doctor, vamos á hacer un almuerzo higiénico.

—¿Si comiéramos huevos?
—¡Malo! El huevo contiene demasiada albúmina.

—¿Pescado? A menos que no prefiera Vd. las ostras...
—Yacen diez mil glotones en la tumba por haberlas comido.

—...Por lo demás, hay pescados y pescados. El de rio es peligroso, porque todos los rios están contaminados.

—En cuanto al pescado de mar seria necesario primeramente saber de qué playa ha sido traido; ¡hay tantas playas insalubres!



—¡Sea! ¿Y la carne?
—¡Prohibida! La carne abulta el vientre y es causa de terribles indigestiones.

—No hablo de un pato guisado...
—Si cayéramos enfermos, se le formaria á usted proceso criminal.

—¿Y las legumbres?
—¡Oh! ¡oh! ¿Con qué han sido regadas, ante todo? ¡Legumbre! ¡Nido de microbios!

—¿Un poco de «pâté de foie gras»?
—¿Conservas? ¡Jamás!
—Entónces...¿pan?...
—¿Pan? Horriblemente indigesto. Ya no se le usa en ninguna parte.

—¿Vinos?
—¡Nada de vinos!... y menos agua.

—Pero entonces ¿qué va á comer Vd. doctor?
—¿Yo? ¡De todo lo que Vd. quiera! Esto que he dicho no rige conmigo. ¡Es para los clientes!

(De *L'Illustration*).

6.ª CARRERA — Premio BELCEBU — Á LAS 4. P. M.

Handicap para todo caba'lo que haya ganado más de $ 10.000

Premio $ 2.700 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 2.500 metros. — Entrada $ 30

			edad	kil.			
Buenos Aires	1 C. de Cañón	alazán	4	60	*Sargento ...*	*Thalia.........*	ch. punzó, gorra granate
Laprida	2 Great Scot	zaino	5	56	*G Hermit ...*	*Venusta .....*	ch marrón. bda. ver. gorra pzó
Tevere	3 { Nerón......	tostad	5	55	*Stone Cross*	*L of Hesse...*	ch. bl, banda y gorra verde
Staffetta	4 { Bannock .	alazán	6	55	*Neápolis......*	*Rescué.........*	ch. y gorra marrón, m. oro
Maragato......	5 T. de Oro ...	id	4	52	*Chilliard ....*	*Genovesa ...*	ch. ng. y punzó á ry, hr, g. bl.

7.ª CARRERA — Premio PELIGROSO — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Premio: $ 2.300 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Griffon	1 Orvilina	alazana	4	58	*Orville.........*	*Enchantress*	ch. alamares y gorra celeste
Las Rosas ...	2 Califato......	alazan	5	53	*G Hermit ...*	*Regalina.....*	ch. az. mar. y oro á r. v. g. oro
Beausoleil	3 Bufo	zaino	5	50	*Alerta ....*	*Budha........*	ch. lila alamares y gorra negra
Belgrano......	4 Anfión	colordo	5	50	*G Hermit ...*	*Adriana ......*	ch. y g, bl. y cereza á rayas hor

CARAS Y CARETAS



HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 21 DE AGOSTO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE AGOSTO

SEÑORES: DR. OBDULIO HERNÁNDEZ.—ALBERTO CAPRILE..—SANTIAGO DUHALDE.—JORGE ATUCHA.—COMANDANTE ANTONIO GIMÉNEZ

1.ª CARRERA — Premio FORTUNIO — Á LA 1.15 P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de $ 15.000

Premio $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. — Entrada $ 20

			edad	kil			
Chantilly......	1 Karthoum.	alazán	6	62	*El Amigo...*	*Violette.......*	ch. y gorra, pun, bd. verde
Idem	2 Proclama..	zaina	5	58	*Guerr'ro. ...*	*L. Marechal*	idem
Aramis.........	3 Misterio ...	alazán	4	56	*Laddie ....*	*M. Blossom*	ch. granate m y gorra azul
Cuaró...........	4 T. Baja	zaino	4	54	*Jonquil ......*	*Gilda ....*	ch. vrd m, rosa, gorra amarilla
Atucha J......	5 Goliath	id	4	54	*Sargento.....*	*Gardenia ...*	ch. cereza, manga y gorra gris
Las Higuerit.	6 Cetro	alazán	5	50	*Monteith ....*	*Diadema.....*	ch. vrd, lun, mg, y g, colorada
Savoia	7 Avanti	id	5	50	*Neápolis......*	*Aurora ......*	ch. marrón banda y g. turquesa
Humilde.......	8 Puntero......	id	5	50	*G. Hermit...*	*L. the Way*	ch. y gorra negra
Azul	9 T. de Línea	zaino n	4	49	*Brandzen ...*	*Bandera......*	ch. n, m. colorada gorra azul
Solitario	10 Pactolo......	zaino	4	48	*Acheron......*	*Medea ....*	ch. bl. y negra á ray. vrt. g. bl.
Zubiaurre.....	11 Plaisanter	colorda	4	44	*Buenos A...*	*Porteña......*	ch. blanca á lun., g. azul marino
Escocés.........	12 Glenesk	zaino	4	43	*Sir Richard*	*Glendarruel.*	ch. escocés, manga y g. amalla

2.ª CARRERA — Premio **CACIQUE** — Á LA 1.45 P. M.

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Premio $ 2.300 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.400 metros — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Criollito	1 **La Cebolla..**	colorda	3	55	*Exmoor......*	*Marianita...*	ch. turquesa, manga y g. punzó
Margot.........	2 **Colette.......**	alaz'na	3	55	*Lego ....*	*Cacheuta ...*	ch marrón, m. y gorra punzó
Lambaré......	3 **Tacaña ......**	zaina	3	55	*Acherón ......*	*Thebis.........*	ch. y g az mr mg, oro viejo
Escocés.........	4 **Pladda ......**	alaz'na	3	55	*Saint Gall...*	*Quimera......*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Flor de Lys	5 **Elba ....**	id	3	55	*Camors ......*	*Elena ....*	ch. punzó, b azul y g. blanca
C. Hatteras...	6 **Castañeta..**	zaina	3	55	*Neápolis......*	*Crinolette....*	ch. azul mar, mang y g punzó
Orange	7 **Almena.....**	id	3	55	*Orange.......*	*Alfalfa.........*	ch. negra, manga y gorra oro

3.ª CARRERA — Premio **DICTADOR** — Á LAS 2.15 P. M.

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Premio $ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.500 metros — Entrada: $ 25

			edad	kil.			
Don Gonzalo	1 **Lord. Has'g**	zaino	3	55	*Stiletto ......*	*Espoir.........*	ch. granate, gorra verde
Lagrange	2 **Voltigeur...**	id	3	55	*Rusticus......*	*Vocal ....*	ch. naranja gorra violeta
Escocés.........	3 **Macduff ....**	id	3	55	*Stiletto.......*	*Maritornes.*	ch. escocés, manga y g, amarilla
Cantón........	4 **Almendro.**	id	3	55	*Mariscal......*	*Araucaria...*	ch. blanca mang. viol. g. b. y v.
Dominó.......	5 **Fosforo ......**	id	3	55	*Exmoor ......*	*Financiera.*	ch. verde cuello y gorra blanca
Charrúa	6 **G. Capitan**	colordo	3	55	*Napoleón ...*	*Coronación.*	ch. bl, m. azul b. y g, colorada
Arroyo.... ..	7 **Anton........**	zaino	3	55	*Acherón......*	*Soberbia ....*	ch. verde mang y gorra oro
Patria.........	8 **Neptuno ....**	id	3	55	*Exmoor......*	*Nellie II.......*	ch. azul mar, col. gorra blanca
Noruega	9 **La Madrid.**	alazán	3	55	*Blue Boat...*	*L. Buscona.*	ch. turq, banda y gorra pun.
Nevada..	10 **Náutico ....**	colordo	3	55	*Alerta ....*	*Emblema....*	ch. gris, gorra granate
Nacional	11 **Regidor.....**	zaino	3	55	*Alerta ....*	*Regenta ......*	ch. y gorra azul, banda blanca

4.ª CARRERA — Premio **OFFEMBACH** — Á LAS 2.45 P. M

Para productos de 3 años ganadores hasta la suma de $ 10.000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores de $ 2500 á 4500. 2 kilos; de 4501 á 7000, 4 kilos; de más de $ 7000, 6 kilos.

Premio $ 2.700 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.600 metros. — Entrada $ 30

			edad	kil			
El Jockey ...	1 **Minuit ......**	alazán	3	54	*Amianto ....*	*Mimí ....*	ch. verde, gorra oro
Capital.........	2 **Alt. de F'ro**	zaino c	3	54	*Violín ....*	*Soldier's D.*	ch. az, mr, y oro á r. h y g. az m
Reyna	3 **Heraldo ....**	zaino	3	54	*Mariscal......*	*Hippolyte...*	ch. turq. y gr. á r. h. m. y g turq.
Zubiaurre	4 **Patricio .....**	id	3	54	*Porteño ......*	*Flover Qeen*	ch. blanca, á lun gorra azul mar.
C. Hatteras.	5 **Dantas.......**	id	3	52	*Sargento ....*	*D. de Lys...*	ch. az, mar, mangas y g, punzó
Jubilée	6 **Jubilee......**	id	3	52	*Combate ...*	*Joyau ....*	ch. blanca y neg. á r, h. g. oro
Los Pinos ...	7 **Primicia ...**	zaina	3	52	*G Hermit ...*	*Regalina.....*	ch, turq, banda punzó g. oro
Santa Lucia	8 **Piquillín ...**	zaino	3	52	*Paysandú...*	*Damieta......*	ch. gr. y oro á ray. vert. g. gran
Sterling	9 **Joya..........**	alazan	3	52	*Blue Boat...*	*Joan ....*	ch, a, m, y gris á r, m. y g, a, m.
D. Gonzalo...	10 **Damasco ...**	zaino	3	52	*G Hermit ...*	*Criptomeria*	ch granate, gorra verde
Amianto	11 **Encantad ..**	alazán	3	50	*Neápolis......*	*Embuche ....*	ch. blanca m. y gorra punzó
Titán	12 **Carmela ....**	zaina	3	50	*Trébol.........*	*Marquesa....*	ch. verde y gorra punzó

5.ª CARRERA — Premio **CONGRESO** — Á LAS 3.30 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad

Premio $ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º, y 200 al 3.º

Distancia: 1.400 metros — Entrada $ 60

			edad	kil.			
Atucha J......	1 **Ombú ....**	colordo	3	52	*Orbit..........*	*Julia ....*	ch. cereza m. y gorra gris
Belgrano	2 **Cuba........**	colorda	6	58	*Orbit ....*	*Columbia....*	ch. y g, bl, y cer, á ray, hr.
Bonheur	3 **Jacobino ...**	zaino c	4	59	*El Amigo....*	*Joyeuse ......*	ch. bl, y n, á ray, hor, gorra nar
Cp. Hatteras	4 **Pícara ......**	zaina	5	58	*Neápolis......*	*Picardía......*	ch. azul mar. mg, y gorra pzó.
Escocés.........	5 **Bonnie Lad**	alazán	3	52	*Saint Mirin*	*Linfa ....*	ch. escocés mg, y gorra amarilla
La Confianza	6 **Pimiento...**	id	5	6	*Stiletto ......*	*Asteria ....*	ch, violeta m. b, y gorra blanca
Lagrange	7 **Rataplán ...**	zaino	3	52	*Progreso ...*	*Tercena ......*	ch. naranja gorra violeta
La Mascota..	8 **Peligroso...**	id	5	60	*Senador ......*	*Mestiza ......*	ch. y g, amr, y ng, á rayas vert,
Lucarne........	9 **Ensueño ...**	colordo	3	52	*G Hermit ...*	*Regret.........*	ch. violeta gorra verde
Petite Ecurie	10 **Bacanal.....**	zaina	5	58	*Wagram. ..*	*Orgía ....*	ch. bl. alam, oro g, blanca y oro
Polvorín	11 **{ Cartago...**	alazán	3	52	*Camors ......*	*Leticia ....*	ch. tur., cuel. bot. puñ. y g. negra
Reyna	12 **{ Voltaire**	zaino	4	59	*Camors ......*	*Vocal ....*	ch. gr y tur á ray. h. m y g turq.
Piringo........	13 **Mahoma ...**	id	4	59	*Napoleón....*	*Babel..........*	ch. y g. viol m rojo alam y b. oro
Villanueva B	14 **Magnetica .**	alaz'na	3	50	*Amianto....*	*Eléctrica ....*	ch. rosa, cuel, bot, puñ, y g, negr.
Biarritz........	15 **Pericon .....**	alazán	5	60	*Wagram....*	*P. de Quatre*	ch. gris á lunares y g. negra
Chantilly......	16 **Karthoum.**	id	6	60	*El Amigo ...*	*Violette ......*	ch. y gorra punzó, banda verde

CARAS Y CARETAS

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades
APARECE LOS SABADOS

Direccion, Redaccion y Administracion:
BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598 AVENIDA
ADMINISTRACIÓN " 2316, "
" " COOPERATIVA 144

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00 »

EN EL EXTERIOR

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo $ 3 m|n
" " " " " " 1°, 5° al 20 incl. " " 2 "
Tapas sueltas " " 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli - Perú, 662 á 676.—Buenos Aires

El Vigorizante natural más poderoso
QUE EXISTE



NEURASTENIA

AGOTAMIENTO NERVIOSO

La grande scoperta del Secolo

LABOR ET INGENIUM — MARCA DEPOSITATA

MALESCI FIRENZE

IPERBIOTINA
MALESCI

Estratto concentrato speciale
A BASE
D'IPERBIOTINA

principio attivo del succo organico di animali sani e vigorosi, ottenuto col metodo del Prof. Dott. **Brown Séquard** dell'Accademia di Medicina di Parigi.

L'IPERBIOTINA MALESCI

è un elemento essenziale di riparazione, dà un sangue nuovo, di una potenza sconosciuta. Ringiovanisce, prolunga la vita senza malattie, dà forza e salute. Può prendersi ad ogni età.

L'IPERBIOTINA MALESCI

è stata esperimentata con successo nel Policlinico e dalle primarie notabilità mediche. — Leggere l'istruzione. Conservare la bottiglia in luogo fresco. Innocuità assoluta garantita da ripetute analisi di eminenti chimici.

PREPARAZIONE ANALETTICA ESCLUSIVA
del Premiato Stabilimento Chimico-Farmaceutico
Prof. Dottor MALESCI
Via Borgo SS. Apostoli, N. 18
FIRENZE

Guardarsi dalle falsificazioni e dannose imitazioni.
Esigere la Marca di Fabbrica depositata.

HYPERBIOTINE des Dokt. Malesci

Prof. Brown Séquard

HYPERBIOTINA Malesci

ANEMIA
Resultados maravillosos



O. MONACO & Cía. - **Buenos Aires**

ÚNICOS CONCESIONARIOS-IMPORTADORES para las REPÚBLICAS DEL PLATA